

PELLETS

Instrukcja obsługi

BioWIN 2

Kocioł na pellety

Zakres mocy: 3–25,9 kW


windhager

www.windhager.com



Treść

1. Ważne informacje dla Użytkownika	4
1.1 Informacje ogólne	4
1.2 Bezpieczeństwo i środki zapobiegawcze	5
1.3 Źródła niebezpieczeństw	6
1.4 Paliwo	7
1.5 Pierwsze uruchomienie i konserwacja	7
1.6 Sprawdzenie funkcji kotła	7
1.7 Uzupelnianie zasobnika paliwa	8
2. Obsługa	9
2.1 Otwieranie drzwi obudowy	9
2.2 Funkcjonowanie urządzenia oraz jego podzespoły	10
2.3 Kontrola przed włączeniem	13
2.4 Napętniania zasobnika paliwa	13
2.5 InfoWINplus	14
2.6 Tryby pracy	15
2.7 Fazy pracy	19
2.8 Informacje InfoWIN	20
2.9 Menu	22
2.10 Użytkowanie instalacji	44
3. Czyszczenie i konserwacja	47
3.1 Okresy czyszczenia	47
3.2 Narzędzia do czyszczenia i obsługi	48
3.3 Dbłość o obudowę zewnętrzną oraz folię kalwiatury	49
3.4 Opróżnianie szuflady na popiół oraz usuwanie popiołu spod wymiennika - BioWIN 2 Klassik i Premium (BWK/BWP)	49
3.5 Opróżnianie popielnika - BioWIN 2 Exklusiv (BWE)	50
3.6 Brennraum und Brennertopf reinigen	52
3.7 Czyszczenie wymiennika oraz śmigła wentylatora	54
3.8 Przyłącze kominowe	55
3.9 Stan wody w zbiorniku p.poż	56
3.10 Czyszczenie zasobnika przykottowego (BioWIN 2 Klassik, Premium i Exklusiv) oraz klapy turbiny ssącej (BioWIN 2 Premium i Exklusiv) ew. awaryjne napętnianie zasobnika	56
3.11 Magazyn pelletu (BioWIN 2 Premium i Exklusiv)	59
3.12 Przegląd okresowy	59

4. Usuwanie usterek	60
4.1 Brak wyświetlania InfoWINplus	61
4.2 Komunikaty IN (informacje).....	61
4.3 Komunikaty FE (błędy)	62
4.4 Komunikaty AL (alarmy)	63
5. Deklaracja zgodności	67
GWARANCJA	68

1. Ważne informacje dla Użytkownika

Szanowni Państwo,

Gratulujemy zakupu nowego, przyjaznego środowisku kotła centralnego ogrzewania BioWIN. Zdecydowali się Państwo na zakup wyrobu najwyższej klasy z firmy Windhager Zentralheizung i tym samym zagwarantowali sobie większy komfort użytkowania, zoptymalizowane zużycie paliwa jak i chroniące zasoby i środowisko zużycie energii. Jako produkt wysokiej jakości, Państwa kocioł powstał w certyfikowanym procesie produkcji ISO 9001 a następnie został poddany wielorakim testom jakościowym.

Wszystkie komponenty kotła BioWIN 2 mogą być poddane procesowi recyklingu. Na kolejnych stronach zamieściliśmy dokładne informacje i wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji kotła jak i opis jego funkcji. Bardzo prosimy o zapoznanie się z nimi. Ich przestrzeganie zagwarantuje Państwu długoletne poprawne działania urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości i zadowolenia z nowego kotła firmy WINDHAGER!

Z poważaniem

BADO oraz WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG

1.1 Informacje ogólne

1.1.1 Obowiązki producenta

Nasze produkty wytwarzane są w zgodzie z wieloma wymaganiami oraz obowiązującymi przepisami w związku z czym dostarczane są wraz ze znakiem **CE** oraz dokumentami niezbędnymi do prawidłowego użytkowania.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Jako producent nie odpowiadamy za poniższe błędy:

- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- Brak lub niewystarczający serwis okresowy urządzenia.
- Błędny montaż urządzenia.

1.1.2 Obowiązki instalatora

Obowiązkiem instalatora jest prawidłowy montaż urządzenia. Instalkator musi zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Przeczytać oraz przestrzegać wszystkich zaleceń opisanych w instrukcjach obsługi oraz montażu.
- Instalacja urządzenia zgodnie z obowiązującymi normami oraz przepisami.
- Objaśnić funkcjonowanie instalacji.
- Poinformować Użytkownika o obowiązku kontroli oraz serwisu urządzenia.
- Wręczyć Użytkownikowi instrukcje obsługi

1.1.3 Obowiązki Użytkownika

W celu zagwarantowania optymalnych warunków użytkowania urządzenia, Użytkownik musi przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przeczytać i przestrzegać zaleceń oraz wymagań opisanych w instrukcji obsługi.
- Wynająć wykwalifikowany personel w celu prawidłowej instalacji oraz podłączenia i uruchomienia urządzenia.
- Poznać podstawowe funkcje instalacji, objaśnione przez instalatora.
- Należy zlecić wykonanie niezbędnych prac kontrolnych oraz serwisowych.
- Należy zabezpieczyć instrukcje obsługi w pobliżu urządzenia, aby były łatwo dostępne

Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (włącznie z dziećmi), ograniczone fizycznie lub psychicznie lub które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy odnośnie funkcjonowania w/w urządzenia. Należy pilnować małych dzieci, aby nie miały dostępu do urządzenia.

1. Ważne informacje dla Użytkownika

1.2 Bezpieczeństwo i środki zapobiegawcze

Kocioł wraz z oprzyrządowaniem spełnia najnowsze standardy techniki oraz przepisów bezpieczeństwa i jest zasilany prądem zmiennym 230V. Błędnie dokonany montaż lub naprawa mogą prowadzić do zagrożenia życia w wyniku porażenia prądem. Montaż oraz naprawa mogą być dokonywane jedynie przez wykwalifikowany personel posiadający odpowiednie kwalifikację, wiedzę oraz doświadczenie.

1.2.1 Znaki występujące w niniejszej instrukcji

Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole:



Uwaga!

Nieprzestrzeżenie wskazówek opatrzonych tym znakiem może prowadzić do zranienia osób.



Uwaga! Ryzyko zmiżdżenia przez obracający się ślimak.

Podczas chwytania za te elementy, zawsze wyłączyć napięcie na kotle.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią: Niebezpieczeństwo opażenia!

Przed dotknięciem tych powierzchni, koniecznie wyłączyć wcześniej urządzenie i pozwolić na jego wychłodzenie.



Informacja!

Nieprzestrzeżenie wskazówek opatrzonych tym znakiem może prowadzić do złego funkcjonowania lub uszkodzenia kotła **lub instalacji**.



Wskazówka!

Teksty opatrzone tym znakiem stanowią wskazówkę ułatwiającą obsługę i użytkownika urządzenia.

1.2.2 Ogólne informacje dot. bezpieczeństwa



Uwaga!

Kocioł wraz z osprzętem nie jest całkowicie pozbawiony napięcia po wyłączeniu go przyciskiem InfoWIN^{PLUS}! Dlatego podczas prac serwisowych oraz konserwacyjnych należy bezwzględnie odłączyć napięcie poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.

1. Ważne informacje dla Użytkownika

1.3 Źródła niebezpieczeństw

1.3.1 Brak prądu (ew. awaria wentylatora)

**Uwaga!**

Nie otwierać drzwiczek komory spalania - zwiększone ryzyko deflagracji z urządzenia. Po pojawieniu się zasilania urządzenie przeprowadzi test wewnętrzny i wznowi pracę.

1.3.2 Palnik

**Uwaga!**

Palnik nie może w żadnym wypadku być ręcznie napełniany pelletem. Przy zbyt dużej ilości paliwa w palniku, pellety nie będą optymalnie rozpalone. Poprzez nagromadzenie się zbyt dużej ilości gazów może dojść do deflagracji lub eksplozji.

1.3.3 Wstęp do magazynu pelletu, zasobnika na paliwo

Dla wszystkiego rodzaju paliw istnieją przepisy bezpieczeństwa, które należy stosować w odniesieniu do instalacji grzewczych, magazynowych. Dotyczy to również magazynowania pelletu.

Po napełnieniu magazynu pelletem może dojść do wydzielania się trującego tlenku węgla (CO) oraz deficytu tlenu. Dlatego przez okres pierwszych 6-u tygodniu od napełnienia magazynu wejście do niego jest surowo wzbronione lub może zostać dokonane jedynie przez przeszkolony personel (analiza gazów).

Proszę przestrzegać poniższych wskazówek, które powinny zostać umieszczone przed wejściem do magazynu paliwa:

- Osobom nieuprawnionym wstęp wzbroniony! Należy trzymać dzieci z daleka od magazynu!
- Przed wejściem przewietrzyć magazyn. Podczas wejścia drzwi powinny być otwarte.
- Wejście do magazynu powinno odbywać się zawsze pod kontrolą osoby stojącej na zewnątrz.
- Palenie, ogień lub inne źródła ognia surowo zabronione
- Możliwość zranienia poprzez ruchome przedmioty.
- Kocioł wyłączyć minimum 15 min. przed napełnieniem magazynu.
- Napełniać magazyn jedynie po spełnieniu wszystkich wymagań zarówno producenta kotła jak i dostawcy pelletu.
- Chronić pellety przed wilgocią.

W przypadku mdłości niezwłocznie opuścić magazyn i skontaktować się z lekarzem!

**Uwaga!**

Należy powstrzymać się od wchodzenia do nieprzewietrzonych magazynów paliwa (w szczególności dotyczy zbiorników podziemnych)

1.3.4 Powietrze w procesie spalania

Otwory dolotu powietrza oraz wentylacyjne w kotłowni nie mogą być pod żadnym pozorem przystanianie.!

1. Ważne informacje dla Użytkownika

1.4 Paliwo

W celu zagwarantowania ciągłego i bezawaryjnego funkcjonowania instalacji należy przestrzegać poniższych punktów:

Pellet wg EN ISO 17225-2 A1:

Jakość paliwa odgrywa znaczącą rolę dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia.

Przy zakupie paliwa należy zwrócić uwagę, czy spełnia ono wymagania normy EN ISO 17225-2 A. Największe bezpieczeństwo zapewnia paliwo pochodzące od producenta, który posiada certyfikat EN-Plus (ew. również DIN-Plus, ÖNORM M7135 lub UZ38) ponieważ wymusza on ciągłą kontrolę jakości produkowanego paliwa.

Średnica: 6 mm; Długość: 10 – 40 mm; max. 1 % do 45 mm

Należy zwrócić uwagę na ów wymagania dostawcy pelletu podczas zamówienia oraz okazanie niezbędnych dokumentów podczas dostawy.

Skutki w przypadku niestabilnej jakości paliwa:

Pellety składają się w 100 % z naturalnego drewna, dlatego niewielkie wahania jakości paliwa są zjawiskiem normalnym i podkreślają one jego naturalne pochodzenie. Ów wahania mają wpływ na stopień zabrudzenia, ilość popiołu a w efekcie końcowym na częstotliwość czyszczenia urządzenia.

Skrócenie czasu pomiędzy kolejnymi czyszczeniami wynikające z wahań w jakości paliwa nie może być zostać usunięte w wyniku naprawy gwarancyjnej!

1.5 Pierwsze uruchomienie i konserwacja

Rozruchu kotła powinien dokonać uprzednio przeszkolony i uprawniony instalator-serwisant. Podczas rozruchu zostaje przetestowane działanie wszystkich podzespołów i funkcji kotła. Serwisant ma również obowiązek poinformowania Państwa o poszczególnych funkcjach kotła BioWIN. Rozruch kotła oraz czynności konserwacyjne opisane w karcie gwarancyjnej dają Państwu pewność optymalnej pracy oraz długoletniej żywotności kotła. Pozwoli to również w pełni wykorzystać zaawansowaną technologię urządzenia oraz zapewni bezpieczną, ekologiczną oraz oszczędną eksploatację.

Przed złożeniem zamówienia oraz rozruchem kotła należy spełnić następujące wymagania:

- 1) Prawidłowy montaż kotła.
- 2) Instalacja musi zostać prawidłowo okablowana.
- 3) Instalacja wyptukana z zabrudzeń, napełniona i odpowietrzona - należy zapewnić odbiór ciepła
- 4) Bojler c.w.u powinien zostać napełniony i odpowietrzony.
- 5) Dostępna wystarczająca ilość paliwa.
- 6) Użytkownik jest obecny podczas rozruchu.

Rozruch urządzenia nie może zostać przeprowadzony, jeżeli powyższe punkty nie są spełnione. Koszty powstałe z powodu niespełnienia powyższych wymagań ponosi Klient. Rozruch urządzenia oraz jego konserwacja przez przeszkolonego i uprawnionego serwisanta są niezbędne do zachowania gwarancji wg załączonych warunków.



Wskazówka: W pierwszych tygodniach po rozruchu w komorze spalania, na powierzchniach grzewczych oraz w popielniku może powstawać kondensat. Nie ma on jednak żadnego istotnego wpływu na funkcjonowanie oraz żywotność kotła.

1.6 Sprawdzenie funkcji kotła

Funkcjonowanie instalacji oraz podzespołów bezpieczeństwa musi zostać sprawdzone i potwierdzone raz do roku przez uprawnionego instalatora.

W odstępach dwuletnich musi zostać skontrolowany stan wody w instalacji przez uprawnionego fachowca (instalatora) w celu uniknięcia korozji oraz osadów w instalacji oraz kotle C.O. W instalacjach o objętości wody pow. 1500l (np. instalacje ze zbiornikiem akumulacyjnym) kontrola powinna być wykonywana raz w roku.

Przy pracach, które spowodowały wymianę lub uzupełnienie wody w instalacji, należy dokonać kontroli wody w okresie 4-6 tygodni od zakończenia robót.

Uszkodzenia spowodowane korozją lub osadami wynikającego ze złego stanu wody w instalacji nie podlegają gwarancji.

1. Ważne informacje dla Użytkownika

1.7 Uzupelnianie zasobnika paliwa



Uwaga!

Kocioł przed uzupełnieniem paliwa musi zostać prawidłowo wyłączony min. 15 min. wcześniej – rys. 2. **nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz. Nigdy nie wyłączać urządzenia wyłącznikiem prądu!**

Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków zostaje włączony wyświetlacz oraz jego podświetlenie. Dopiero poprzez dwukrotne naciśnięcie przycisku, kocioł zostanie wyłączony. Proszę poczekać, aż faza wygaszania kotła dobiegnie końca (całkowicie wyłączony wyświetlacz) i otworzyć drzwiczki komory spalania.

Przy uzupełnianiu paliwa w pojemniku na pelety powstaje podciśnienie, które może spowodować zassanie płomienia. Dlatego podczas uzupełniania paliwa kocioł nie może pozostawać włączony.



Wskazówka:

W celu wyeliminowania w/w podciśnienia należy otworzyć drzwiczki komory spalania podczas uzupełniania paliwa. (rys. 3 pkt. 2.1) i pozostawić otwarte podczas załadunku.



Rys. 2 Wyłączanie BioWIN 2



Rys. 3 Otworzyć drzwiczki komory spalania podczas napełniania zasobnika

Każde napełnienie zasobnika powinno zostać udektumentowane ilością oraz datą na naklejce „napełnianie zasobnika paliwa” – rys. 4.

Befüllung Lagerraum Filling date and volume Remplissage du silo de stockage	
Datum/Date/Date	Menge/Volume/Quantité
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg
	kg

Rys. 4 Naklejka „Napełnianie zasobnika paliwa” na drzwiczkach zasobnika

2. Obsługa

2.1 Otwieranie drzwi obudowy



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią: zagrożenie poparzeniem!

Przed otwarciem drzwi obudowy kotła konieczne wyłączyć kocioł za pomocą przycisku włącz/wyłącz (rys. 2) i pozostawić do wystygnięcia (brak wskazań na sterowniku).

- Ściągnąć pokrywę górną i wyciągnąć klucz imbusowy – rys. 5.
- Włożyć klucz imbusowy i przekręcić w lewo o 1/4 obrotu, otworzyć drzwiczki zasobnika – rys. 6, 7.



Rys. 5 Ściągnąć górną pokrywę i wyciągnąć klucz imbusowy



Rys. 6 Drzwi otworzyć za pomocą klucza imbusowego



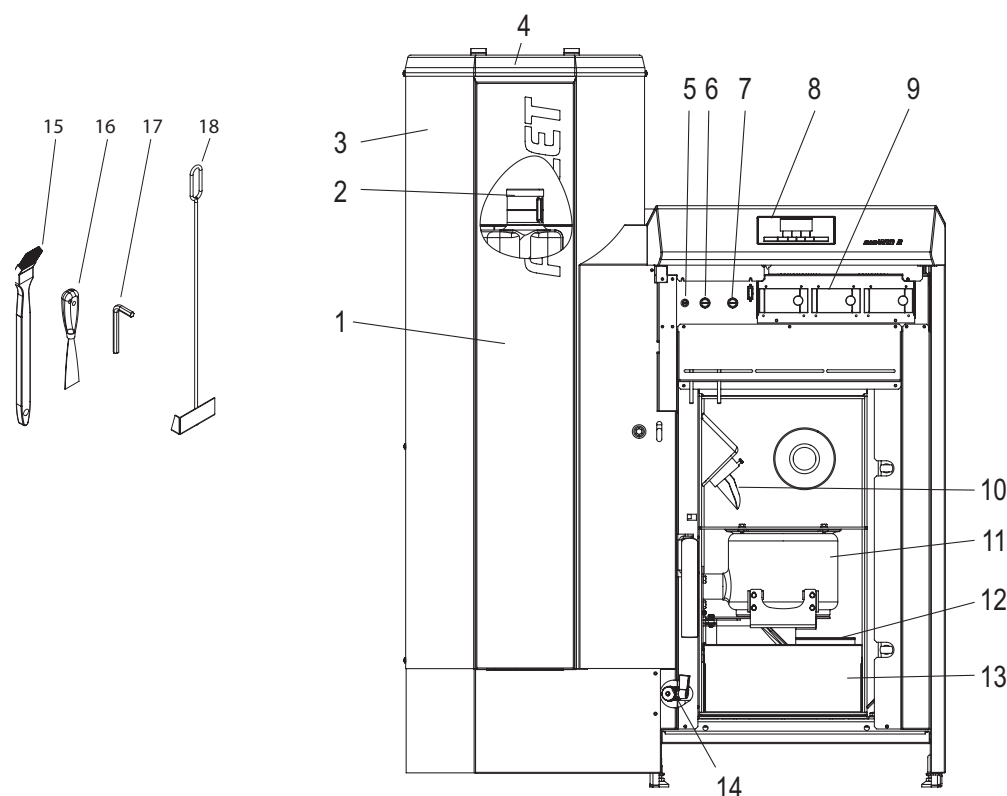
Rys. 7 Otworzyć drzwi zewnętrzne

2.2 Funkcjonowanie urządzenia oraz jego podzespoły

Kocioł na pellety BioWIN wraz z Modułowym Systemem Energetycznym MES ew. standardowym sterownikiem REG tworzą perfekcyjną jednostkę. Kiedy sterownik przekazuje zapotrzebowanie na energię, kocioł zostaje włączony automatycznie. Po wstępnym sprawdzeniu funkcjonowania podzespołów (funkcja bezpieczeństwa) zostaje uruchomiony system automatycznego zapalania peletu a następnie zostaje uruchomiony ślimak dozujący. Palnik zostaje automatycznie wypełniony peletem. Po stwierdzeniu powstania płomienia (system Thermocontrol), kocioł przechodzi w fazę stabilizacji płomienia a następnie do regularnej pracy (modulacja) i reguluje oczekiwaną temperaturę kotła (pomiędzy 60 °C a 75 °C). Kiedy ilość odbieranej energii maleje poniżej minimalnej mocy kotła lub sterowanie nie wykazuje zapotrzebowania na energię, kocioł przechodzi w fazę wygaszania. Dmuchawa pracuje tak długo, dopóki palnik nie zostanie całkowicie wyładowany.

2.2.1 BioWIN 2 Klassik

Uzupełnianie paliwa jest dokonywane manualnie. Powierzchnie grzewcze kotła czyszczone są automatycznie. Palnik czyszczony jest automatycznie. Popiół z procesu spalania oraz z wymiennika ciepła spada do popielnika. Popiół usuwany jest manualnie przez Użytkownika. .



Rys. 8 BioWIN 2 Klassik bez drzwi wierzchnich oraz drzwi komory spalania

- | | |
|---|---|
| 1..... Pokrywa rewizyjna zasobnika paliwa | 10..... Rura podawcza |
| 2..... Zasobnik wody dla zabezpieczenia p.poż.
[za zasobnikiem paliwa] | 11..... Palnik |
| 3..... Zasobnik paliwa | 12..... Pokrywa popielnika oraz wymiennika ciepła |
| 4..... Pokrywa napełniania zasobnika paliwa | 13..... Szuflada na popiół |
| 5..... Bezpiecznik T 6,3 A | 14..... Zawór spustowy |
| 6..... Sicherheitsthermostat-Schneckenrohr | 15..... Pędzel do czyszczenia |
| 7..... Termostat bezpieczeństwa | 16..... Szpachelka |
| 8..... Jednostka sterująca InfoWINplus | 17..... Klucz imbusowy |
| 9..... Moduły sterujące MES | 18..... Skrobak |

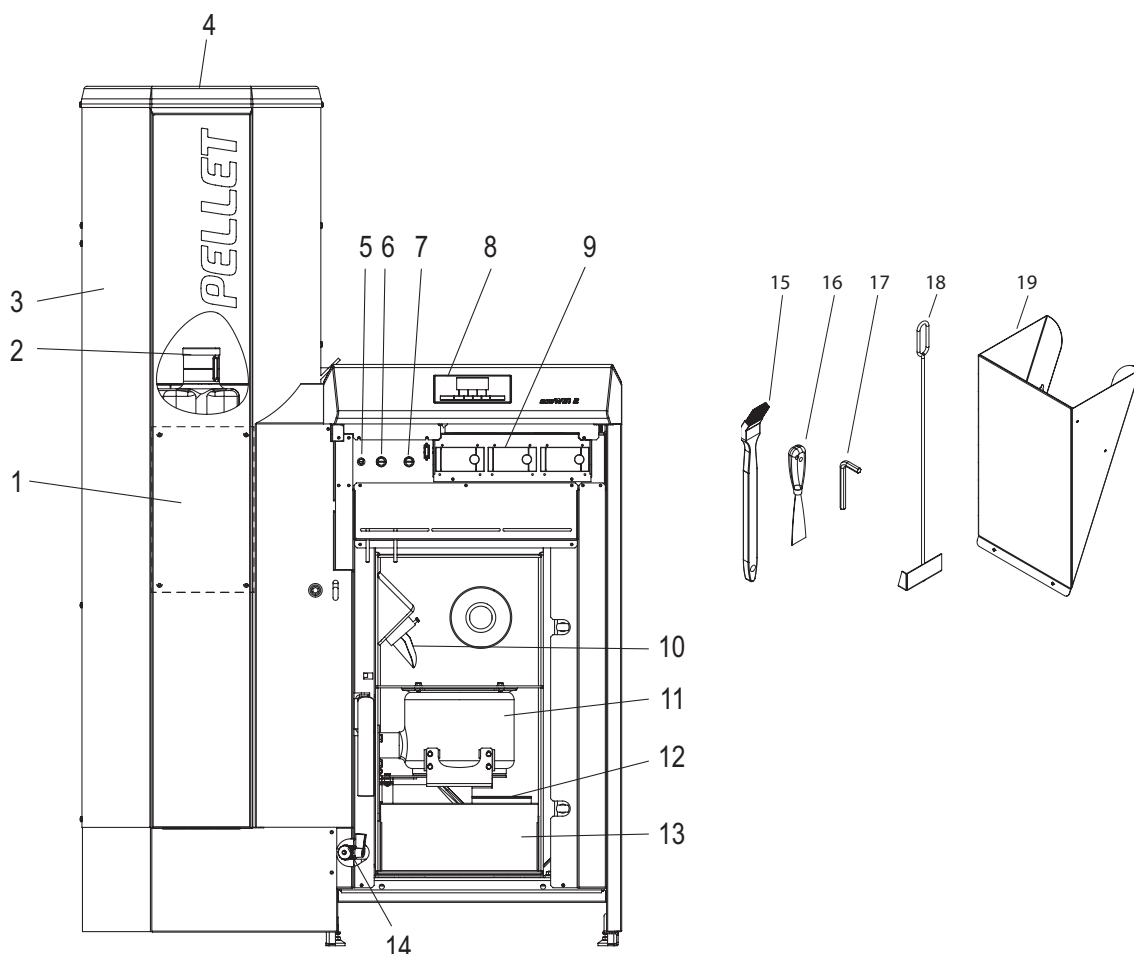
2. Obsługa

2.2.2 BioWIN 2 Premium

Wykonanie jak BioWIN Klassik, dodatkowo z automatycznym doprowadzeniem paliwa

Jednostka doprowadzenia peletu do kotła napętnia opałem, zasasywanym z magazynu na pelety, zasobnik umieszczony w kotle, dzięki bezobsługowej turbinie ssącej. System doprowadzenia pelet jest włączany przez dolny czujnik stanu paliwa w kotle (czujnik pojemnościowy) umieszczony w zasobniku kotła lub pod koniec lub na początku zaprogramowanego okresu. System działa tak długo, aż zasobnik peletu nie zostanie całkowicie wypełniony. Proces napętniania zasobnika nie zostanie zainicjowany, jeżeli kocioł aktualnie pracuje lub system doprowadzenia pelet jest zablokowany przez sterowanie (poza zaprogramowany okres np. w nocy). W przypadku konieczności napętnienia zasobnika podczas pracy kotła, zostanie on automatycznie wygaszony.

W przypadku systemów wielosondowych zmiana pomiędzy poszczególnymi sondami odbywa się w pełni automatycznie. Po określonej ilości napętnień zasobnika, sonda automatycznie zostanie przetączona. W ten sposób magazyn na pelety jest opróżniany w jednakowy sposób..



Rys. 9 BioWIN2 Premium bez drzwi wierzchnich oraz drzwi komory spalania

- | | |
|---|---|
| 1..... Pokrywa rewizyjna zasobnika paliwa | 10..... Rura podawcza |
| 2..... Zasobnik wody dla zabezpieczenie p.poż.
[za zasobnikiem paliwa] | 11..... Palnik |
| 3..... Zasobnik paliwa | 12..... Pokrywa popielnika oraz wymiennika ciepła |
| 4..... Pokrywa napętniania zasobnika paliwa | 13..... Szufłada na popiół |
| 5..... Bezpiecznik T 6,3 A | 14..... Zawór spustowy |
| 6..... Sicherheitsthermostat-Schneckenrohr | 15..... Pędzel do czyszczenia |
| 7..... Termostat bezpieczeństwa | 16..... Szpachelka |
| 8..... Jednostka sterująca InfoWINplus | 17..... Klucz imbusowy |
| 9..... Moduły sterujące MES | 18..... Skrobak ¹ |
| | 19..... Zsyp do pelletu ¹ [opcja] |

¹ Zsyp do pelletu do ręcznego załadunku kotła, jeżeli system pneumatyczny nie został jeszcze ukończony.

2. Obsługa

2.2.3 BioWIN 2 Exklusiv

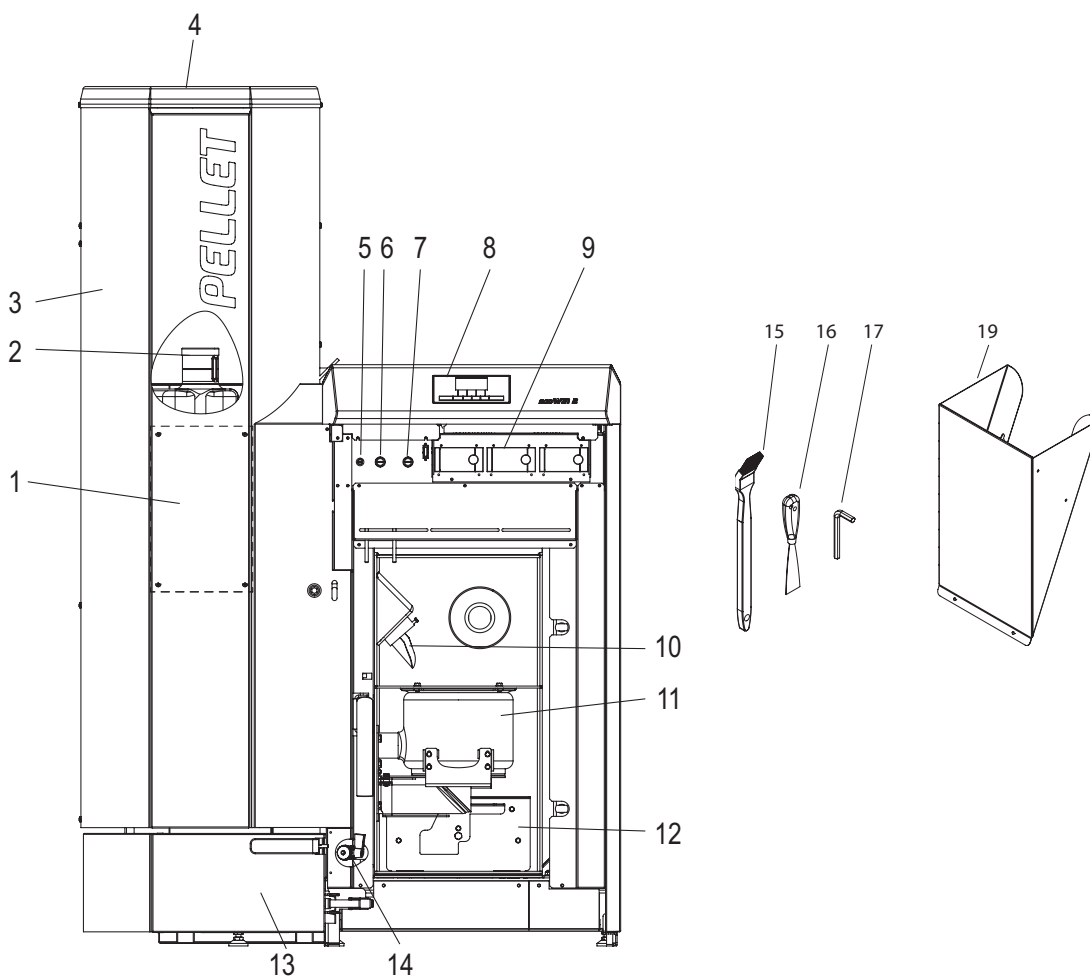
Wykonanie jak BioWIN 2 Premium, z automatycznym systemem odpopielania.

Automatyczne odpopielanie kotła:

Przy automatycznym odpopielaniu kotła, popiół z komory spalania oraz spod wymienników ciepła jest transportowany do popielnika usytuowanego pod zasobnikiem na pelety, za pomocą i podajnika ślimakowego napędzanego silnikiem. Pelety mają bardzo małą zawartość popiołu (ok. 0,5%), przez co popielnik należy opróżniać 1-4x w roku.

Wersja BioWIN 2 Exklusiv-S:

Wykonanie jak BioWIN 2 Exklusiv bez pneumatycznego podawania pelletu



Rys. 10 BioWIN2 Exklusiv bez drzwi wierzchnich oraz drzwi komory spalania

- | | |
|---|---|
| 1..... Pokrywa rewizyjna zasobnika paliwa | 10..... Rura podawcza |
| 2..... Zasobnik wody dla zabezpieczenie p.poz.
[za zasobnikiem paliwa] | 11..... Palnik |
| 3..... Zasobnik paliwa | 12..... Pokrywa popielnika oraz wymiennika ciepła |
| 4..... Pokrywa napełniania zasobnika paliwa | 13..... Szuflada na popiół |
| 5..... Bezpiecznik T 6,3 A | 14..... Zawór spustowy |
| 6..... Sicherheitsthermostat-Schneckenrohr | 15..... Pędzel do czyszczenia |
| 7..... Termostat bezpieczeństwa | 16..... Szpachelka |
| 8..... Jednostka sterująca InfoWINplus | 17..... Klucz imbusowy |
| 9..... Moduły sterujące MES | 18..... Skrobak19 |
| | 19..... Zsyp do pelletu ¹ [opcja] |

¹ Zsyp do pelletu do ręcznego załadunku kotła, jeżeli system pneumatyczny nie został jeszcze ukończony.

2.3 Kontrola przed włączeniem

- a) Ciśnienie wody w instalacji:
Instalacja musi być wypełniona wodą i odpowietrzona, Ciśnienie w wychłodzonej instalacji powinno wynosić min. 1,0 bar (max. 1,8 bar). W razie niezgodności należy się skontaktować z instalatorem.
- b) Wentylacja:
Proszę skontrolować doprowadzenie i odprowadzenie powietrza do i z kotłowni. Wlot powietrza powinien być zabezpieczony przed dostępem kurzu.
- c) Komin:
Należy zlecić sprawdzenie stanu komina osobie uprawnionej (kominiarz) i ewentualnie jego czyszczenie.
- d) Zasobnik wody (strażak):
Należy skontrolować stan wody w zbiorniku zabezpieczającym przed pożarem – patrz pkt 3.9.

2.4 Napętniania zasobnika paliwa

2.4.1 BioWIN 2 Klassik – napętnianie manualne

Ściągnąć klapę zasobnika na pelety i napętnić zasobnik do wysokości max. 1 cm poniżej górnej krawędzi. Zamknąć pokrywę.

Kotły z zewnętrznym zaopatrzeniem w powietrze

Pokrywa zasobnika jest nadzorowana przez czujnik zamknięcia. Kocioł nie uruchomi się, jeżeli pokrywa nie zostanie ponownie zamknięta. W przypadku otwarcia pokrywy podczas pracy kotła, po ok. 4 minutach kocioł przejdzie w „wygaszanie”.

2.4.2 BioWIN 2 Premium i Exklusiv – napętnianie automatyczne

Zasobnik na palety jest napętniany automatycznie przez system doprowadzenia peletu do kotła. Pierwsze napętnienie (rozruch) jest przeprowadzane przez uprawnionego instalatora. Podczas rozruchu urządzenia Użytkownik jest instruowany na podstawie instrukcji o czynnościach związanych z obsługą i czyszczeniem kotła.

2.5 InfoWINplus

InfoWINplus jest jednostką informującą i obsługującą kocioł oraz poszczególne moduły MESplus.

InfoWIN składa się z czytelnego wyświetlacza tekstowego, przysicku włącz/wyłącz z diodą kontrolną (LED) informującą o stanie urządzenia (zielone - pracuje, czerwone - błąd), przycisku funkcji czyszczenia komina oraz czterech przycisków funkcyjnych, używanych wg wskazań wiersza menu.

Podświetlenie wyświetlacza

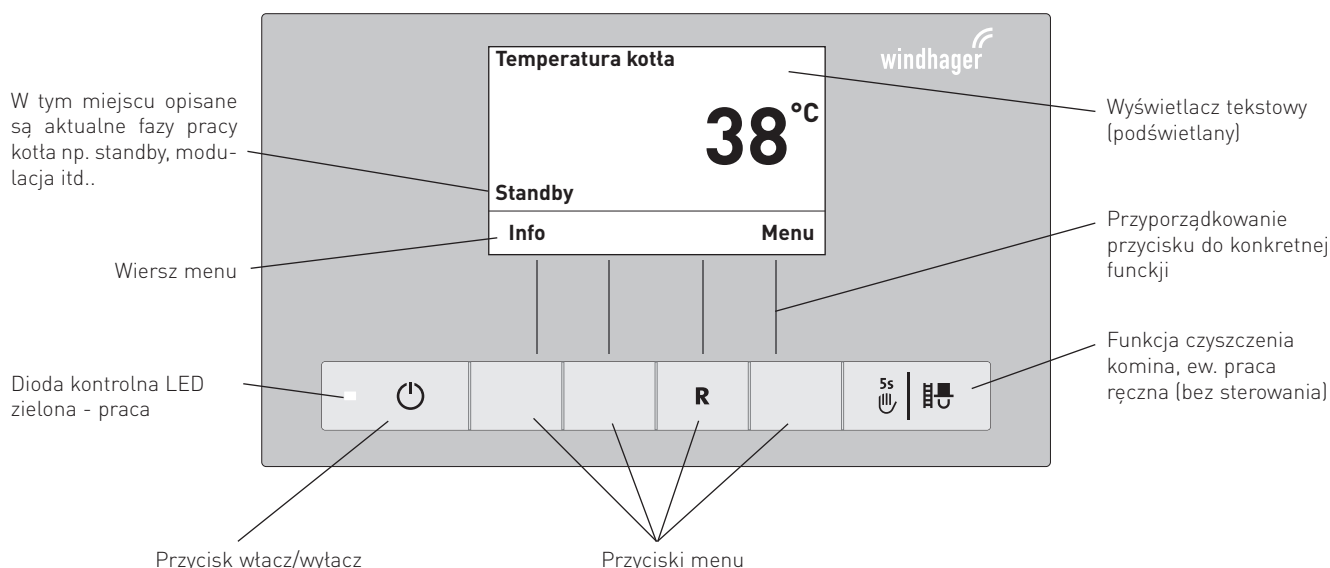
Kolory wyświetlacza:

- biały: normalna praca
- różowy: ważna informacja lub błąd
- czerwony: alarm

Podświetlenie wyświetlacza podcza normalnej pracy urządzenia, jeżeli nie są naciskane żadne przyciki, zostaje automatycznie wyłączone po ok. 4 min.

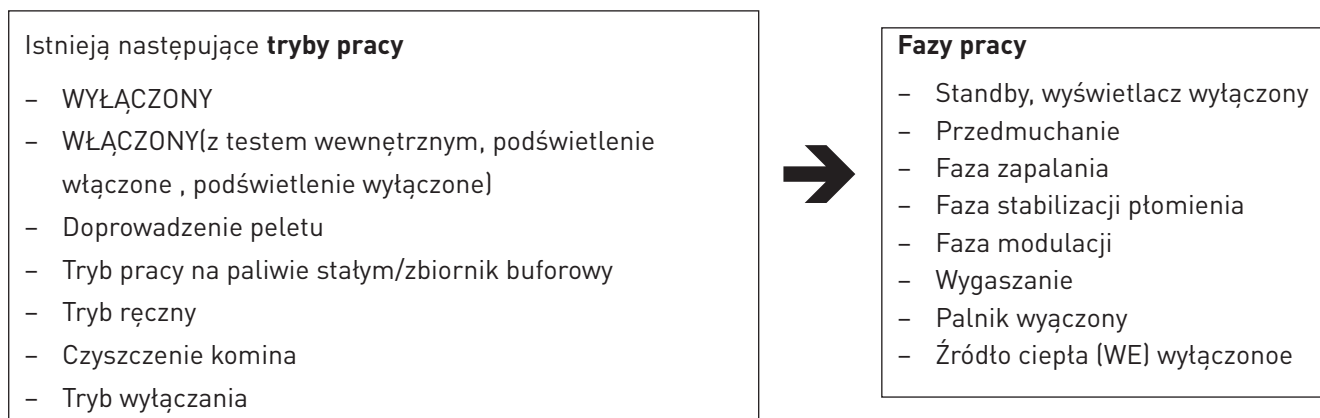
Display

Ist der Kessel länger als 1 Stunde im Standby oder Festbrennstoff-/ Pufferbetrieb, wird das Display komplett ausgeschaltet, nur die grüne LED leuchtet. Das Display wird wieder eingeschaltet bei einem Tastendruck oder bei einem anderen Betriebszustand.



Rys. 11 InfoWINplus

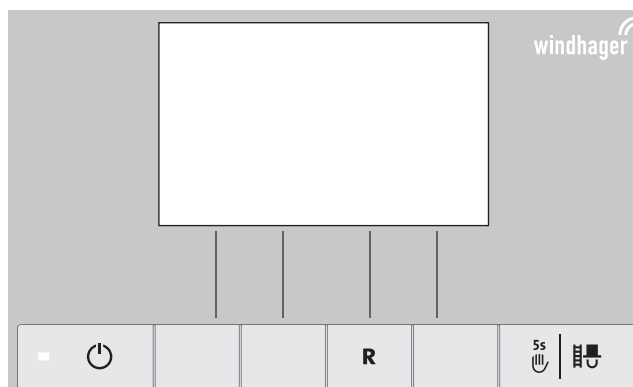
Na wyświetlaczu InfoWIN są pokazywane poszczególne tryby jak i poszczególne fazy pracy urządzenia



2.6 Tryby pracy

2.6.1 Wyłączony

W tym trybie kocioł jest wyłączony. Wyświetlacz oraz wszystkie przyciski za wyjątkiem przyciski Włącz/Wyłącz nie pełnią żadnej funkcji. LED na InfoWIN nie świeci – rys. 12.



Rys. 12 Tryb „wyłączony”

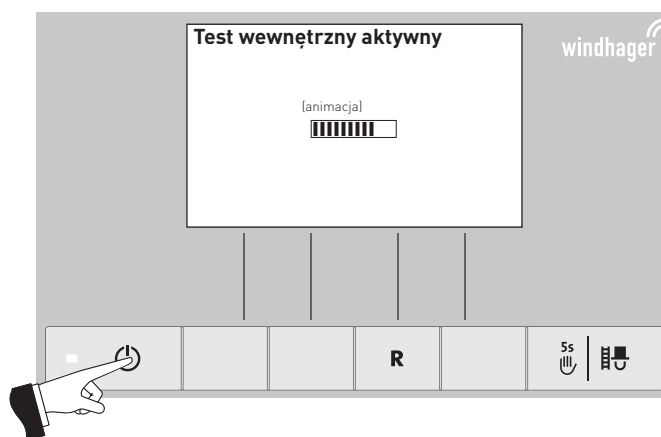
2.6.2 Tryb WŁĄCZONY, podświetlenie włączone, test wewnętrzny, podświetlenie WYŁĄCZONY

Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz, poświetlenie zostanie włączone i test wewnętrzny zostaje automatycznie zainicjowany – rys. 13.

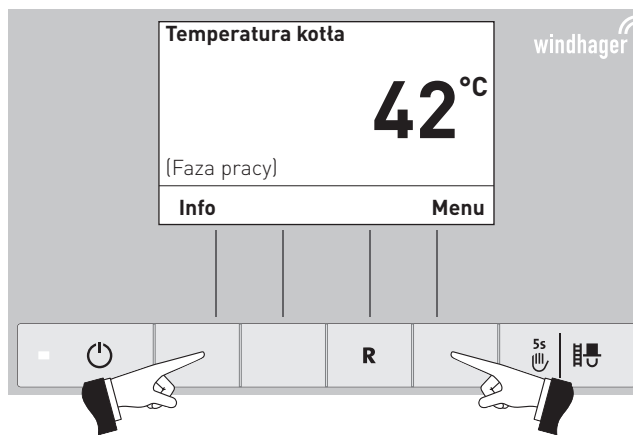
Test wewnętrzny:

Podczas testu zostają sprawdzone wszystkie czujniki, przetworniki i silniki. Po pozytywnym zakończeniu testu na wyświetlaczu zostaje wyświetlona faza pracy oraz temp. wody w kotle (wskazanie standardowe). Dioda kontrolna (LED) świeci na zielono a poszczególnymi przyciskami mogą zostać wybrane poszczególne funkcje – rys 14.

W przypadku negatywnego przebiegu testu, zostaje wyświetlony komunikat o błędzie (np. IN, FE, AL) (patrz pkt. 4).



Rys. 13 Test wewnętrzny

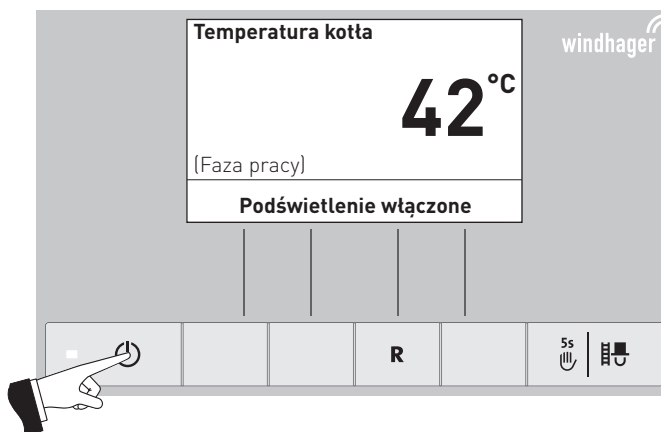


Rys. 14 Standardowy wyświetlacz

Podświetlenie włączone/wyłączone

Podświetlenie wyświetlacza zostaje automatycznie wyłączone po 10 min. (Rys. 15). Poprzez naciśnięcie jednego z 6-u przycisków, podświetlenie zostaje włączone na kolejne 10 min

InfoWIN rozpoznaje ew. zapisuje różne tryby pracy i stany urządzenia. Po włączeniu wyświetlacz może zamiast wskazania standardowego wskazywać konkretny tryb lub fazę. (np. tryb ręczny, kocioł na paliwo stał/bufor, ...) lub błąd/alarm. Informacje te są wyjaśnione w dalszej części niniejszej instrukcji.



Rys. 15 Wyświetlacz z włączonym podświetleniem

2. Obsługa

2.6.3 Doprowadzenie pelletu

Doprowadzenie pelletu – wygaszanie

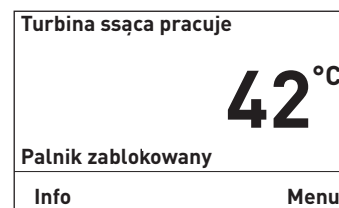
Kocioł żąda podania paliwa z magazynu do zasobnika. Proces spalania został wstrzymany. Zatrzymane zostało podawanie paliwa na palnik, wentylator działa w dalszym ciągu, aż ostatnie pelety zostaną wypalone a palnik się wychłodzi – rys. 16.



Rys. 16

Doprowadzenie pelletu - praca kotła

System doprowadzenia pelletu włącza się. Pelety są transportowane z magazynu do zasobnika w kotle. Palnik jest zablokowany – rys. 17.



Rys. 17

2.6.4 Praca z kotłem na paliwo stałe / buforem

W przypadku potężenia kotła BioWIN z innym z kotłem na paliwo stałe lub zbiornikiem akumulacyjnym, moduł WVF lub B-PLM automatycznie przetacza pomiędzy poszczególnymi urządzeniami.

W przypadku stwierdzenia przez moduł kotła na paliwo stałe/zbiornika, kocioł BioWIN zostaje automatycznie wyłączony. – rys. 18

Instalacja zostaje przetoczona na kocioł na paliwo stałe/zbiornik, a palnik w kotle BioWIN zostaje zablokowany – Rys. 19.

W przypadku wyłączenia kotła BioWIN na panelu InfoWIN, moduł WVF automatycznie przetacza się na kocioł na paliwo stałe. Po ponownym włączeniu kotła na InfoWIN, kocioł może być w dalszym ciągu zablokowany przez maksymalnie 15 min. Informacja ta wyświetla się na InfoWIN – rys. 19.

Po 1 godzinie pracy kotła na paliwo stałe, InfoWIN zostaje całkowicie wyłączony. Dioda świeci w kolorze zielonym. Wyświetlacz zostaje włączony naciśnięciem przycisku lub przy włączeniu kotła przez moduł sterujący.



Rys. 18



Rys. 19

2. Obsługa

2.6.5 Tryb ręczny

Wskazówka!

Tryb ręczny nie może zostać uruchomiony podczas ustawionej pracy kotła na paliwo stałe/zbiornika akumulacyjnego. W przypadku kiedy kocioł na paliwo stałe pracuje (rozpalony) nie wolno włączyć trybu ręcznego. W przypadku braku kotła na paliwa stałe lub podczas braku jego aktywności (tylko zbiornik buforowy aktywny), można uruchomić tryb ręczny. W tym przypadku przełącznik trybu pracy na module WVF ustawić na "test 2" lub w przypadku modułu B- PLM na "test 1"(patrz instrukcja obsługi modułu WVF lub B-PLM).

Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków, zostanie włączone podświetlenie. Poprzez naciśnięcie przycisku trybu ręcznego dłużej niż 5 sek., tryb ręczny zostanie uruchomiony – rys. 20. Temperatura kotła osiągnie nastawioną temperaturę dla trybu ręcznego (wartość standardowa 60 °C). Istniejące sterowanie nie jest aktywne (patrz pkt. 2.10). Po upływie 10 min, podświetlenie zostanie wyłączone. Funkcja jak i wyświetlacz pozostają niezmiennione.

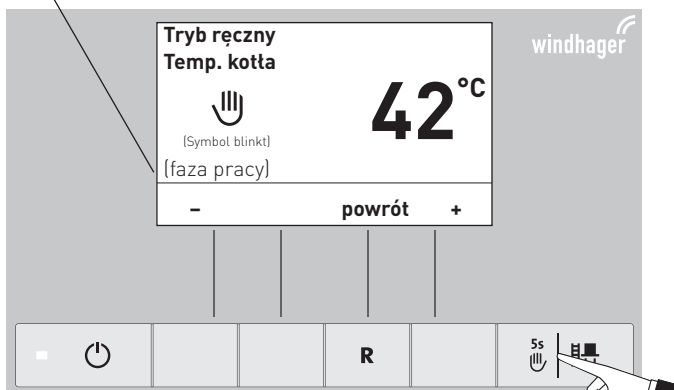
Poprzez naciśnięcie przycisku „Anuluj”, funkcja zostaje wyłączona. – rys. 21. Kocioł ponownie znajduje się w trybie automatycznym.

Temperatura pożądana w trybie ręcznym

Poprzez naciśnięcie przycisku + lub – na wyświetlaczu zostanie pokazana ustawiona temperatura pożądana w kotle - rys 22. Przyciskami + lub – wartość ta może być zmieniana w skokach 1 K. Temperatura ta zostanie automatycznie zapisana. Po zakończeniu trybu ręcznego, obowiązuje znowu wartość zakodowana w danym trybie.

Poprzez naciśnięcie przycisku powrót (Rys. 23) lub po upływie 45 sek. wyświetlacz wraca do widoku standardowego

W tym miejscu są wyświetlane poszczególne fazy pracy kotła np. palnik włączony, rozpalanie, modulacja itd.

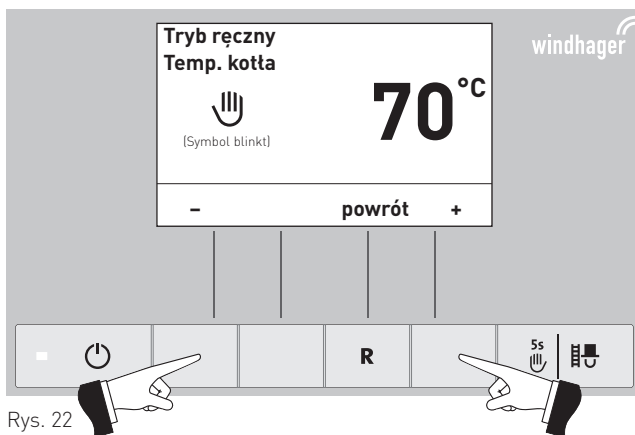


Rys. 20

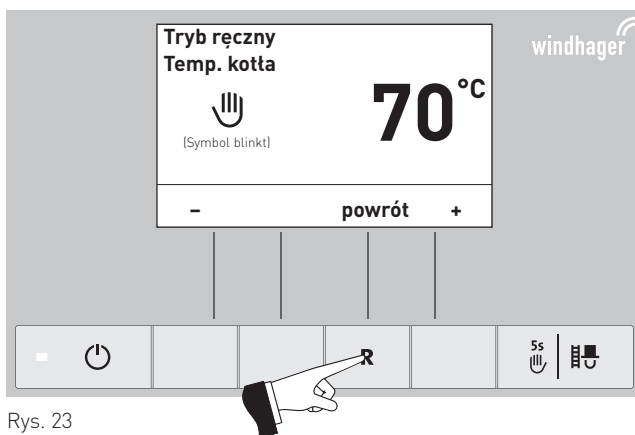
wcisnąć na 5 sek.



Rys. 21



Rys. 22



Rys. 23

2. Obsługa

2.6.6 Funkcja pomiarowa

Funkcja ta służy do przeprowadzania badań emisji kotła.

Wskazówka!

Funkcja ta nie działa podczas pracy kotła na paliwo stałe/ zbiornika. W przypadku gdy istniejący kocioł na paliwo stałe jest gorący, funkcja ta nie może zostać uruchomiona. W przypadku kiedy kocioł na paliwo stałe nie pracuje (naładowany bufor), funkcja może zostać włączona. W tym przypadku należy przetestować pokrętkę trybów pracy na module WVF na Test 2 lub module B-PLM na Test 1. (patrz instrukcja obsługi modułu WVF lub B-PLM).

Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku funkcja pomiarowa włączy się podświetlenie wyświetlacza. Poprzez kolejne naciśnięcie uruchomi się funkcja pomiarowa – Rys. 24. Temperatura kotła ustabilizuje się na 45 min. na 60°C.

Poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku, kocioł może pracować z 30% lub 100 % mocą – rys. 25. Podświetlenie InfoWIN gaśnie po okresie 10 min. Pozostałe parametry pozostają jednak niezmiennymi. Poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku zostaje włączone podświetlenie.

Poprzez ponowne uruchomienie funkcji pomiarowej, czas funkcji zostaje ponownie ustawiony na 45 min.

Funkcja pomiarowa zostaje zakończona:

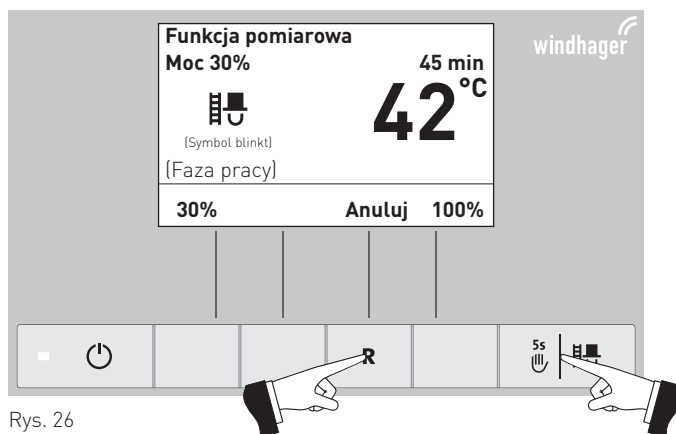
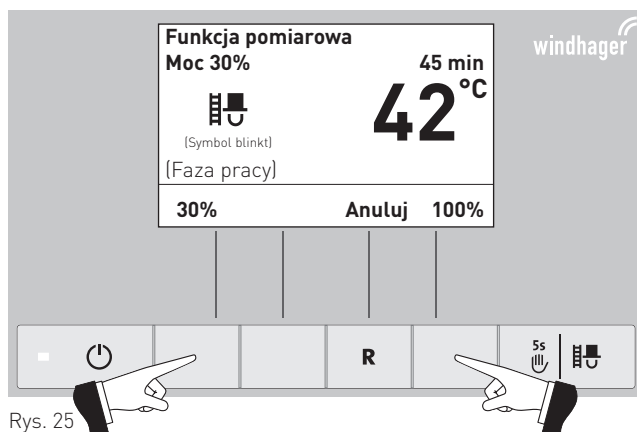
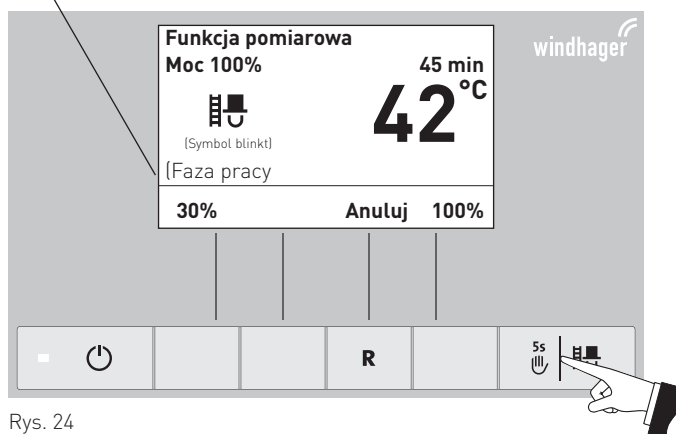
- po naciśnięciu przycisku anuluj – rys. 26.
- automatycznie po ok. 45 min.

2.6.7 Wyłączenie

Kocioł zostaje wyłączony – rys. 27.

Pulsuje zielona dioda LEED.

W tym miejscu są wyświetlane poszczególne fazy pracy kotła np. palnik włączony, rozpalanie, modulacja itd.



2. Obsługa

2.7 Fazy pracy

2.7.1 Standby

W tej fazie sterowanie nie zgłasza zapotrzebowania na energię. Palnik jest wyłączony a temperatura pożądana wynosi 0°C.

Po jednej godzinie w fazie Standby wyświetlacz zostaje całkowicie wyłączony. Zapalona pozostaje jedynie zielona dioda kontrolna LED. Po naciśnięciu dowolnego przycisku lub przy zgłoszeniu zapotrzebowania na energię przez sterowanie, wyświetlacz zostaje ponownie włączony.

2.7.2 Przedmuchiwanie

Wentylator nawiewowo/odciągowy pracuje. Komora spalania zostaje przewentylowana świeżym powietrzem. Faza ta trwa kilka minut przed uruchomieniem palnika.

2.7.3 Rozpalanie

Wentylator nawiewowo-odciągowy pracuje., Pelety zostają podane na palnik i zapalone. Po pojawieniu się płomienia w palniku, kocioł przechodzi do fazy stabilizacji płomienia.

2.7.4 Stabilizacja płomienia

Po procesie zapalenia paliwa kocioł stabilizuje pracę palnika i przechodzi do fazy modulacji.

2.7.5 Modulacja

Palnik znajduje się w fazie modulacji. Moc kotła jest bezstopniowo regulowana w zakresie 30 % - 100 %

2.7.6 Wygaszanie

Palnik w dalszym ciągu pracuje. Pelety nie są już transportowane za pomocą ślimaka do palnika. Wentylator pracuje tak długo, aż ostatnie pelety w palniku nie zostaną spalane, a palnik nie zostanie wychłodzony.

2.7.7 Palnik WYŁĄCZONY

Sterowanie zgłasza zapotrzebowanie na energię, jednak temperatura kotła jest wyższa niż pożądana. Dlatego proces spalania zostaje zatrzymany a palnik wyłączony.

Temp. kotła	42°C
Standby	
Info	Menü

Rys. 28

Temp. kotła	42°C
Przedmuchiwanie	
Info	Menü

Rys. 29

Temp. kotła	42°C
Rozpalanie	
Info	Menü

Rys. 30

Temp. kotła	42°C
Stabilizacja płomienia	
Info	Menu

Rys. 31

Temp. kotła	42°C
Modulacja	
Info	Menu

Rys. 32

Temp. kotła	42°C
Wygaszanie	
Info	Menu

Rys. 33

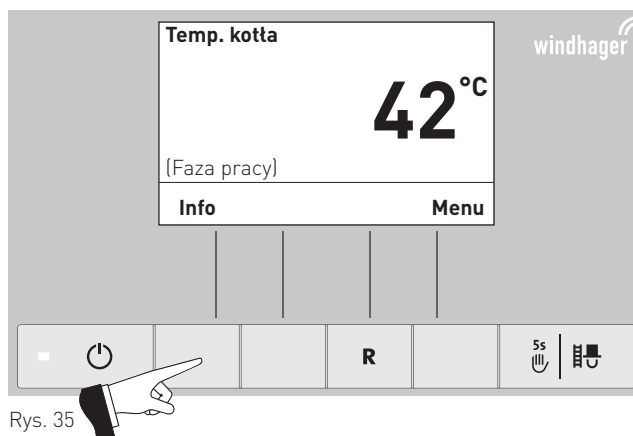
Temp. kotła	42°C
Palnik wyłączony	
Info	Menu

Rys. 34

2.8 Informacje InfoWIN

Poprzez naciśnięcie przycisku Info, zostaną wyświetlone najważniejsze informacje na temat kotła BioWINplus – rys. 35.

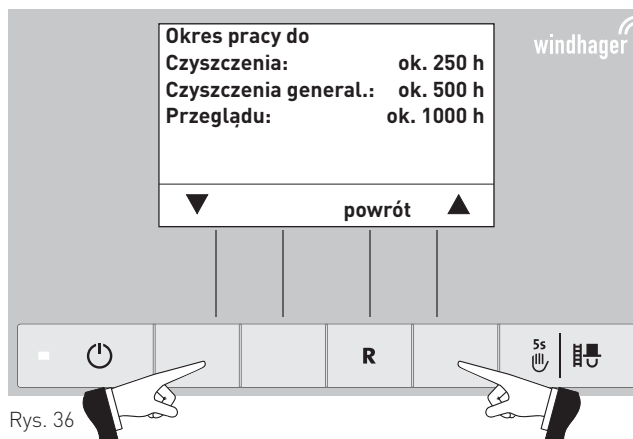
Przyciskiem wyboru zostają zaznaczone i wskazane poszczególne podpunkty – rys. 36. Poprzez naciśnięcie przycisku Anuluj (rys. 37) lub po 45 sek. wyświetlacz wraca do domyślnego widoku.



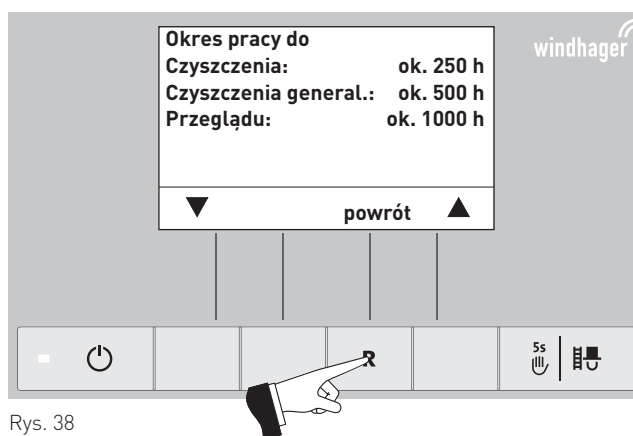
Rys. 35

Dostępne informacje InfoWIN:

- Okres pracy do następnego
Czyszczenia[h]
Czyszczenia generalnego [h]
Przeglądu[h]
- Zużycie pelletu
od ostatniego uzupełnienia [t]
całkowite[t]
- Parametry kotła
Temp. spalin[°C]
Temp. kotła - zadana [°C]
Aktualna moc kotła [%]
Ilość godzin pracy [h]
Ilość startów palnika
- Wersja oprogramowania
Wyświetlacza InfoWIN
Płyty głównej
BW II
Numer - WEZ



Rys. 36



Rys. 38

2.8.1 Okres pracy do następnego czyszczenia, czyszczenia generalnego i przeglądu

Informacja o pozostałym czasie (w godzinach) do następnego czyszczenia kotła.
Hauptreinigung und Wartung in Stunden.



Wskazówka!

Pozostały czas do czyszczenia jest zależny od sposobu pracy kotła i jest stale aktualizowany przez urządzenie. Z tego względu może dochodzić do odchyłek w stosunku do godzin pracy kotła.

Okres pracy do	
Czyszczenia:	ok. 250 h
Czyszczenia general.:	ok. 500 h
Przeglądu:	ok. 1000 h
▼ powrót ▲	

Rys. 37

2. Obsługa

2.8.2 Zużycie paliwa

Całkowita ilość spalonego peletu w tonach.



Wskazówka!

Zużycie paliwa jest wartością wyliczaną, i może różnić się od faktycznego zużycia $\pm 15\%$.

Zużycie paliwa	
od napętnienia całkowite	2,78 t 36,57 t
▼	powrót ▲

Rys. 39

2.8.3 Parametry kotła

Temperatura spalin

Za pomocą tej funkcji zostaje pokazana aktualna temperatura spalin.



Informacja!

Pomiar temperatury następuje bezpośrednio w czopuchu, co może powodować rozbieżności z pomiarem wg normy.

Parametry kotła	
Temp. spalin	148 °C
Temp. zadana	63 °C
Akt. moc kotła	70 %
Ilość godzin pracy	1234 h
Ilość startów	1350
▼	powrót ▲

Rys. 40

Zadana temp. kotła

Na wyświetlaczu zostaje pokazana wyliczona przez sterowanie, zadana temperatura kotła. Temperatura ta służy do sterowania palnikiem kotła.

Aktualna moc kotła

Aktualna moc kotła jest podana w % Moc kotła w fazie modulacji może znajdować się w zakresie 30 % do 100 %.

Ilość godzin pracy

Na wyświetlaczu zostaje pokazana całkowita ilość przepracowanych godzin.

Ilość startów palnika

Na wyświetlaczu zostaje pokazana całkowita ilość startów palnika BioWIN 2.

2.8.4 Wersja oprogramowania

Wyświetlacz InfoWIN

Zostaje pokazana aktualna wersja wyświetlacza InfoWINplus.

Płyta główna

Zostaje pokazana aktualna wersja płyty głównej

BW II

Zostaje pokazana aktualna wersja kotła .

Numer WEZ

Zostaje pokazany aktualny numer kotła
Pojedynczy kocioł = 0 Kaskada = 1 – 4

Wersja software	
InfoWIN	3.00
Automat palenia	1.00
BW II	100E
Numer-WEZ	0
▼	powrót ▲

Rys. 41

2.9 Menu

Poprzez naciśnięcie przycisku Menu można przejść pomiędzy poziomem Użytkownika a serwisowym – rys. 42.

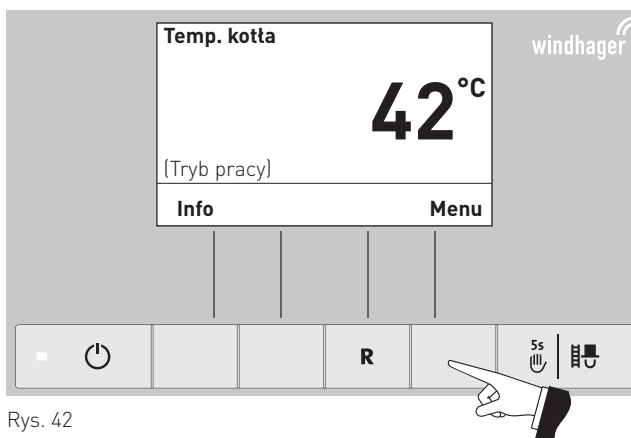
Przyciskiem wyboru zaznaczamy odpowiedni poziom (rys. 43) i zatwierdzamy przyciskiem wybierz – rys. 44.

Poprzez naciśnięcie przycisku Anuluj (rys. 45) lub po 45 sek. InfoWINplus powróci do widoku standardowego.

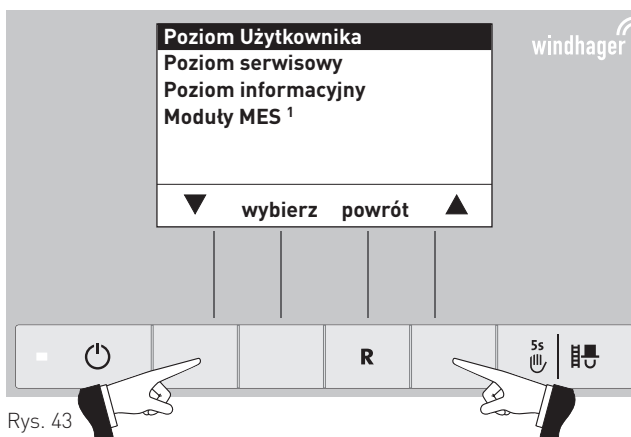


Informacja!

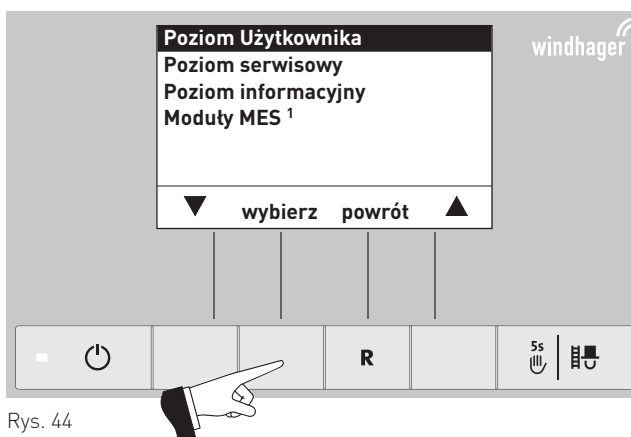
Zmiany w poziomie serwisowym mogą być dokonywane jedynie przez przeszkolonych serwisantów.



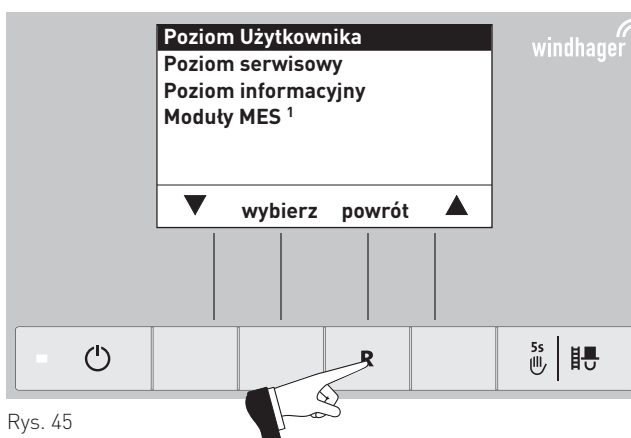
Rys. 42



Rys. 43



Rys. 44

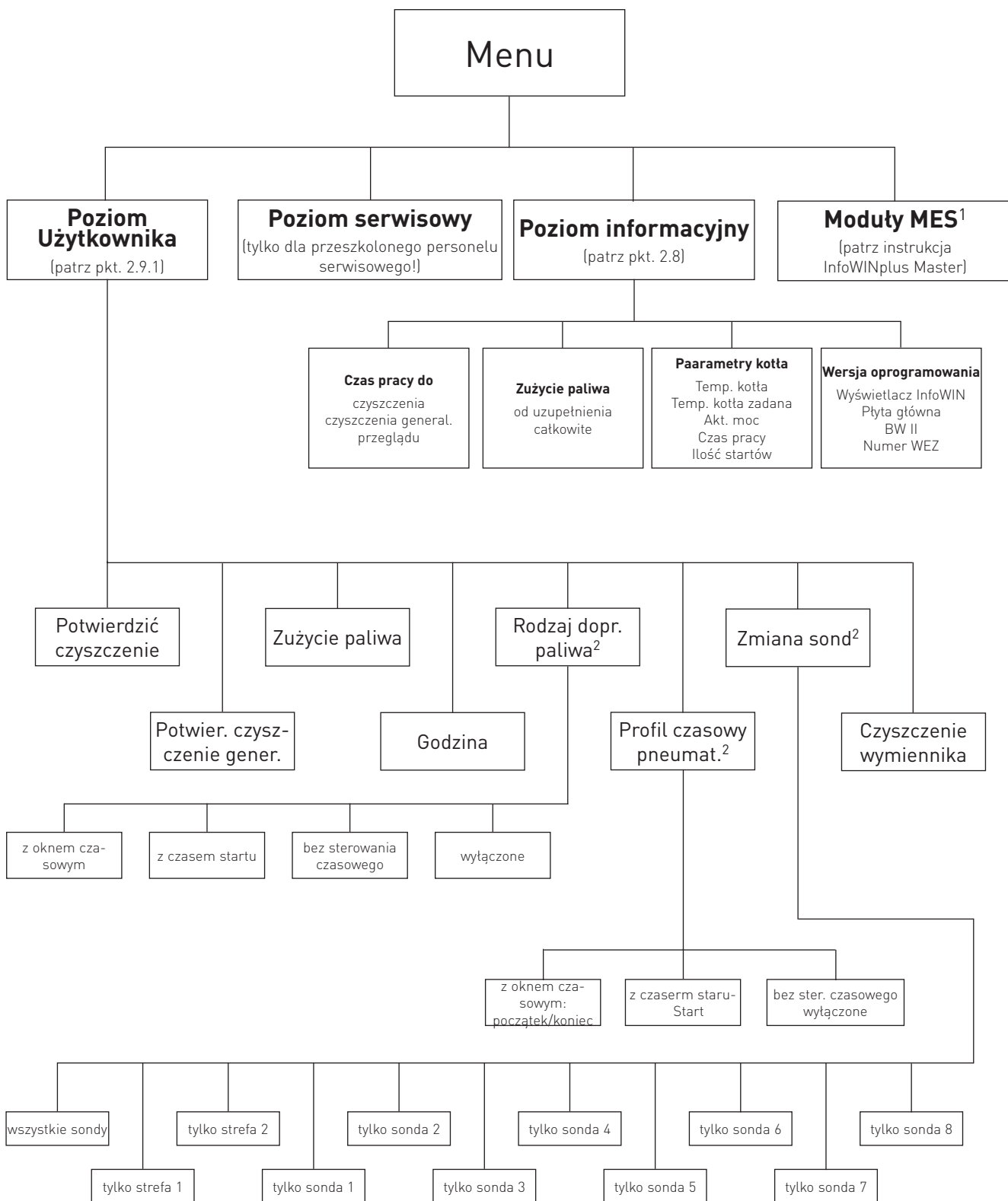


Rys. 45

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

2. Obsługa

Struktura menu:



¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

² zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest system pneumatycznego podawania pelletu oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

2. Obsługa

2.9.1 Poziom Użytkownika

Poprzez naciśnięcie przycisku menu można wybrać pomiędzy poziomem Użytkownika, serwisowym, informacyjnym oraz modułami MES¹ – rys. 46.

Przyciskiem wyboru zaznaczyć poziom Użytkownika i zatwierdzić przyciskiem wyboru - rys 47.

W poziomie Użytkownika zaznaczyć przyckiem wyboru zaznaczyć odpowiedni podpunkty (Rys. 48) i potwierdzić przyciskiem wybierz – rys. 49.

Nastawianie:

Potwierdzenie czyszczenia – patrz pkt. 2.9.1.1

Potwierdzenie czyszczenia głównego – patrz pkt. 2.9.1.1

Zużycie paliwa- patrz pkt. 2.9.1.2

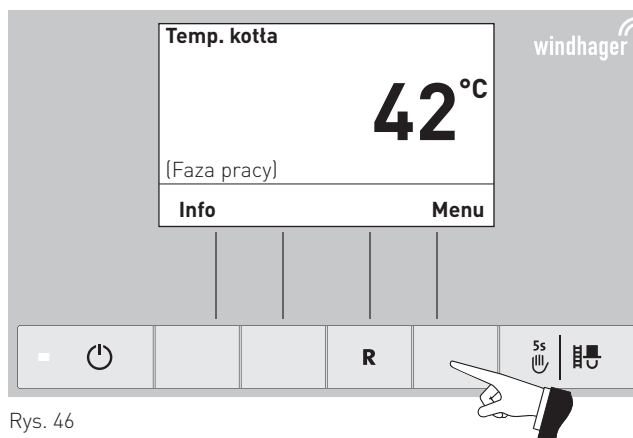
Godzina – patrz pkt. 2.9.1.3

Rodzaj pracy dopr. peletu: – patrz pkt. 2.9.1.4

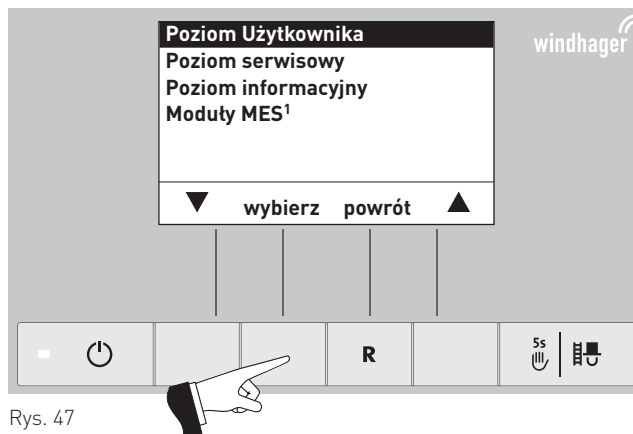
Profil czasowy syst. dopr. peletu – patrz pkt. 2.9.1.5

Przetłaczanie sond – patrz pkt. 2.9.1.6

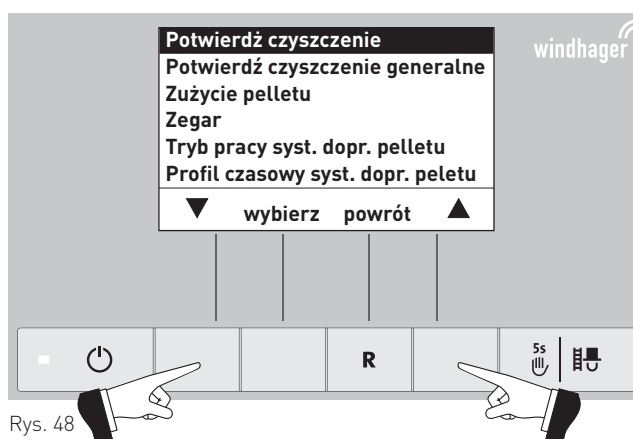
Czyszczenie wymiennika – patrz pkt. 2.9.1.7



Rys. 46



Rys. 47

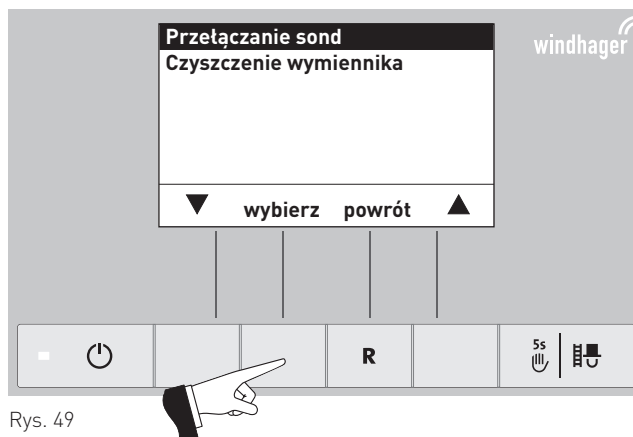


Rys. 48

Wskazówka!



Punkty menu „Rodzaj pracy systemu dopr. peletu”, „profil czasowy systemu dopr. peletu” i „zmiana sond” są wyświetlane, kiedy system doprowadzania peletu i sondy są obecne i aktywowane w poziomie serwisowym..

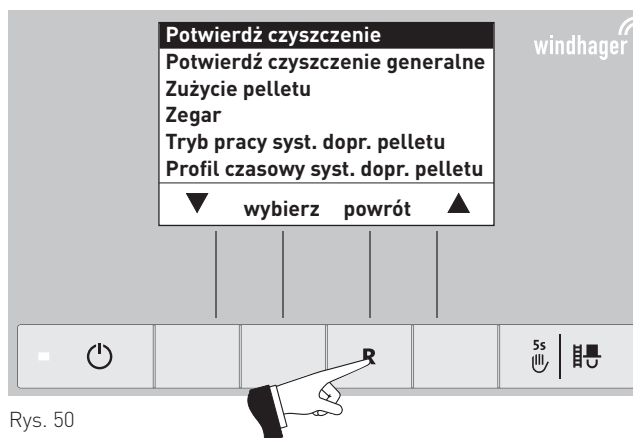


Rys. 49

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

2. Obsługa

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 51) lub 10 min. wyświetlacz powróci do widoku standardowego.



Rys. 50

2.9.1.1 Potwierdzenie czyszczenia lub czyszczenia generalnego - wyłączenie żądania czyszczenia kotła

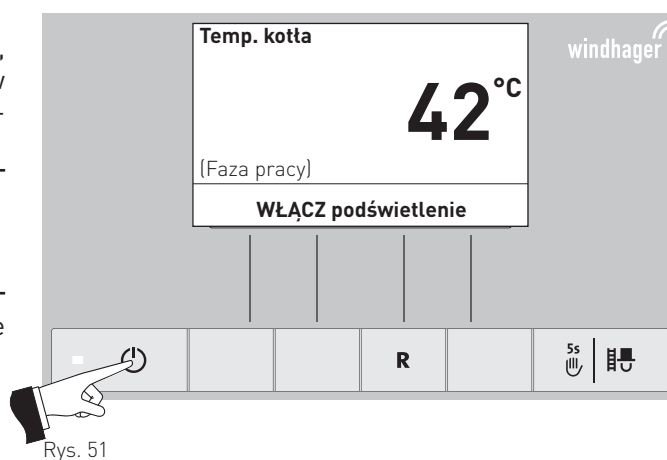
Po przeprowadzonym czyszczeniu kotła (pkt. 3.4–3.9), należy ów proces potwierdzić na jednostce InfoWIN, w celu wyzerowania licznika czasu do następnego czyszczenia



Informacja!

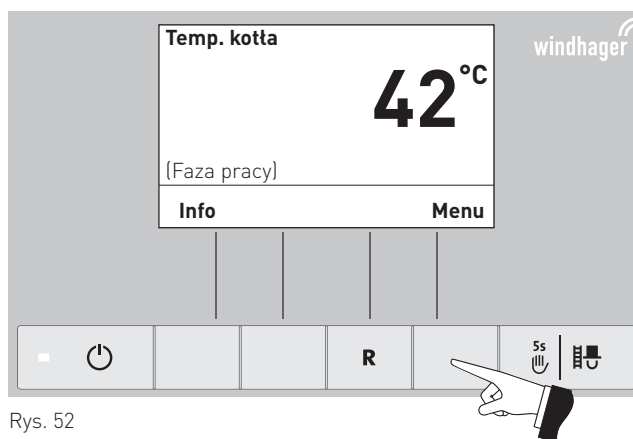
Bez czyszczenia kotła nie wolno wyłączyć żądania wyświetlanego na InfoWIN.

Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków, zostaje włączony wyświetlacz oraz podświetlenie – rys. 51.



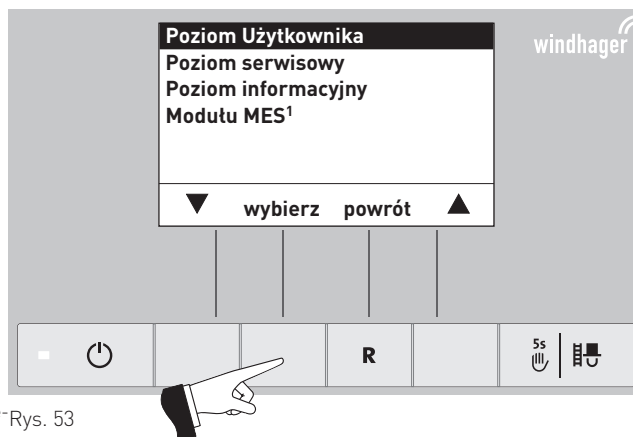
Rys. 51

Nacisnąć przycisk menu – rys. 52.



Rys. 52

Zatwierdzić podświetlony „poziom Użytkownika” przyciskiem „wybierz” – rys. 53.

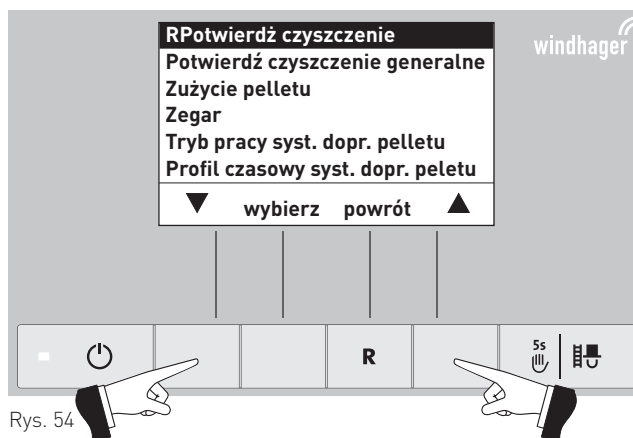


Rys. 53

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

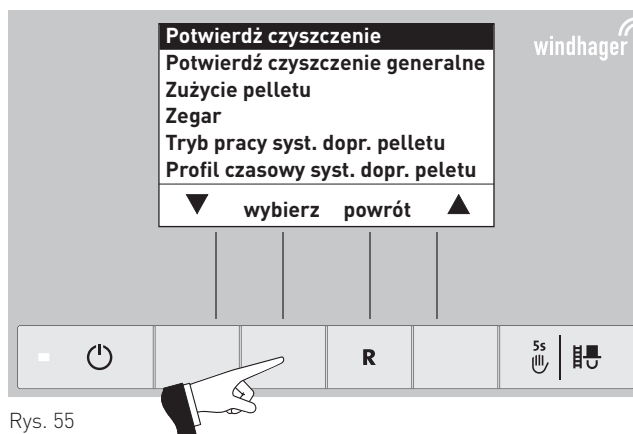
2. Obsługa

Przyciskiem kursora zaznaczyć „Potwierdź czyszczenie” lub „Potwierdź czyszczenie generalne” – rys. 54.



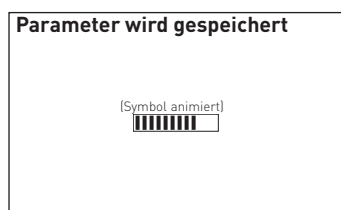
Rys. 54

Potwierdzić zaznaczenie przyciskiem „wybierz” – rys. 55.



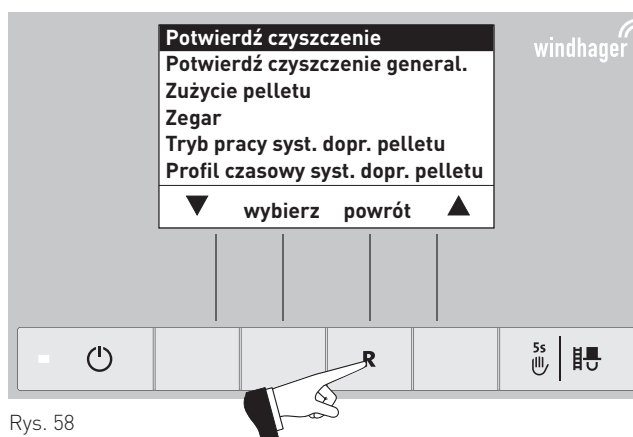
Rys. 55

Poprzez naciśnięcie przycisku tak - zostaje potwierdzone czyszczenie kotła – rys. 56. Na wyświetlaczu przez kilka sekund widnieje informacja „Zapisywanie parametru” (rys. 57) i wyświetlacz powróci do poprzedniego menu



Rys. 57

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 58) lub 10 min. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



Rys. 58

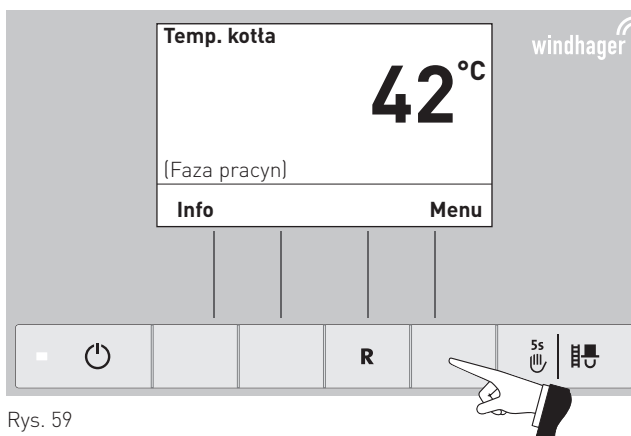
2. Obsługa

2.9.1.2 Zużycie paliwa

Po napełnieniu magazynu pelletu powinno się potwierdzić ów czynność w parametrze „zużycie pelletu od ostatniego napełnienia” aby parametr ten został wyzerowany.

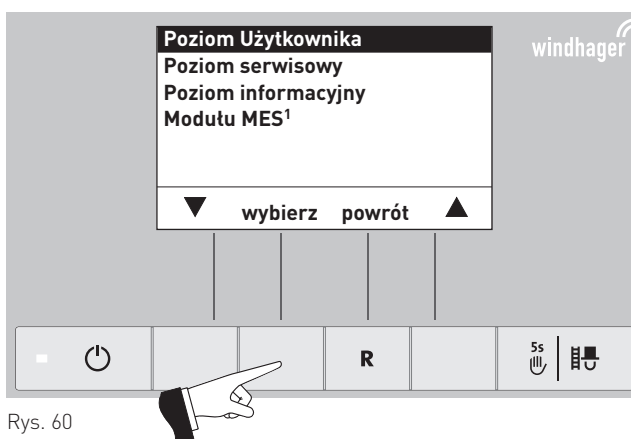
Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków, zostaje włączony wyświetlacz oraz podświetlenie.

Nacisnąć przycisk menu – rys. 59.



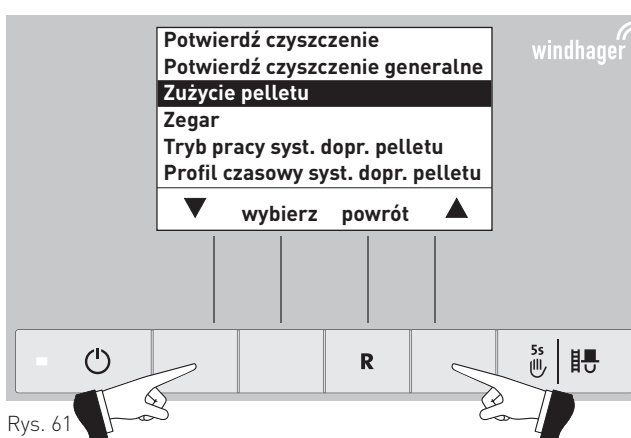
Rys. 59

Potwierdzić zaznaczenie „poziom użytkownika” przyciskiem wybierz - rys. 60.



Rys. 60

Przyciskiem kursora zaznaczyć „Zużycie paliwa” - rys. 61

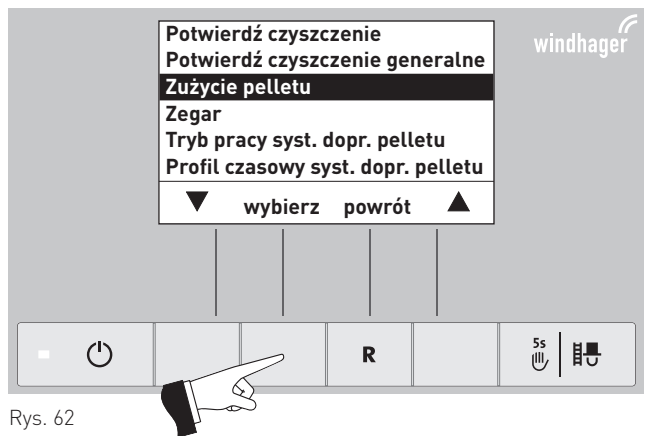


Rys. 61

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

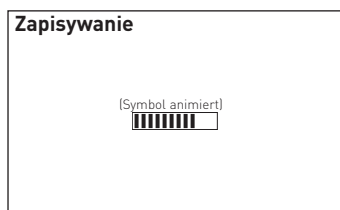
2. Obsługa

Markierten Unterpunkt „Pelletsverbrauch“ mit der **wählen**-Taste bestätigen – rys. 62.



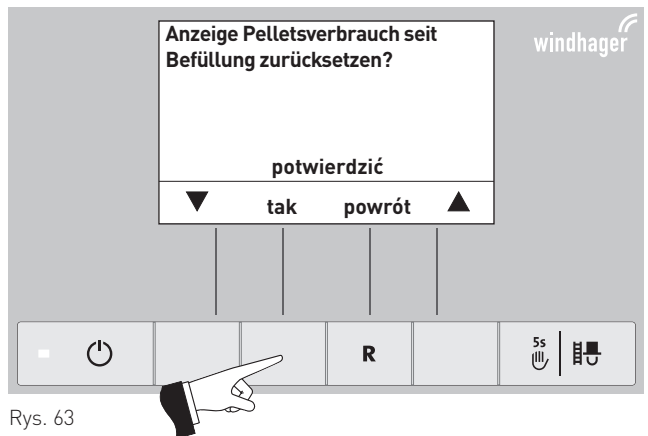
Rys. 62

Durch Drücken auf die **ja**-Taste wird der „Pelletsverbrauch seit Befüllung“ zurück gesetzt – rys. 63. In der Anzeige wird kurz „Parameter wird gespeichert“ angezeigt (rys. 64) und danach in die vorhergehende Ebene zurück gewechselt – rys. 65.

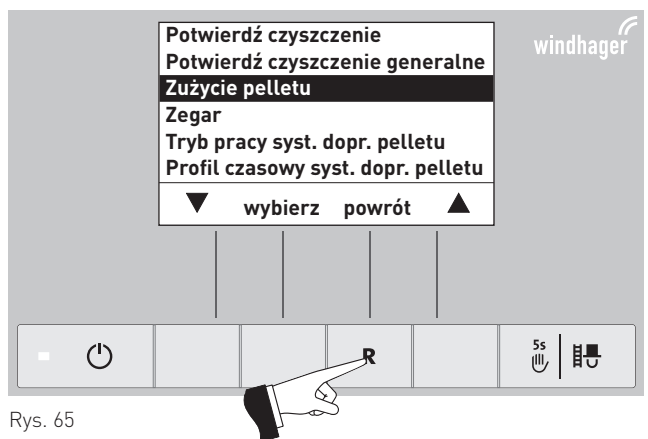


Rys. 64

Durch Drücken der **zurück**-Taste (rys. 65) oder nach 10 min. wird dieser Menüpunkt bzw. Unterpunkt verlassen.



Rys. 63



Rys. 65

2. Obsługa

2.9.1.3 Ustawienie zegara

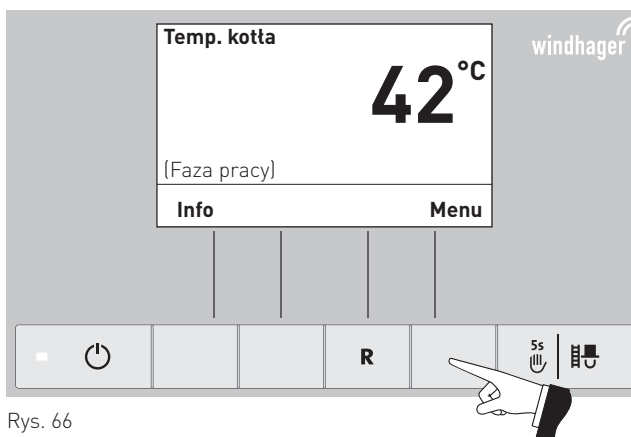
Zegar służy do czasowego sterowania systemem pneumatycznego doprowadzenia pelletu oraz systemem czyszczenia wymiennika ciepła.

Jeżeli kocioł BioWIN2 jest wyposażony w sterownik MESplus, godzina jest pobierana z modułu MESplus i nadpisywana automatycznie.

Jeżeli kocioł BioWIN2 jest wyposażony w sterownik REG, godzina musi zostać ustawiona ręcznie.

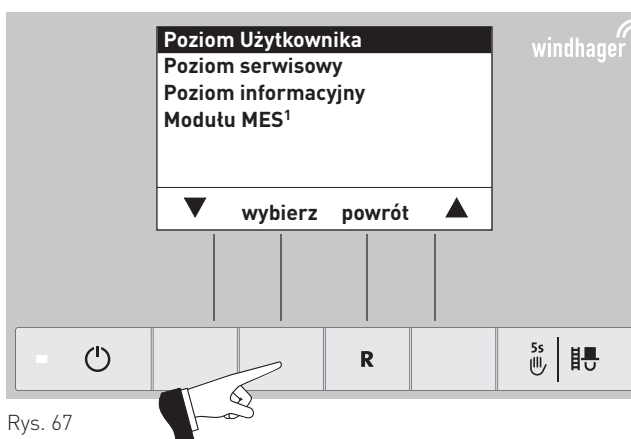
Poprzez naciśnięcie jednego z sześciu przycisków zostaje włączone podświetlenie i wyświetlacz.

Nacisnąć przycisk „menu” – rys. 66.



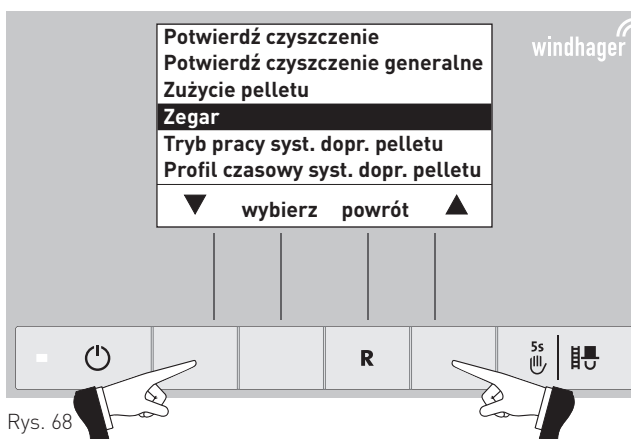
Rys. 66

Potwierdzić zaznaczony „poziom Użytkownika” za pomocą przycisku „wybierz” – rys. 67.



Rys. 67

Przyciskiem wyboru zaznaczyć punkt „Zegar” – rys. 68.

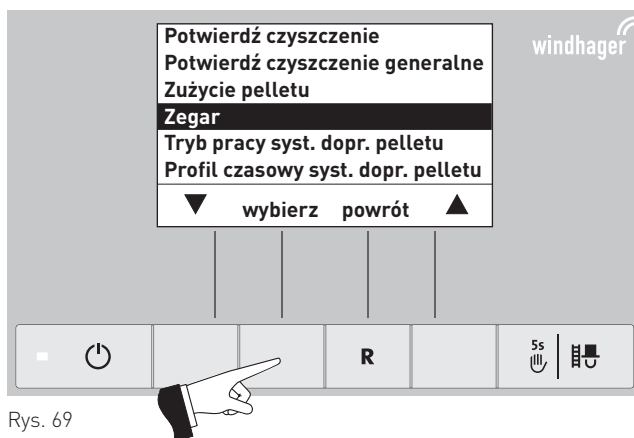


Rys. 68

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotta.

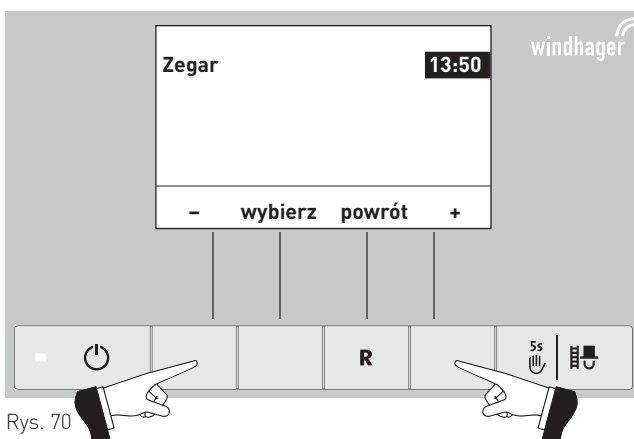
2. Obsługa

Portwierdzić zaznaczony pkt. „Zegar” przyciskiem wyboru – rys. 69



Rys. 69

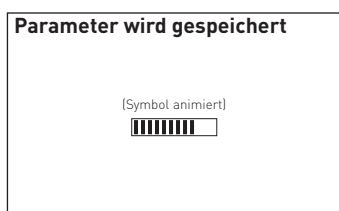
Przyciskami – i + ustawić zegar – rys. 70.



Rys. 70

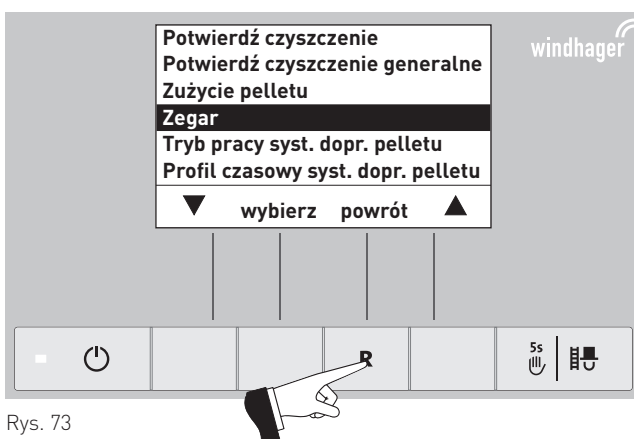
Zmienioną godzinę zapisać przyciskając przycisk zapisz – rys. 71.

Na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat „zapisywanie” (rys. 72) a następnie wyświetlacz powróci do poprzedniego poziomu – rys. 73



Rys. 72

Poprzez naciśnięcie przycisku powrót (rys. 73) lub 45 sek. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



Rys. 73

2. Obsługa

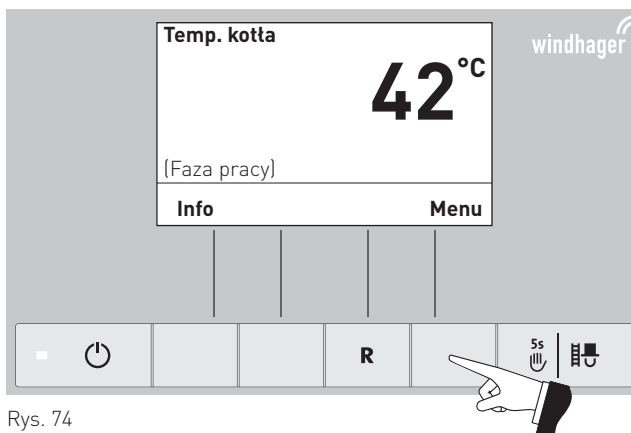
2.9.1.4 Ustawianie rodzaju prasy jednostki doprowadzenia peletu¹

W tym punkcie menu Użytkownik może ustawić:

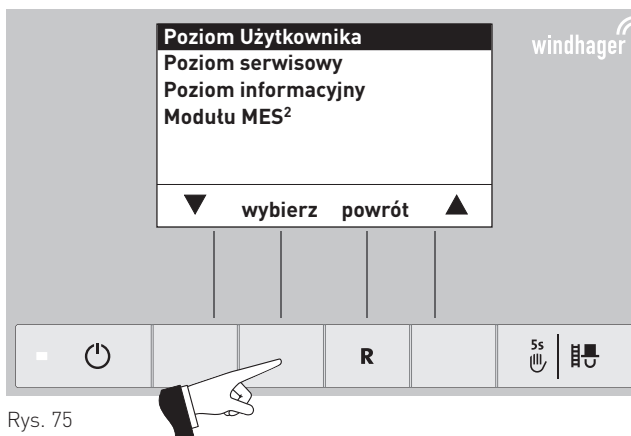
- czy doprowadzenie pelet ma być wyłączone, lub
- czy doprowadzenie pelet ma być sterowane czasowo czy nie.

Poprzez naciśnięcie jednego z sześciu przycisków zostaje włączone podświetlenie i wyświetlacz.

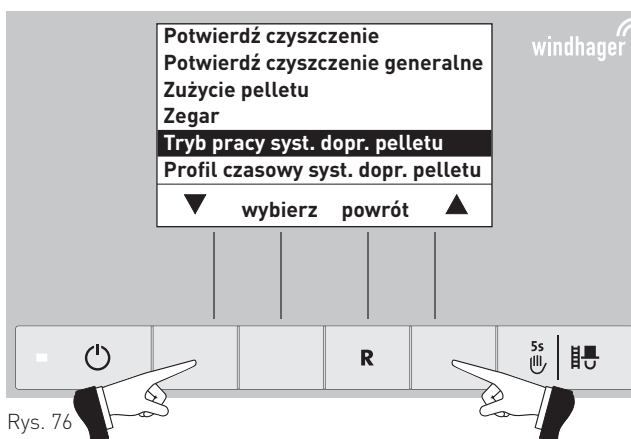
Nacisnąć przycisk „menu” – rys. 74.



Potwierdzić zaznaczony „poziom Użytkownika” za pomocą przycisku „wybierz” – rys. 75.



Przyciskiem wyboru zaznaczyć punkt „tryb pracy syst. dopr. paliwa” – rys. 76.



¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest system pneumatycznego dopr. pelletu oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotta.

² zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotta.

2. Obsługa

Portwierdzić zaznaczony pkt. „tryb pracy syst. dopr. paliwa” przyciskiem wyboru – rys. 77.

Ustawienie fabryczne w punkcie „rodzaj pracy systemu dopr. pelet” jest „wyłączony”.

Wskazówka!



Podczas jednego pełnego zassania pelletu zostanie zassanych ok. 50kg paliwa. Zapotrzebowanie nie może przekroczyć w okresie blokady tej wartości!

Czas spalania 50 kg pelletu	
BioWIN	Czas spalania przy mocy nominalnej
BW 102	19 h
BW 152	14 h
BW 212	10 h
BW 262	8 h

bez sterowania czasowego: Należy wybrać, kiedy turbina nie jest słyszalna w pomieszczeniach mieszkalnych.

Opis funkcji: System doprowadzenia peletu będzie uruchamiany automatycznie, w razie potrzeby.

z czasem włączenia: Należy wybrać, jeżeli turbina jest delikatnie słyszalna w pomieszczeniach mieszkalnych (nie przeszkadza).

Opis funkcji: Zasobnik peletu w kotle w razie potrzeby będzie napętniany każdego dnia o określonej godzinie (patrz strona 28). Jeżeli ilość peletu w zasobniku nie wystarczy na kolejne 24h, zasobnik będzie napętniany w międzyczasie.

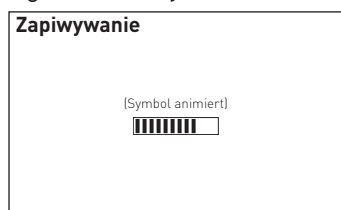
z oknem czasowym: Należy wybrać, jeżeli turbina jest wyraźnie słyszalna (przeszkadza) w pomieszczeniach mieszkalnych

Opis funkcji: System doprowadzenia peletu może pracować tylko w określonym przedziale czasowym (patrz strona 29) i zostaje uruchomiony automatycznie w razie potrzeby. Na końcu przedziału czasowego, jeżeli jest to konieczne,

zasobnik w kotle zostaje ostatecznie wypełniony.

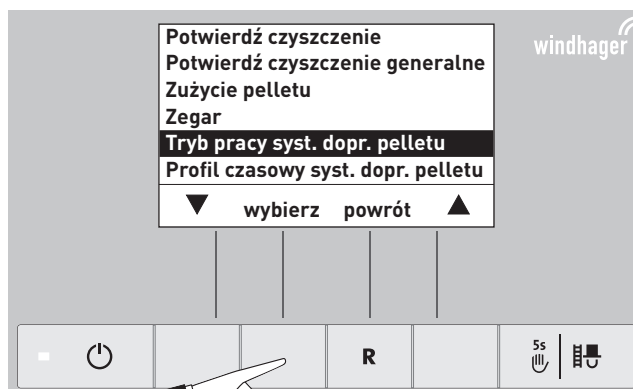
Przyciskiem wyboru zaznaczyć pkt., który chcemy wybrać – rys. 78.

Rodzaj pracy systemu doprowadzenia pelet zostanie zmieniony poprzez naciśnięcie przycisku tak – rys. 79. Na wyświetlaczu przez kilka sekund pojawi się napis: „zapisywanie parametru” (rys. 80) a następnie powróci do poprzedniego menu – rys. 81.

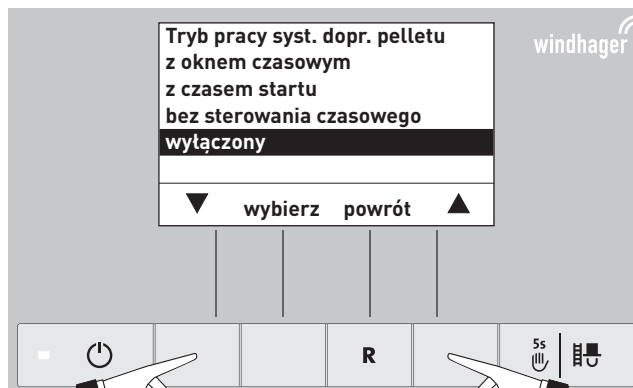


Rys. 80

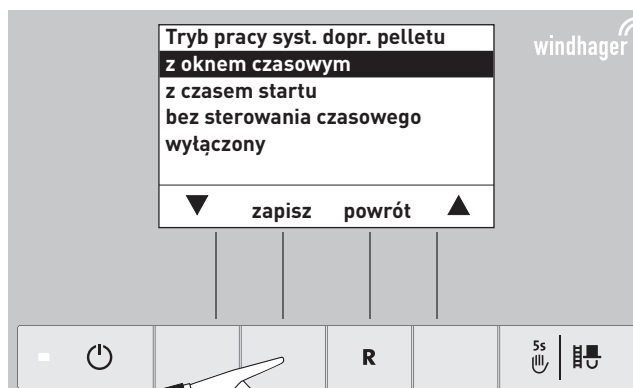
Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 81) lub 45 sek. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



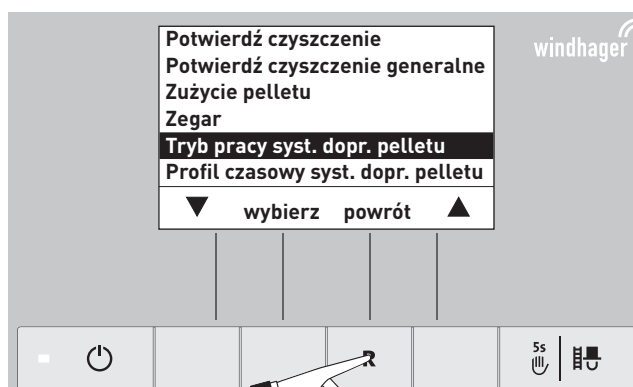
Rys. 77



Rys. 78



Rys. 79



Rys. 81

2. Obsługa

2.9.1.5 Określanie czasu pracy systemu dopr. pelet¹

W zależności od ustawień w pkt. „Rodzaj pracy dopr. peletu” (patrz pkt. 2.9.1.4) w punkcie „profil czasowy dopr. peletu” zostaną pokazane odpowiednie możliwości ustawień.

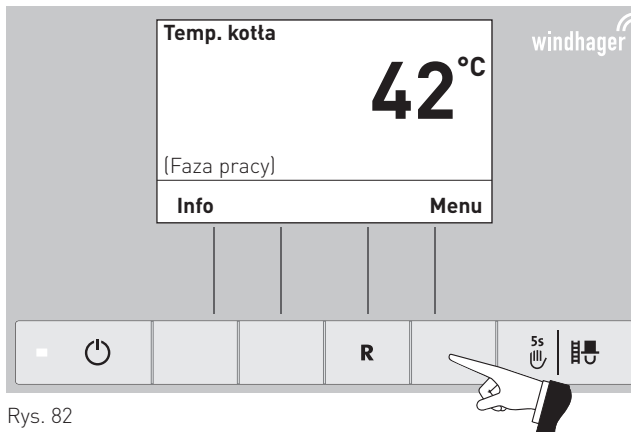
Ustawienie: „z okresem możliwej pracy” patrz strona 34

Ustawienie: „z czasem włączenia” patrz strona 36

Ustawienie: „bez sterowania czasowego” lub „wyłączone” patrz strona 36

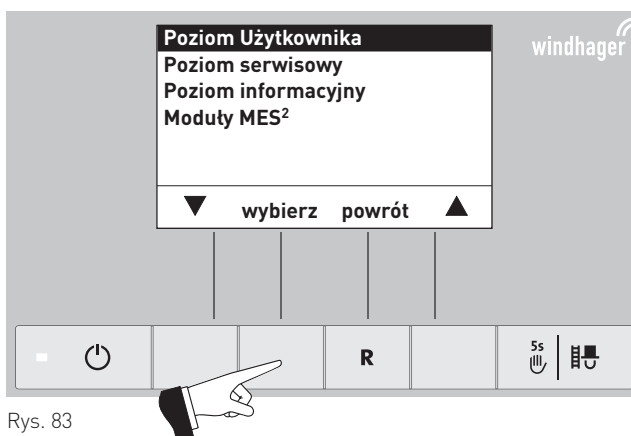
Poprzez naciśnięcie jednego z sześciu przycisków zostanie włączone podświetlenie i wyświetlacz.

Nacisnąć przycisk „menu” – rys. 82.



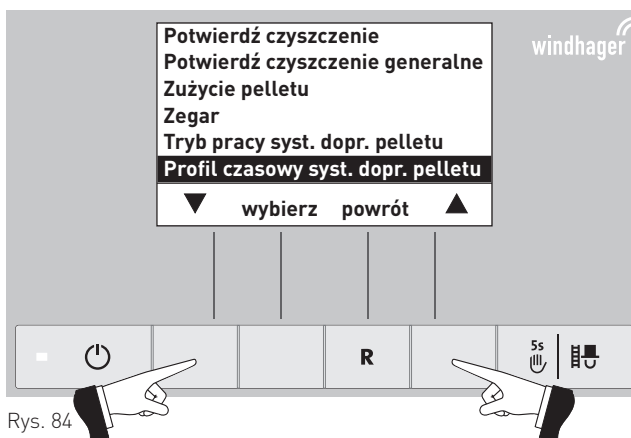
Rys. 82

Wybrać zaznaczony punkt „poziom Użytkownika” za pomocą przycisku wybierz – rys 83.



Rys. 83

Za pomocą przycisku wyboru zaznaczyć punkt „Profil czasowy dopr. peletu” – rys. 84.



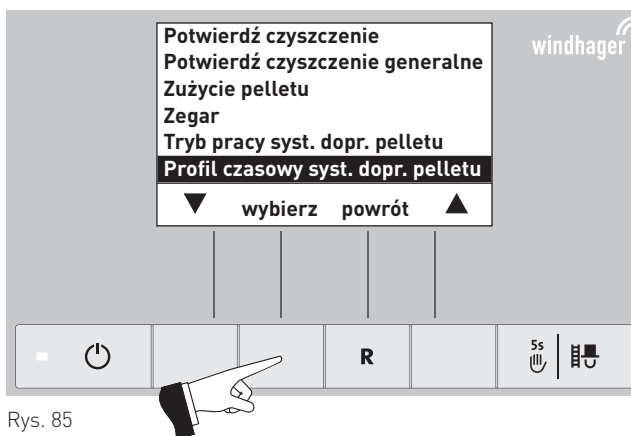
Rys. 84

¹ wird nur angezeigt, wenn ein Zuführsystem vorhanden ist und dieses in der Serviceebene durch ein geschultes Servicepersonal eingestellt worden ist.

² zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotta.

2. Obsługa

Zaznaczony punkt „Profil czasowy dopr. peletu” zatwierdzić za pomocą przycisku wybierz – rys. 85.



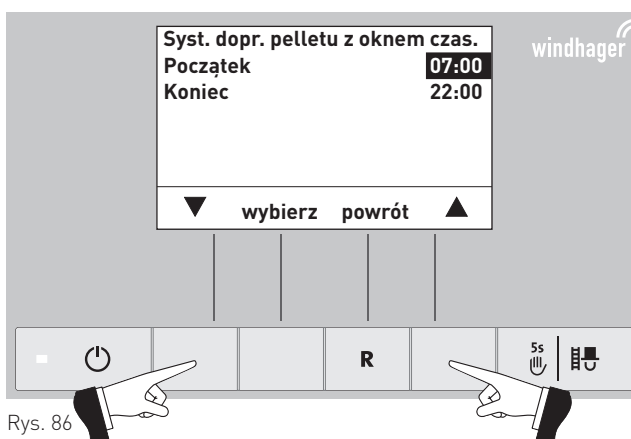
Rys. 85

„okno czasowe”

Jeżeli w punkcie „Rodzaj pracy dopr. peletu” (patrz pkt. 2.9.1.4) „okno czasowe” jest aktywna, w punkcie „profil czasowy dopr. peletu” może zostać ustawiony czas możliwej (w razie konieczności) pracy systemu.

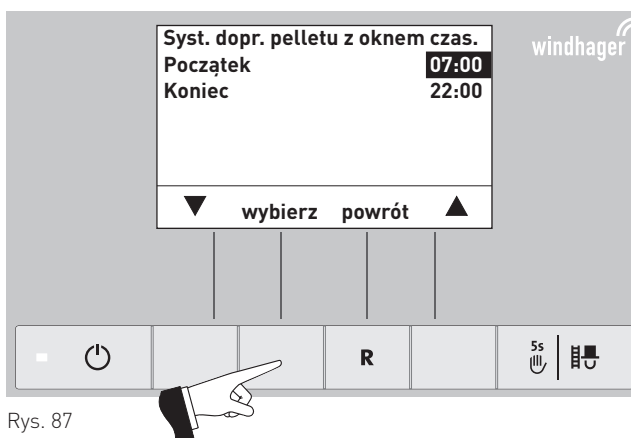
Ustawienia fabryczne „okno czasowe”: Początek 07:00
Koniec 22:00

Zaznaczyć za pomocą przycisku kursora punkty „Początek” lub „Koniec” w zależności od potrzeby zmian – rys. 86.



Rys. 86

Potwierdzić zaznaczony punkt za pomocą przycisku wyboru – rys. 87.



Rys. 87

Poprzez naciskanie przycisków + lub - godziny mogą być dowolnie zmieniane w odstępach 15 min. – rys. 88.

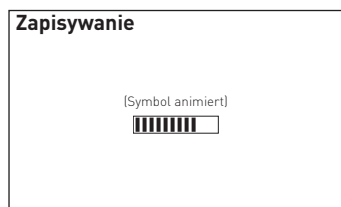


Rys. 88

2. Obsługa

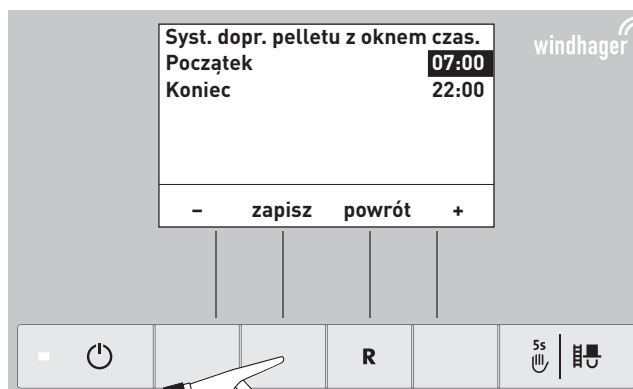
Zmienioną godzinę zapisać za pomocą przycisku zapisz - rys. 89.

Na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat „zapisywanie” (rys. 90) a następnie wyświetlacz powróci do poprzedniego poziomu – rys. 91

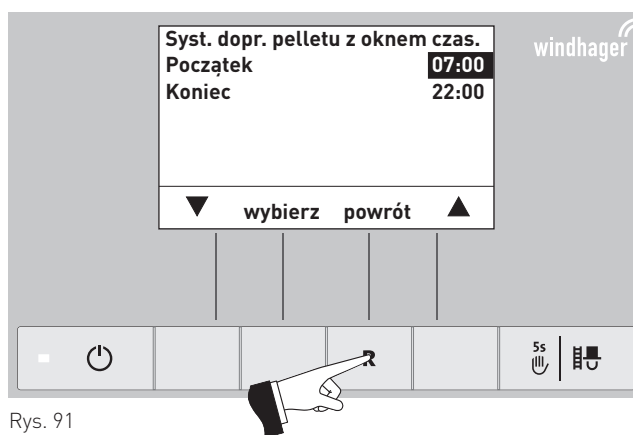


Rys. 90

Poprzez naciśnięcie przycisku powrót (rys. 91) lub 45 punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



Rys. 89



Rys. 91

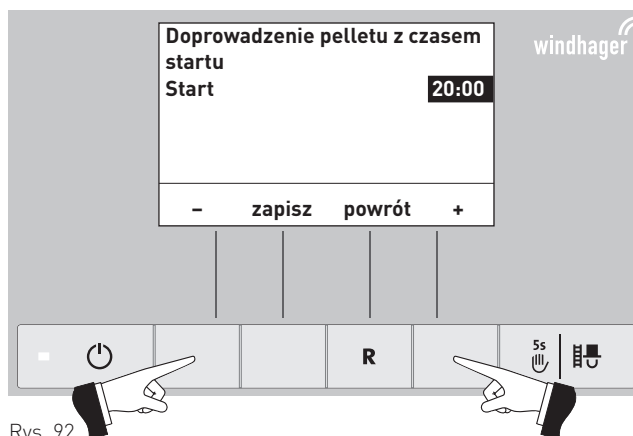
2. Obsługa

„z czasem włączenia”

Jeżeli jako rodzaj pracy systemu dopr. pelet wybraliśmy „z czasem włączenia” (patrz pkt. 2.9.1.4), w menu profil czasowy możemy wybrać godzinę napełniania zasobnika na pelet. Zasobnik na pelet będzie napełniany każdego dnia o określonym czasie. Jeżeli ilość peletu nie wystarczy na najbliższe 24h, zasobnik będzie również napełniony w międzyczasie.

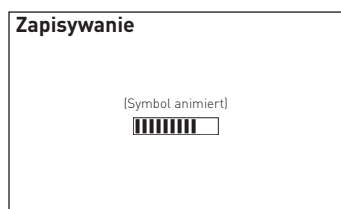
Ustawienie fabryczne: 20:00

Poprzez naciśnięcie + lub – , godzina może być zmieniana w odstępach minutowych – rys. 92.



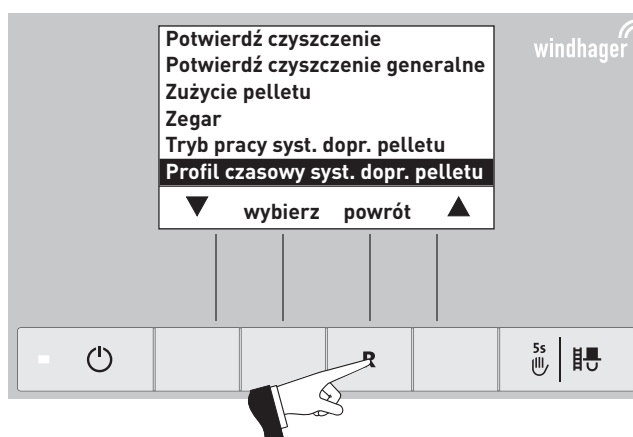
Zmienioną godzinę zapisać poprzez naciśnięcie przycisku tak – rys. 93.

Na wyświetlaczy przez kilka sekund pojawi się napis: „zapisywanie parametru” (Rys. 94) a następnie powróci do poprzedniego menu – Rys. 95.



Rys. 94

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (rys. 95) lub 45 sek. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



„bez sterowania czasowego” lub „wyłączone”

W przypadku wybrania rodzaju pracy systemu doprowadzenia pelet (patrz pkt. 2.9.1.4) „bez sterowania czasowego” lub

„wyłączony” w punkcie „profil czasowy” nie są możliwe żadne zmiany – Rys. 96.

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 96) lub 45 sek. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



2. Obsługa

2.9.1.6 Ustawianie /zmiana sond ¹

W tym punkcie może zostać określone, z której sondy ew. sond (lub stref) kocioł ma pobierać paliwo. Możliwości są uzależnione od ustawień dokonanych w menu serwisowym w punkcie „rodzaj syst. dopr. pelletu”.



Informacja!

Zmiany w menu serwisowym mogą być dokonywane jedynie przez przeszkolony personel serwisowy.

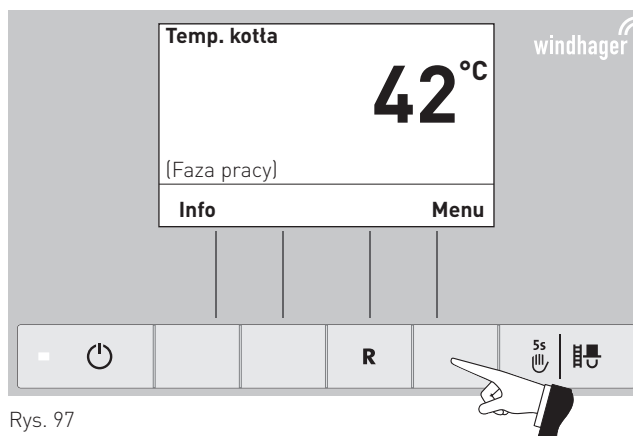
Ustawienie w menu serwisowym w punkcie „rodzaj syst. dopr. pelletu”	Ustawienia dot. zmiany sond ssących	Opis
bez syst. dopr. pelletu	–	–
Turbina z 2 sondami	wszystkie sondy tylko sonda 1 tylko sonda 2	Ssanie wszystkimi 2 sondami, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 2, brak przetaczania
Turbina z 3 sondami	wszystkie sondy tylko sonda 1 tylko sonda 2 tylko sonda 3	Ssanie wszystkimi 3 sondami, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 2, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 3, brak przetaczania
Turbina z 4 sondami	wszystkie sondy tylko strefa 1 tylko strefa 2 tylko sonda 1 tylko sonda 2 tylko sonda 3 tylko sonda 4	Ssanie ze strefy 1 i strefy 2, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1 i 2, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 3 i 4, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 2, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 3, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 4, brak przetaczania
Turbina z 6 sondami	wszystkie sondy tylko strefa 1 tylko strefa 2 tylko sonda 1 tylko sonda 2 tylko sonda 3 tylko sonda 4 tylko sonda 5 tylko sonda 6	Ssanie ze strefy 1 i strefy 2, automatyczne przetaczanie Ssanie sondami 1 do 3, automatyczne przetaczanie Ssanie sondami 4 do 6, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 2, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 3, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 4, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 5, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 6, brak przetaczania
Turbina z 8 sondami	wszystkie sondy tylko strefa 1 tylko strefa 2 tylko sonda 1 tylko sonda 2 tylko sonda 3 tylko sonda 4 tylko sonda 5 tylko sonda 6 tylko sonda 7 tylko sonda 8	Ssanie ze strefy 1 i strefy 2, automatyczne przetaczanie Ssanie sondami 1 do 4, automatyczne przetaczanie Ssanie sondami 5 do 8, automatyczne przetaczanie Ssanie tylko sondą 1, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 2, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 3, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 4, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 5, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 6, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 7, brak przetaczania Ssanie tylko sondą 8, brak przetaczania
Turbina z podajnikiem ślimakowym	–	–

¹ będzie widoczne jedynie wtedy, kiedy system dopr. pelletu jest zamontowany oraz zdefiniowany w menu serwisowym przez przeszkolony personel.

2. Obsługa

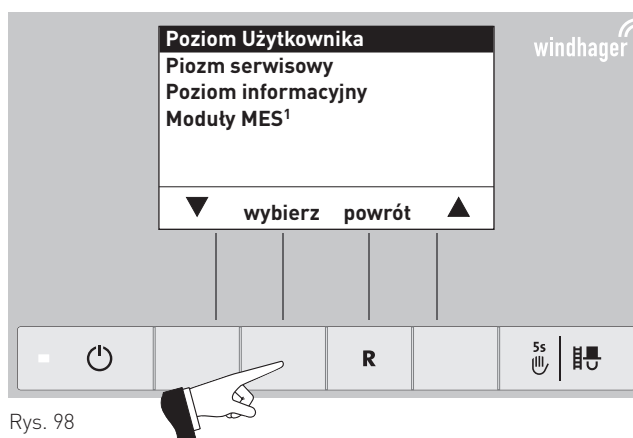
Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków zostanie włączony wyświetlacz oraz podświetlenie.

Nacisnąć przycisk menu – rys. 97.



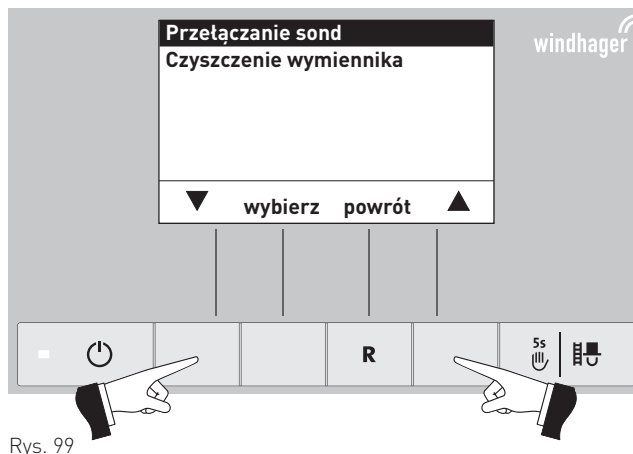
Rys. 97

Potwierdzić wybór zaznaczonego punktu „poziom Użytkownika” – rys. 98.



Rys. 98

Przyciskiem wyboru zaznaczyć punkt „Zmiana sond” – rys. 99.

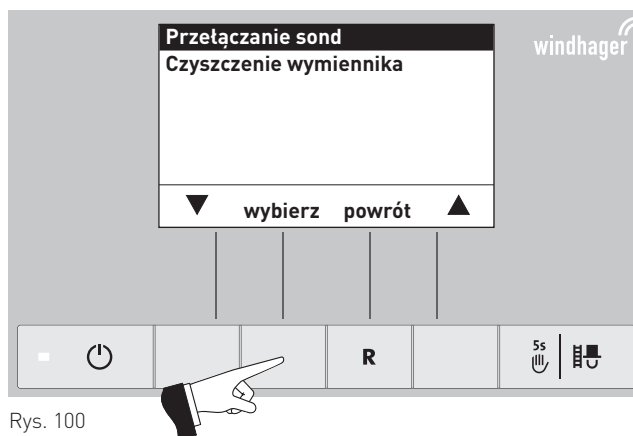


Rys. 99

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

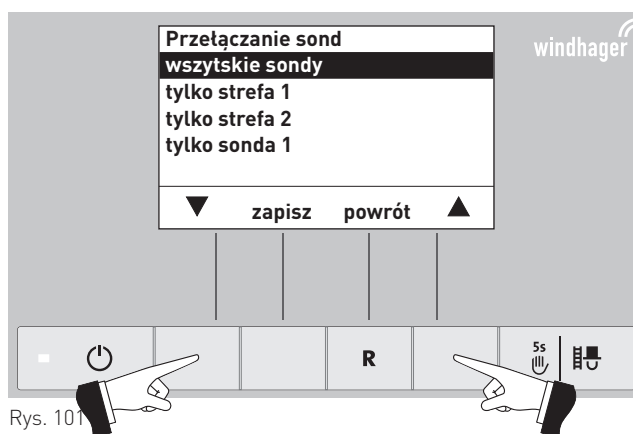
2. Obsługa

Potwierdzić wybór zaznaczonego punktu „Zmiana sond” przyciskiem „wybierz” – rys. 100.



Rys. 100

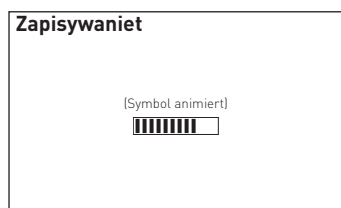
Przyciskiem wyboru zaznaczyć odpowiednią opcję (patrz tabela na str. 37) – rys. 101.



Rys. 101

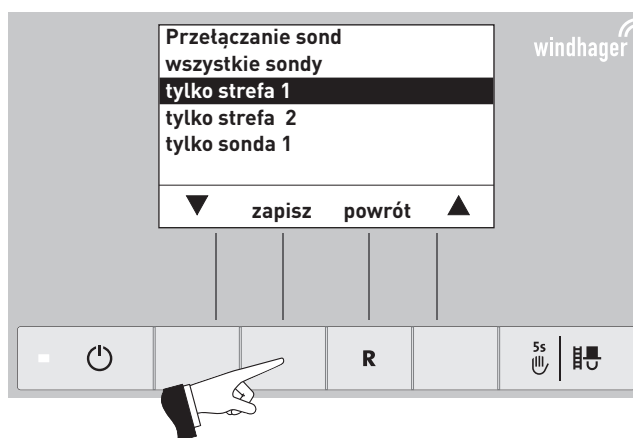
Zmiana sond zostanie zapisana poprzez naciśnięcie przycisku zapisz – rys. 102.

Na wyświetlaczu przez kilka sekund pojawi się napis: „zapisywanie parametru” (rys. 103) a następnie powróci do poprzedniego menu – rys. 104.

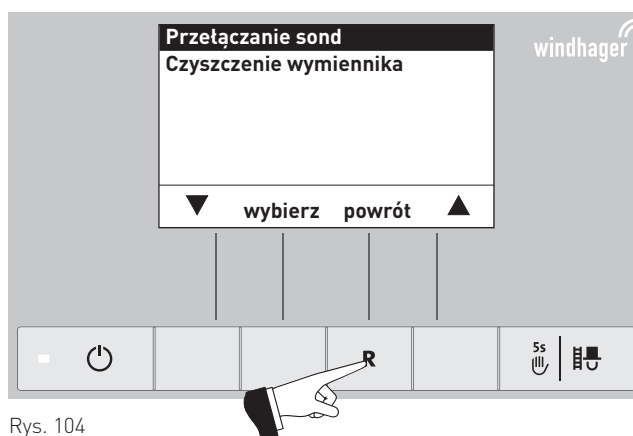


Rys. 103

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 104) lub 45 sek. punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



Rys. 102



Rys. 104

2. Obsługa

2.9.1.7 Czyszczenie wymiennika ciepła

W punkcie „Czyszczenie wymiennika ciepła” może zostać zdefiniowany czas blokady czyszczenia, jeżeli odgłosy czyszczenia byłyby słyszalne ew. przeszkadzałyby w pomieszczeniach mieszkalnych. Czas blokady rozpoczyna się „Początek blokady” i kończy po „okres trwania”.



Wskazówka!

Jeżeli „Okres trwania” wynosi 0 h, blokada czyszczenia nie jest aktywna.

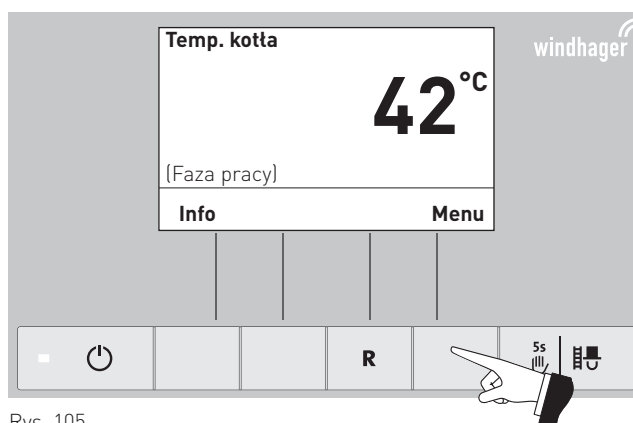
Ustawienie fabryczne:

Początek blokady 20:00 Uhr

Czas trwania 0 h (Zakres 0 – 10 h)

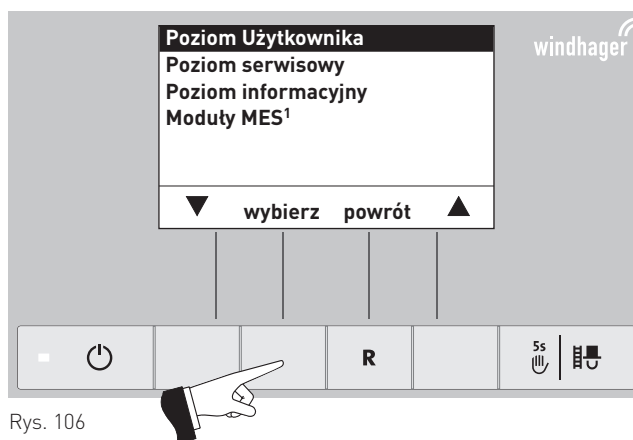
Poprzez naciśnięcie jednego z 6 przycisków zostanie włączony wyświetlacz oraz podświetlenie.

Nacisnąć przycisk menu – rys. 105.



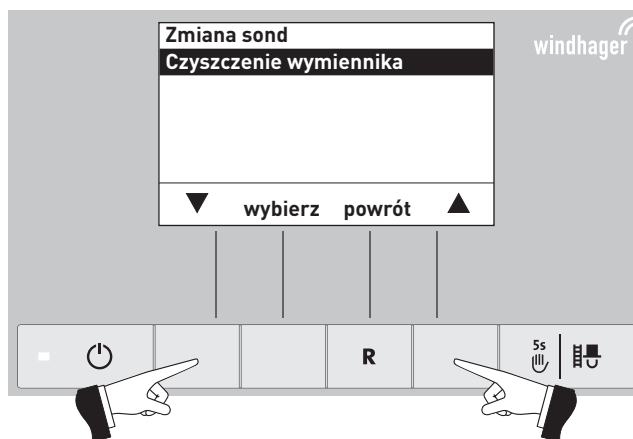
Rys. 105

Potwierdzić wybór zaznaczonego punktu „poziom Użytkownika” – rys. 106.



Rys. 106

Przyciskiem wyboru zaznaczyć punkt „Czyszczenie wymiennika” – rys 107.

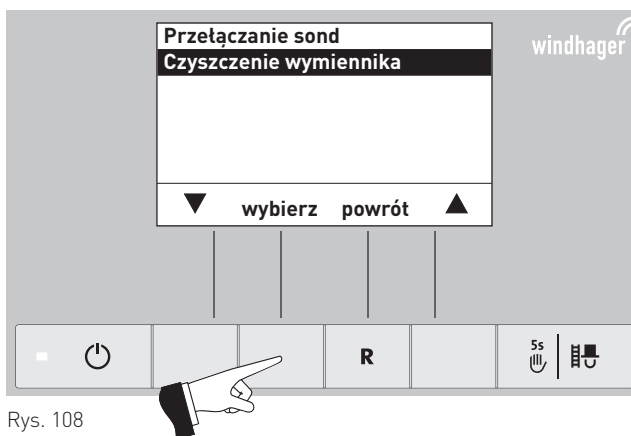


Rys. 107

¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

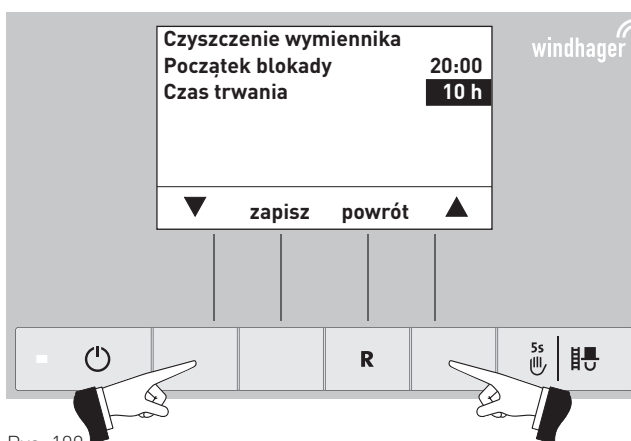
2. Obsługa

Potwierdzić zaznaczony podpunkt „Czyszczenie wymiennika” przyciskiem wybierz – rys. 108.



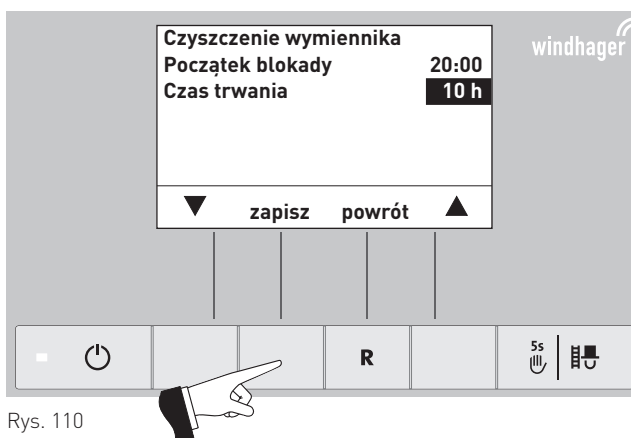
Rys. 108

Przyciskami wyboru zaznaczyć podpunkty „Początek blokady” lub „Czas trwania” - rys 109.



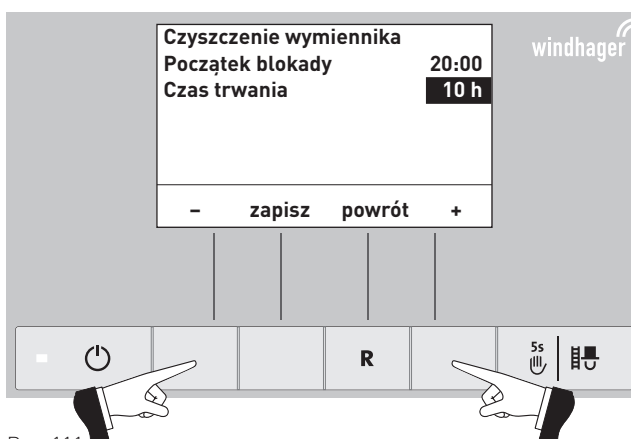
Rys. 109

Potwierdzić zaznaczony podpunkt przyciskiem wybierz - rys. 110.



Rys. 110

Przyciskami - lub + można zmienić „Początek blokady” o 1 min. lub „Czas trwania” o 1 h - rys. 111.

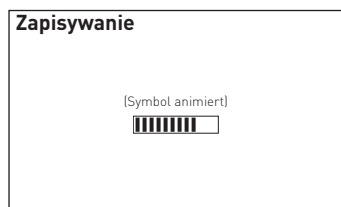


Rys. 111

2. Obsługa

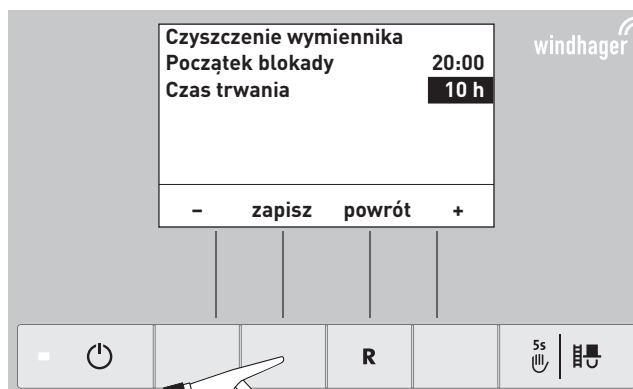
Wybraną godzinę potwierdzić przyciskiem zapisz – rys. 112.

INa wyświetlaczu przez kilka sekund pojawi się napis: „zapisywanie parametru” (rys. 113) a następnie powróci do poprzedniego menu – rys. 114.

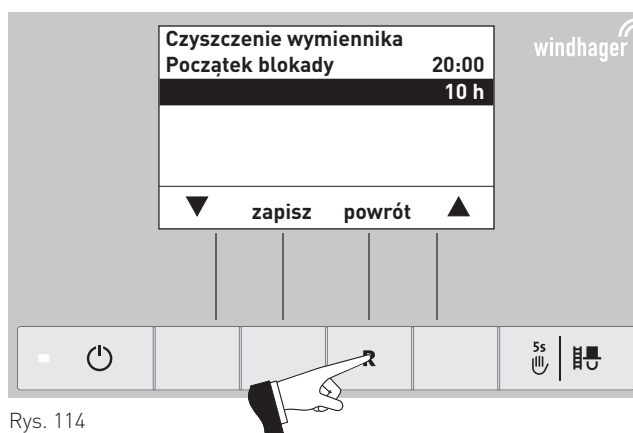


Rys. 113

Poprzez naciśnięcie przycisku anuluj (Rys. 114) lub 45 punkt ew. podpunkt menu zostanie opuszczony.



Rys. 112



Rys. 114

2. Obsługa

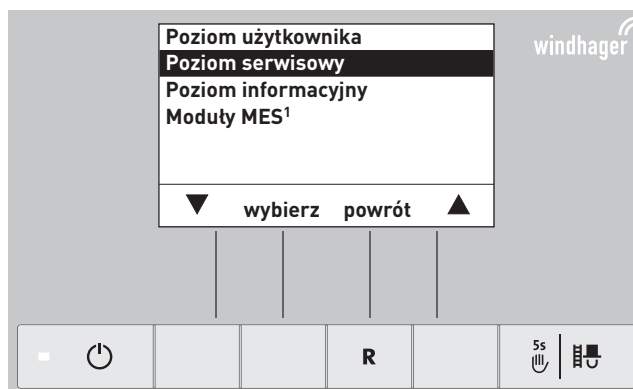
2.9.2 Poziom serwisowy

W poziomie serwisowym mogą zostać wyświetlone i zmienione parametry dotyczące instalacji, rozruchu oraz pracy urządzenia oraz przeprowadzone testy poszczególnych podzespołów..

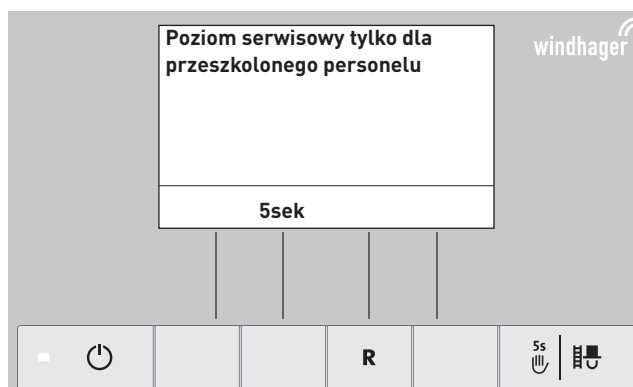


Informacja!

Zmiany w poziomie serwisowym mogą być dokonywane jedynie przez przeszkolony personel. (wskazówki znajdują się w instrukcji instalacji kotła BioWIN2)

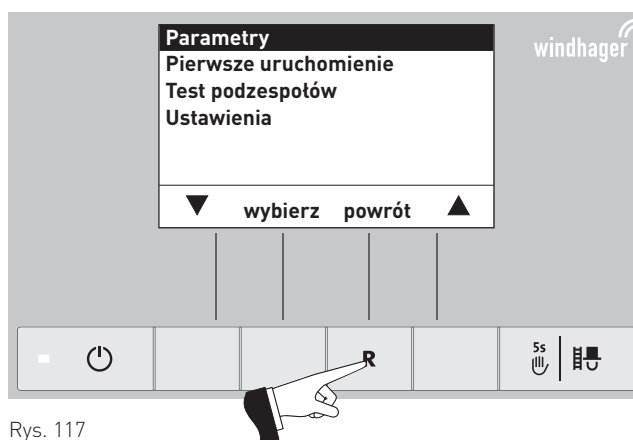


Rys. 115



Rys. 116


Poprzez naciśnięcie przycisku powrót oraz (rys. 117) lub po upływie 45 sek. poziom serwisowy zostanie zamknięty.



Rys. 117


¹ zostaje wyświetlone jedynie wtedy, kiedy obecny jest sterownik MESplus oraz jest zdefiniowany w ustawieniach kotła.

2.10 Użytkowanie instalacji

BioWIN2 nie powinien być wyłączany przyciskiem włącz/wyłącz  na InfoWINplus oraz nie powinien być w celu wyłączenia odłączany od prąd. Instalacja powinna być wyłączana na sterowniku (patrz pkt. 2.10.1 ew. 2.10.2).




Uwaga!

Funkcja antyzamrozeniowa przy wyłączeniu kotła przyciskiem włącz/wyłącz  jest nieaktywna



Informacja!

System zapobiegający blokadzie mechanizmu czyszczenia wymiennika oraz odpopielania kotła (wird täglich um 12:00 kurz eingeschaltet) przy wyłączeniu kotła przyciskiem włącz/wyłącz  **jest nieaktywna.**



2.10.1 BioWIN 2 z systemem sterowania MESplus

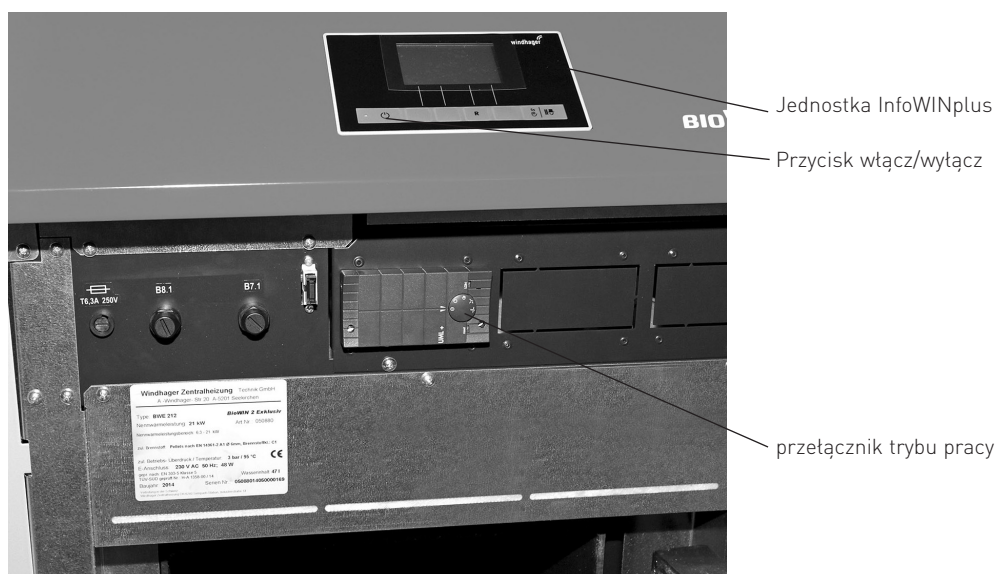


Informacja!

W celu obsługi systemu MESplus- i poszczególnych modułów - patrz odpowiednia instrukcja obsługi.


Włączanie – tryb automatyczny, sterowanie MESplus przełączyć w tryb automatyczny:

1. Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz  na InfoWINplus, podświetlenie i wyświetlacz zostaną włączone. Dioda kontrolna LED zacznie świecić na zielono i rozpocznie się test wewnętrzny (patrz również pkt. 2.6.2). Po pozytywnie przebytym teście, i jeżeli sterowanie zgłasza zapotrzebowania na ciepło, kocioł BioWIN 2 załącza się automatycznie.
2. Przełączniki na wszystkich modułach MES w kotle znajdują się w pozycji „tryb automatyczny”.  Obsługa instalacji jest dokonywana za pomocą sterowników pokojowych ew. InfoWIN w zależności od konfiguracji. (ustawianie poszczególnych temperatur oraz czasów pracy) – patrz oddzielna instrukcja.



Rys. 118 BioWIN 2 z systemem sterowania MES

Wyłączanie kotła



Na sterowniku pokojowym ustawić tryb „Stand-By” 

2. Obsługa

Tryb letni, tylko c.w.u.

Na sterowniku pokojowym wybrać tryb pracy „c.w.u.” 

Tryb awaryjny:

W przypadku awarii systemu sterowania, można poprzez tryb ręczny na poszczególnych modułach MESplus  oraz na InfoWINplus  (patrz pkt 2.6.5) utrzymać kocioł w trybie awaryjnym celem przygotowania c.w.u. i ogrzewania.




2.10.2 BioWIN 2 ze sterowaniem analogowym REG



Informacja!

W celu zapoznania się ze sterownikiem REG należy przeczytać instrukcję obsługi sterownika.

Włączanie kotła, ustawianie sterownika REG w tryb automatyczny

1. Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz  na InfoWINplus, ekran i podświetlenie zostaną włączone, dioda zaświeci się na kolor zielony i rozpocznie się test wewnętrzny (patrz również pkt. 2.6.2). Po ukończonym teście oraz po otrzymaniu zadania ciepła od sterowania, kocioł BioWIN2 uruchomi się automatycznie.
2. Oba przetącniki ustawić w tryb automatyczny .
3. Przesłać przetącniku trybu pracy na sterowniku REG RAM 786/RAM 850 w „tryb **automatyczny**”  – patrz oddzielna instrukcja obsługi. Obsługa instalacji (nastawy temperatur zadanych oraz czasów pracy) odbywa się z poziomu jednostki pokojowej REG RAM 786/RAM 850 (zamontowanej w pomieszczeniu).

Zegar musi zostać również ustawiony na InfoWINplus (patrz pkt. 2.9.1.3). Zegar ten służy czasowemu sterowaniu pneumatycznym systemem doprowadzenia pelletu oraz sterowaniu czyszczeniem wymiennika ciepła.



Rys. 119 BioWIN 2 ze sterowaniem analogowym REG





Rys. 120 Sterownik REG RAM 786



Rys. 121 Sterownik REG RAM 850

Tryb automatyczny 

Przetącnik pompy c.w.u. 

Przetącnik pompy C.O. 

Wyłączanie instalacji:





Na sterowniku REG (zamontowanym w pomieszczeniach mieszkalnych) ustawić tryb „Standby” .

Tryb letni, tylko c.w.u.:

Na sterowniku REG (zamontowanym w pomieszczeniach mieszkalnych) ustawić tryb „c.w.u.” .




2. Obsługa

Tryb awaryjny:





W przypadku awarii sterowania, można za pomocą przycisków  i  na panelu kotła oraz na InfoWINplus  |  (patrz pkt 2.6.5) uruchomić tryb awaryjny dla C.O. oraz c.w.u.

Co należy zrobić w celu przelączenia kotła na tryb awaryjny (ręczny)?





Tryb awaryjny C.O.:

1. Kocioł musi znajdować się pod napięciem. Urządzenie jest włączone (jeżeli nie, nacisnąć przycisk włącz/wyłącz na InfoWINplus).
2. Ustawić tryb pracy na „ręczny”  |  na InfoWINplus - patrz pkt. 2.6.5.
3. Przelącznik ręczny C.O. ustawić na tryb ręczny .
4. **Mieszacz przestawić na tryb ręczny i ustawić żadaną temperaturę na zasilaniu. Temperatura ta (z przedziału 60 do 75 °C) będzie utrzymywana przez kocioł. Uwaga przy ogrzewaniu podłogowym!**

Tryb awaryjny cwu z pompą do ładowania bojlera:

1. Kocioł musi znajdować się pod napięciem. Urządzenie jest włączone (jeżeli nie, nacisnąć przycisk włącz/wyłącz na InfoWIN).
2. Ustawić tryb pracy na „ręczny”  |  na InfoWINplus - patrz pkt. 2.6.5.
3. Przelącznik ręczny cwu. ustawić na tryb ręczny .
4. Kiedy temperatura cwu zostaje osiągnięta, przelącznik cwu przestawić na tryb automatyczny .

Tryb awaryjny cwu z zaworem do ładowania bojlera:

1. Kocioł musi znajdować się pod napięciem. Urządzenie jest włączone (jeżeli nie, nacisnąć przycisk włącz/wyłącz na InfoWIN).
2. Ustawić tryb pracy na „ręczny”  |  na InfoWINplus - patrz pkt 2.6.5.
3. Oba przelączniki ręczne  oraz  ustawić w trybie ręcznym.

3. Czyszczenie i konserwacja

3.1 Okresy czyszczenia

Kocioł BioWIN2 posiada zaprogramowane okresy czyszczenia (ew. przeglądów). Konieczność czyszczenia lub czyszczenia generalnego jest wyświetlana na wyświetlaczu InfoWINplus i musi zostać potwierdzona po dokonaniu czyszczenia kotła patrz pkt. 3.1.1.

Czysty kocioł oszczędza paliwo oraz środowisko. Dlatego należy czyścić kocioł w momencie pojawienia się komunikatu informacyjnego!!

Okresy czyszczenia oraz odpopielania mogą ulec skróceniu lub wydłużeniu w zależności od stosowanego peletu (np. zawartość popiołu), odbioru ciepła przez instalację (częste włączanie/wyłączanie) i wielkości kotła (10 do 26 kW).

Dodatkowym uzupełnieniem czyszczenia kotła jest roczny przegląd urządzenia. Przeglądu dokonuje uprawniony instalator i jest on warunkiem koniecznym dla gwarancji.



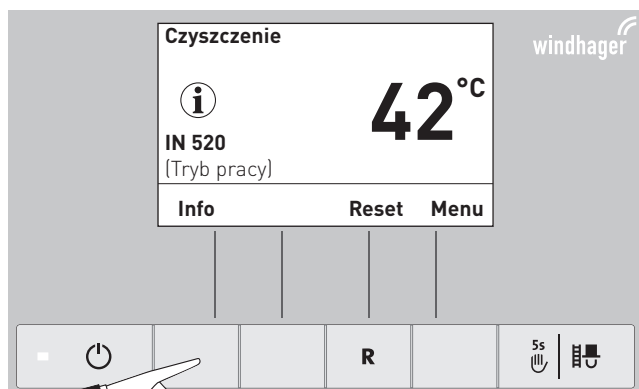
Wskazówka!

Wskazówka dla układów kaskadowych (układ 2 lub 3 kotłów BioWIN): Podczas czyszczenia, dany kocioł musi zostać wyłączone. Pozostałe kotły mogą pozostać w użyciu..

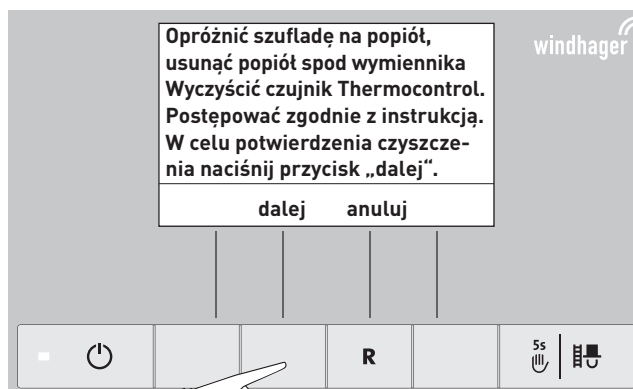
	BioWIN 2 Klassik / Premium		BioWIN 2 Exklusiv	
	Informacja na wyświetlaczu	Co należy zrobić?	Informacja na wyświetlaczu	Co należy zrobić?
Czyszczenie	"Czyszczenie" IN 520 oder "Tryb awaryjny! Czyszczenie" FE 320	Opróżnić szufladę na popiół Usunąć popiół spod wymiennika ciepła. (patrz pkt. 3.4) Wyczyścić czujnik Thermocontrol. (siehe Pkt. 3.6.1) Potwierdzić czyszczenie (patrz pkt. 3.1.1)	"Czyszczenie" IN 522 lub "Tryb awaryjny! Czyszczenie" FE 322	Opróżnić popielnik (patrz pkt. 3.5) Wyczyścić palnik i komorę spalania (patrz pkt. 3.6) Potwierdzić czyszczenie (patrz pkt. 3.1.1)
Czyszczenie generalne	"Czyszczenie generalne" IN 521 lub "Tryb awaryjny! Czyszczenie generalne" FE 321	Opróżnić szufladę na popiół Usunąć popiół spod wymiennika ciepła. (patrz pkt. 3.4) Wyczyścić palnik i komorę spalania (patrz pkt. 3.6) Wyczyścić wymiennik kotła oraz wentylator wyciągowy (patrz pkt. 3.7) Wyczyścić przyłącze kominowe (patrz pkt. 3.8) Skontrolować stan wody w zasobniku p.poż. (patrz pkt. 3.9) Potwierdzić czyszczenie generalne (patrz pkt. 3.1.1)	„Czyszczenie generalne” IN 523 lub "Tryb awaryjny! Czyszczenie generalne" FE 323	Opróżnić popielnik (patrz pkt. 3.5) Wyczyścić palnik i komorę spalania (patrz pkt. 3.6) Wyczyścić wymiennik kotła oraz wentylator wyciągowy (patrz pkt. 3.7) Wyczyścić przyłącze kominowe (patrz pkt. 3.8) Skontrolować stan wody w zasobniku p.poż. (patrz pkt. 3.9) Potwierdzić czyszczenie generalne (patrz pkt. 3.1.1)
Przegląd	"Przegląd" IN 524 / FE 324	Dokonać przeglądu kotła przez autoryzowany serwis firmy WINDHAGER w okresie 3 miesięcy. Jest to warunkiem utrzymania gwarancji - patrz pkt 3.12.		
	minimum 1 x na sezon grzewczy	Wyczyścić zasobnik przykottowy i klapę turbiny ssącej (patrz pkt. 3.10) Wyczyścić magazyn na pellety (patrz pkt. 3.11)		

3. Czyszczenie i konserwacja

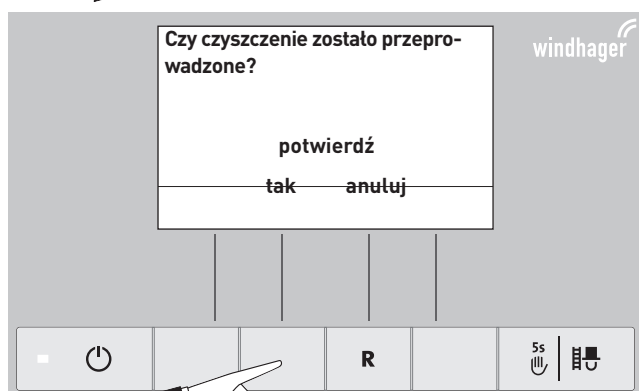
3.1.1 Potwierdzanie dokonania czyszczenia ew. czyszczenia generalnego



Rys. 122

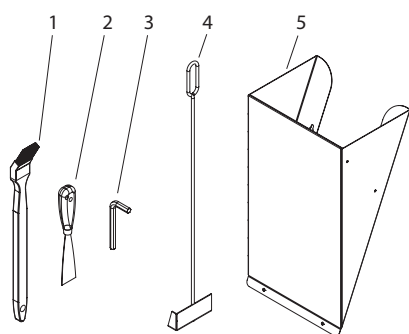


Rys. 123



Rys. 124

3.2 Narzędzia do czyszczenia i obsługi

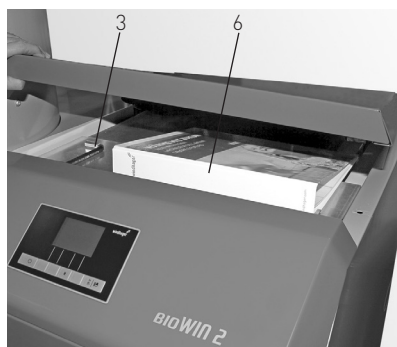


Rys. 125 Narzędzia do czyszczenia i obsługi

- 1.....Pędzel
- 2.....Szpachla
- 3.....Klucz imbusowy
- 4.....Skrobak (tylko w BioWIN2 Klassik/Premium)
- 5.....Zsyp do pelletu¹ (Opcja, tylko do BioWIN2 Premium/Exklusiv)
- 6.....Segregator z instrukcjami



Rys. 126 Pędzel i szpachla w drzwiczkach



Rys. 127 Klucz imbusowy oraz segregator z instrukcjami pod pokrywą

¹ Zsyp do pelletu do ręcznego załadunku kotła, jeżeli system pneumatyczny nie został jeszcze ukończony.

3.3 Dbłość o obudowę zewnętrzną oraz folię kalwiatury

Obudowę oraz folie pokrywającą klawiaturę InfoWINplus można czyścić wg zapotrzebowania wilgotną szmatą. Przy sporych zabrudzeniach można stosować wodę z mydłem. Nie stosować środków żrących oraz ostrych narzędzi.

3.4 Opróżnianie szuflady na popiół oraz usuwanie popiołu spod wymiennika - BioWIN2 Klassik i Premium (BWK/BWP)

Uwaga!



Drzwiczki komory spalania nie mogą zostać otwarte podczas pracy urządzenia. Wyłączyć kocioł za pomocą przycisku włącz/wyłącz i odczekać, aż proces wygaszania zakończy się.

Niebezpieczeństwo pożaru przez gorący popiół! Popiół przechowywać w zamykanym oraz niepalnym naczyniu przez conajmniej 48 godzin.



Wskazówka!

Niewielkie ilości popiołu mogą zostać wykorzystane w ogrodzie jako nawóz. Większe ilości popiołu należy zutylizować wg obowiązujących lokalnych przepisów.

- BioWIN2 wyłączyć za pomocą przycisku włącz/wyłącz na InfoWINplus (rys. 128) i odczekać, aż wyświetlacz wyłączy się (ok. 20 min).
- Otworzyć drzwiczki obudowy oraz drzwiczki komory spalania – rys. 129 – patrz również pkt. 2.1.
- Wyciągnąć szufladę na popiół – rys. 130.



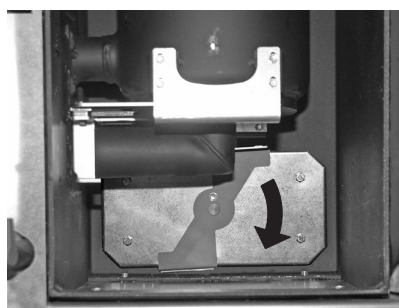
Rys. 128 Wyłączyć BioWIN 2



Rys. 129 Otworzyć drzwiczki obudowy oraz komory spalania



Rys. 130 Wyciągnąć szufladę na popiół



Rys. 131 Przekręcić uchwyt i wyciągnąć pokrywę

3. Czyszczenie i konserwacja

- Przekręcić uchwyt pokrywy popielnika pod wymiennikiem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i wyciągnąć pokrywę – rys. 131.
- Popiół spod wymiennika usunąć do szuflady za pomocą skrobaka – rys. 132.



Rys. 132 Popiół spod wymiennika usunąć do szuflady za pomocą skrobaka

Składanie urządzenia:

- Usunąć dokładnie popiół, pokrywa popielnika musi dobrze przylegać celem uszczelnienia.
- Włożyć pokrywę popielnika i zamocować przekręcając uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wsunąć szufladę na popiół.
- Zamknąć drzwiczki komory spalania oraz obudowy, włączyć kocioł BioWIN 2 przyciskiem włącz/wyłącz na InfoWINplus.
- Potwierdzić dokonanie czyszczenia – patrz pkt. 3.1.1.

3.5 Opróżnianie popielnika - BioWIN 2 Exklusiv (BWE)

Uwaga!



Drzwiczki komory spalania nie mogą zostać otwarte podczas pracy urządzenia. Wyłączyć kocioł za pomocą przycisku włącz/wyłącz i odczekać, aż proces wygaszania zakończy się.

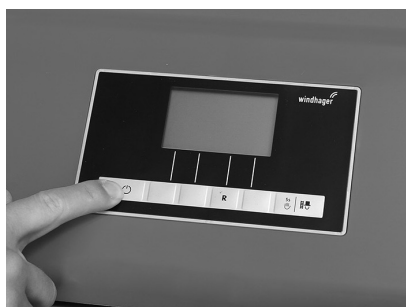
Niebezpieczeństwo pożaru przez gorący popiół! Popiół przechowywać w zamykanym oraz niepalnym naczyniu przez co najmniej 48 godzin.

Wskazówka!



Niewielkie ilości popiołu mogą zostać wykorzystane w ogrodzie jako nawóz. Większe ilości popiołu należy zutylizować wg obowiązujących lokalnych przepisów.

- BioWIN2 wyłączyć za pomocą przycisku włącz/wyłącz na InfoWINplus (rys. 133) i odczekać, aż wyświetlacz wyłączy się (ok. 20 min).
- Otworzyć drzwiczki obudowy oraz drzwiczki komory spalania – rys. 134– patrz również pkt. 2.1.
- Wyciągnąć uchwyt popielnika do oporu, w celu zamknięcia bocznych otworów popielnika – rys. 135.
- Odbezpieczyć klips zabezpieczający – rys. 136.



Rys. 133 Wyłączyć BioWIN 2



Rys. 134 Otworzyć drzwiczki obudowy oraz komory spalania

3. Czyszczenie i konserwacja



Rys. 135 Pociągnąć uchwyt

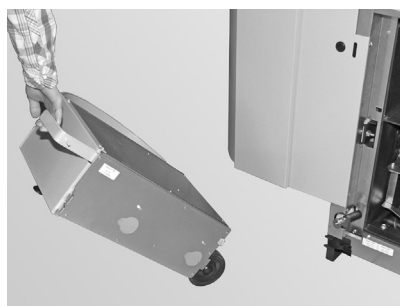


Rys. 136 Odbezpieczyć klips zabezpieczający

- Przesunąć delikatnie popielnik na lewo i wyciągnąć – rys. 137, 138.
- Odbezpieczyć boczne klipsy zabezpieczające, zdjąć pokrywę i opróżnić popielnik – rys. 139, 140.



Rys. 137 Pchnąć popielnik lekko w lewo



Rys. 138 Wyciągnąć popielnik



Rys. 139 Odbezpieczyć boczne klipsy zabezpieczające, ściągnąć pokrywę i opróżnić popielnik



Rys. 140 Opróżnić popielnik



Wskazówka!

Wielkość popielnika jest dobrana do maksymalnej ilości popiołu z pelletu. Jeżeli popielnik podczas planowego czyszczenia nie jest pełny, oznacza to że zawartość popiołu w pellete jest niższa.

Składanie urządzenia:

- Zamontować popielnik w odwrotnej kolejności.

Ważne: Wsunąć do końca uchwyt popielnika.



Informacja!

Skontrolować popielnik oraz pokrywę pod względem szczelności – Niebezpieczeństwo fałszywego powietrza



Uwaga!

Kociot nie może być użytkowany bez popielnika!

3.6 Brennraum und Brennertopf reinigen



Uwaga!

Drzwiczki komory spalania nie mogą zostać otwarte podczas pracy urządzenia. Wyłączyć kocioł za pomocą przycisku włącz/wyłącz (rys. 141) i odczekać, aż proces wygaszania zakończy się. Odczekać, aż kocioł wyziębi się.



Uwaga!

Przed czyszczeniem komory spalania odkurzacze należy skontrolować, czy w popiele nie znajdują się resztki żaru!

- Otworzyć drzwiczki obudowy i komory spalania – rys. 142– patrz również pkt. 2.1.



Rys. 141 Wyłączyć BioWIN 2



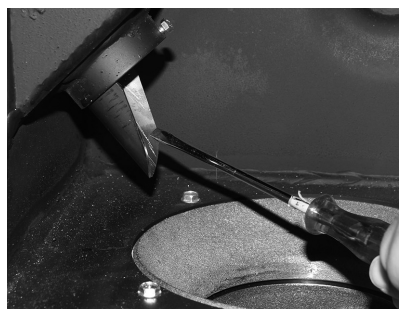
Rys. 142 Otworzyć drzwiczki kotła oraz komory spalania

3.6.1 Czystczenie czujnika Thermocontrol i zsypu pelletu

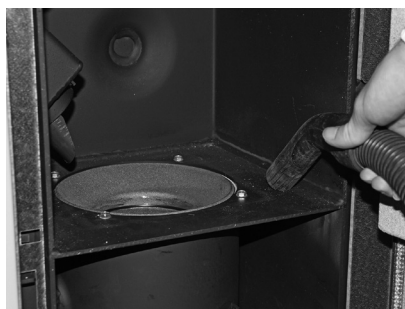
- W razie konieczności usunąć popiół z czujnika Thermocontrol za pomocą pędzla. Czujnik Thermocontrol znajduje się w komorze spalania - rys. 143.
- W razie konieczności wyczyścić zsyp pelletu za pomocą śrubokrętu – rys. 144.
- Usunąć resztki popiołu z komory spalania za pomocą odkurzacza - rys. 145.



Rys. 143 Wyczyścić czujnik Thermocontrol



Rys. 144 Wyczyścić rynnę palnika



Rys. 145 Usunąć resztki popiołu i zanieczyszczeń

3. Czyszczenie i konserwacja

3.6.2 Czyszczenie palnika

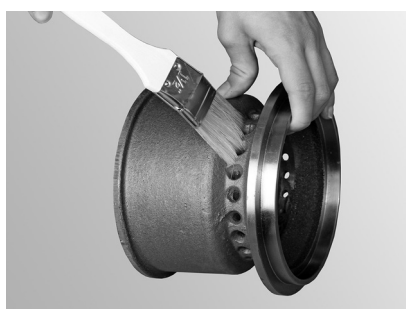
- Wyciągnąć górną oraz dolną część palnika – rys. 146, 147.
- Wyczyścić elementy palnika za pomocą pędzla ew. zeszkobać szpachlą – rys. 148, 149.



Rys. 146 Wyciągnięcie górnej części palnika



Rys. 147 Wyciągnięcie dolnej części palnika



Rys. 148 Wyczyścić



Rys. 149 Wyczyścić



Informacja!

Podczas czyszczenia kotła należy najpierw usunąć cały popiół z komory spalania. Dopiero później można wyciągnąć wkład kulisty palnika.

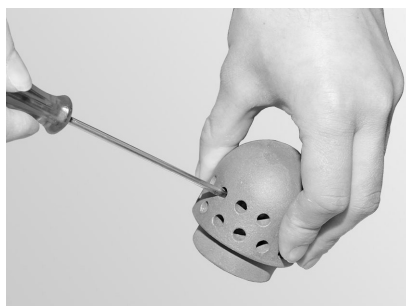
- Odkurzyć palnik (rys. 150), wyciągnąć wkład kulisty palnika i ostrożnie wyczyścić znajdujące się w nim otwory za pomocą śrubokrętu ew. wiertła (otwory muszą być drożne) – rys 151, 152.
- wszystkie otwory powietrza wtórnego w palniku muszą być drożne – rys. 153.



Rys. 150 Odkurzyć palnik



Rys. 151 Wyciągnięcie wkładu kulistego palnika



Rys. 152 Ostrożnie wyczyścić wkład kulistego palnika



Rys. 153 Wyczyścić otwory powietrza wtórnego w palniku

3. Czyszczenie i konserwacja

- Odkurzyć resztki popiołu z palnika, odkurzyć również otwór znajdujący się pod wkładem kulistym palnika - rys. 154.

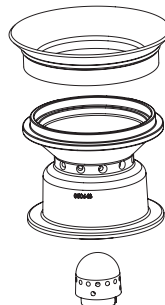


Informacja!

Przed włożeniem wkładu kulistego palnika ponownie odkurzyć rurkę powietrza pierwotnego znajdującą się w środku palnika. W rurce nie mogą znajdować się żadne pozostałości (możliwość uszkodzenia grzałki!).



Rys. 154 Odkurzyć rurkę powietrza pierwotnego w palniku



Rys. 155 Część górna i dolna palnika, wkład kulisty palnika

Montaż:

- Złożyć palnik analogicznie w odwrotnej kolejności (rys. 155).
- Potwierdzić czyszczenie – patrz pkt. 3.1.1.

3.7 Czyszczenie wymiennika oraz śmigła wentylatora

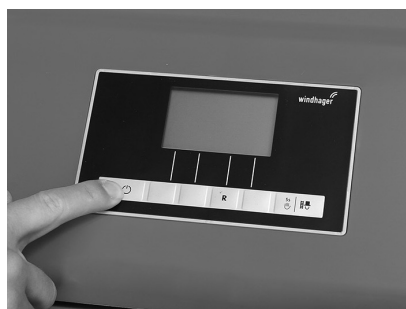
- Wyłączyć BioWIN 2 za pomocą przycisku włącz/wyłącz na InfoWINplus (rys. 166) i odczekać do wyłączenia się ekranu (ok. 20 min).



Warnung vor heißer Oberfläche: Verbrennungsgefahr!

Vor dem Berühren der Verschraubung und des Deckel-Nachheizfläche unbedingt vorher ausschalten und abkühlen lassen.

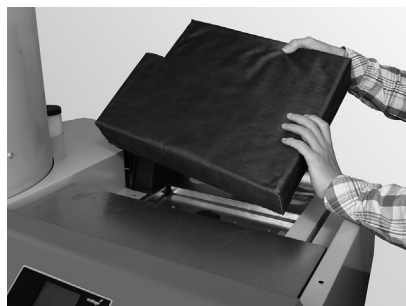
- Ściągnąć pokrywę górną – rys 157.
- Wyjąć izolację z nad wymiennika ciepła – rys. 158.
- Odkręcić śruby i wyjąć pokrywę wymiennika – rys. 159, 160.



Rys. 156 Wyłączyć BioWIN 2



Rys. 157 Ściągnąć pokrywę górną



Rys. 158 Wyjąć izolację



Rys. 159 Odkręcić śruby

3. Czyszczenie i konserwacja

- Wyczyścić śmigło wentylatora za pomocą pędzla – rys. 161.
- Wyczyścić wymiennik ciepła za pomocą szpachli i pędzla –rys. 162.
- Usunąć popiół z wymiennika za pomocą odkurzacza – rys.163.



Rys. 160 Wyjąć pokrywę



Rys. 161 Wyczyścić śmigło wentylatora



Rys. 162 Wyczyścić wymiennik ciepła



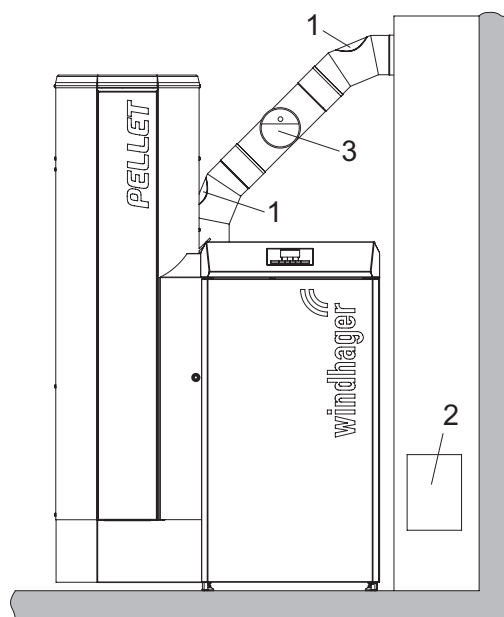
Rys. 163 Usunąć popiół

Montaż:

Analogicznie w odwrotnej kolejności.

3.8 Przyłącze kominowe

Wyczyścić przyłącze kominowe (rurę łączącą kocioł z kominem) poprzez otwór rewizyjny – rys. 164.



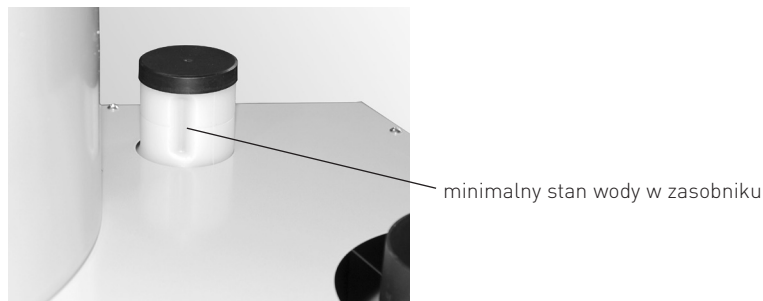
- 1..... Otwór rewizyjny przyłącza kominowego (z boku)
- 2..... Otwór rewizyjny kotła
- 3..... Regulator ciągu z klapą antywybuchową

Rys. 164 Otwory rewizyjne w przewodzie spalinowym – widok z przodu, (szkic bez uwzględnienia izolacji)

3.9 Stan wody w zbiorniku p.poż

Stan wody w zbiorniku p.poż (ok. 8 litrów) należy kontrolować średnio co 14 dni i ewentualnie uzupełniać stan wody. Stan wody nie może znajdować się poniżej oznaczenia minimum.

- Wyciągnąć korek i uzupełnić wodę – rys. 165.



Rys. 165 Napętnić zbiornik wody

- Potwierdzić czyszczenie generalne – patrz pkt. 3.1.1.

3.10 Czyszczenie zasobnika przykottowego (BioWIN 2 Klassik, Premium i Exklusiv) oraz kłapy turbiny ssącej (BioWIN 2 Premium i Exklusiv) ew. awaryjne napętnianie zasobnika

Czyszczenie zasobnika na pelet i pokrywy jedn. dopr. peletu jest konieczne w przypadku nagromadzenia się zbyt dużej ilości pyłu lub kiedy w zasobniku zjandzie się ciało obce itp.

Jeżeli pellety nie mogą być zassane przez turbinę ssącą, zasobnik przykottowy może być awaryjnie napętniony przez pokrywę rewizyjną.

- Wyłączyć BioWIN 2 za pomocą przycisku włącz/wyłącz na InfoWINplus (rys. 166) i odczekać do wyłączenia się ekranu (ok. 20 min).



Uwaga! Ryzyko zmiażdżenia przez obracający się ślimak.

Przed otwarciem pokrywy rewizyjnej, wyłączyć napięcie elektryczne.

- Zdjąć pokrywę górną – rys. 167.
- Odtąć wtyczkę elektryczną – rys. 168.
- Przygotować pojemnik na pellety.
- Usunąć popielnik – rys. 169.
- Odkręcić śruby blendy zasobnika i ją usunąć przesuwając w dół (blendy jest zawieszona) – rys. 170, 171.
- Odkręcić i ostrożnie usunąć pokrywę rewizyjną. W zależności od ilości paliwa w zasobniku przykottowym, mogą wyspać się pellety – rys. 172.

Wyczyścić zasobnik pelletu oraz kłapę turbiny ssącej:

- Usunąć pellety i kurz z zasobnika.
- Usunąć kurz z kłapy turbiny ssącej oraz czujnika zbliżeniowego (rys. 173, 174), sprawdzić lekkość poruszania się kłapy. Kłapa musi przylegać do uszczelki całą powierzchnią.

3. Czyszczenie i konserwacja

Aawaryjne napętnianie zasobnika przykottowego:

- Napętnić zasobnik przykottowy przez otwór rewizyjny za pomocą łopatki lub innego naczynia lub zamontować zssyp pelletu¹ (opcja) i wsypać pellety – rys. 175.03,
- Zamontować pokrywę ochronną podajnika– rys. 175.



Uwaga!

W wersji kotła BioWIN2 z zewnętrznym zasysaniem powietrza do procesu spalania, otwór rewizyjny podczas spracy musi być szczelnie zamknięty.



Rys. 166 Wyłączyć BioWIN 2

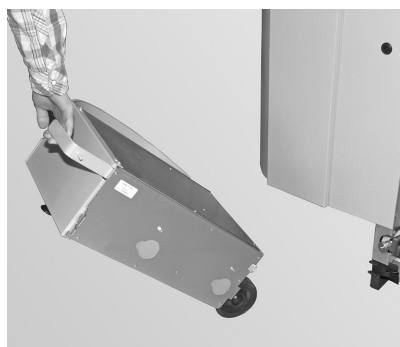


Rys. 167 Ściągnąć pokrywę górną



Rys. 168 Odpiąć wtyczkę

Wtyczka elektryczna



Rys. 169 Wyciągnąć popielnik



Rys. 170 Odkręcić śruby



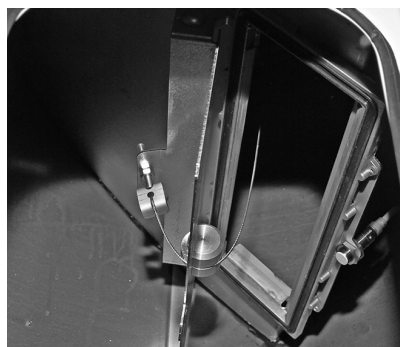
Rys. 171 Przesunąć blendę w dół i ściągnąć (bagnet)

¹ Zsyp do pelletu do ręcznego załadunku kotła, jeżeli system pneumatyczny nie został jeszcze ukończony.

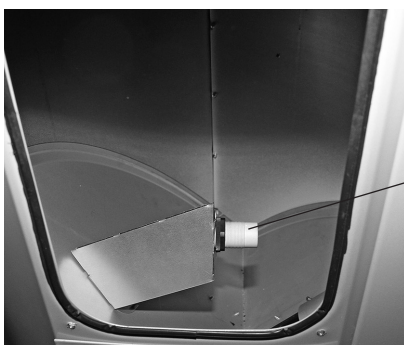
3. Czyszczenie i konserwacja



Rys. 172 Odkręcić śruby, ściągnąć pokrywę rewizyjną

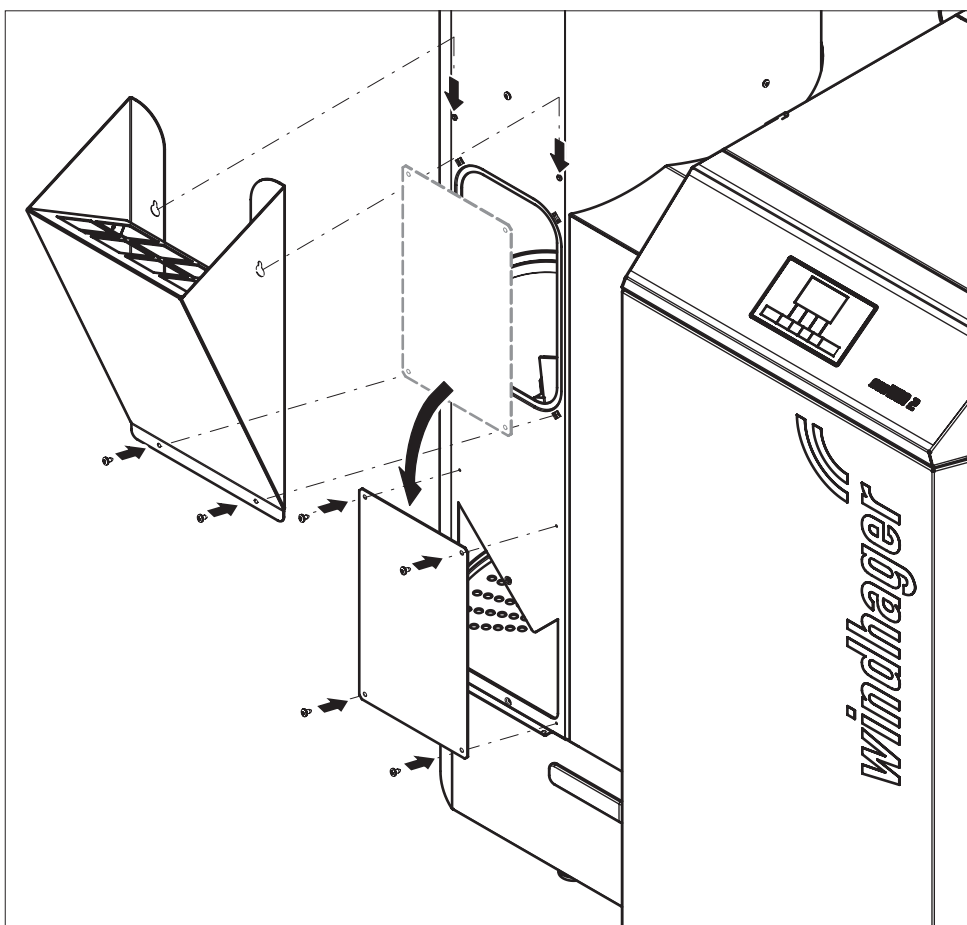


Rys. 173 Kłapa turbiny ssącej



Czujnik zbliżeniowy z lampką kontrolną

Rys. 174 Czujnik zbliżeniowy turbiny ssącej



Rys. 175 Zapontować zssyp peletu i pokrywę ochronną podajnika

Montaż:

Analogicznie w odwrotnej kolejności.

3.11 Magazyn pelletu (BioWIN 2 Premium i Exklusiv)



Uwaga!

Proszę przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa opisanych w pkt.1.3.3 podczas wchodzenia do magazynu na pellet.



Informacja!

Podczas wchodzenia do magazynu na pellet nie stawać na miejsca bezpośrednio nad sondami ssącymi.

Przed napełnieniem magazynu na pelet należy skontrolować:

- czy w magazynie nie ma ciał obcych.
- czy z biegiem czasu na spodzie magazynu nie zebrali się zbyt dużo kurzu.

Uwaga: mała warstwa kurzu na peletach jest całkowicie normalna

- czy pelety w okolicach ścian są „spuchnięte”, jeżeli magazyn nie jest całkowicie suchy.

Wskazówka



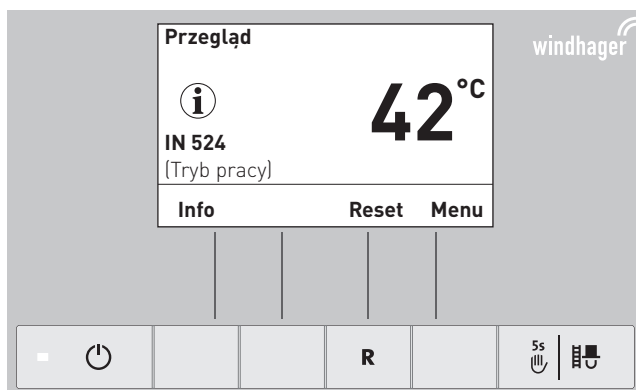
Pył z peletu jest w pełni biologiczny i może być zutylizowany jako śmieci typu bio.

Wiodący dostawcy peletu zalecają całkowite opróżnianie magazynu co każde 2-3 lata. Na InfoWIN można wyłączyć przetaczanie systemu dopr. peletu pomiędzy 3 sondami. (patrz pkt. 2.9.1.4). W ten sposób można całkowicie opróżnić magazyn wokół jednej sondy (1/3 magazynu) a kocioł może w dalszym ciągu pracować z pozostałymi dwoma.

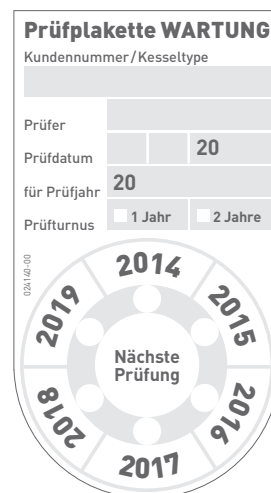
Kiedy co roku powtarzają Państwo tę czynność dla innej sondy, w ciągu 3 lat wyczyszczą Państwo cały magazyn.

3.12 Przegląd okresowy

Oprócz regularnego czyszczenia kotła, niezbędne są również przeglądy okresowe. Na wyświetlaczu wyświetla się informacja „Przegląd” (rys. 176). Przeglądu może dokonać jedynie autoryzowany serwisant firmy WINDHAGER i jest to warunek konieczny do utrzymania gwarancji. Przegląd musi zostać wykonany najpóźniej wg daty umieszczonej na specjalnej naklejce – rys. 177.



Rys. 176



Rys. 177 Plakietka dot. przeglądu

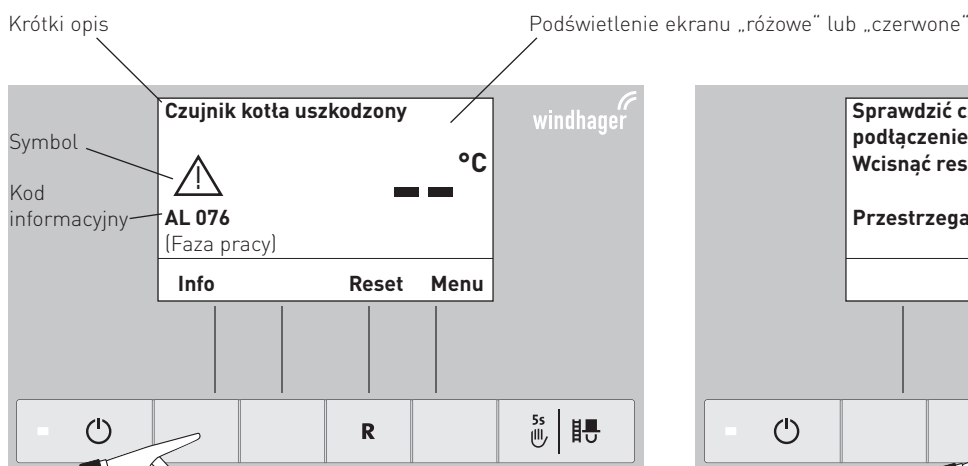
4. Usuwanie usterek

Kociot BioWIN2 nadzoruje się podczas pracy. Wszystkie odchylenia od normy są wyświetlane na InfoWINplus w formie Informacji, Błędów lub Alarmów. Podczas wystąpienia jakiegokolwiek meldunku dioda LED świeci na czerwono, na wyświetlaczu widnieje symbol Informacji, Błędu lub Alarmu, odpowiedni kod oraz krótki opis – rys. 178.

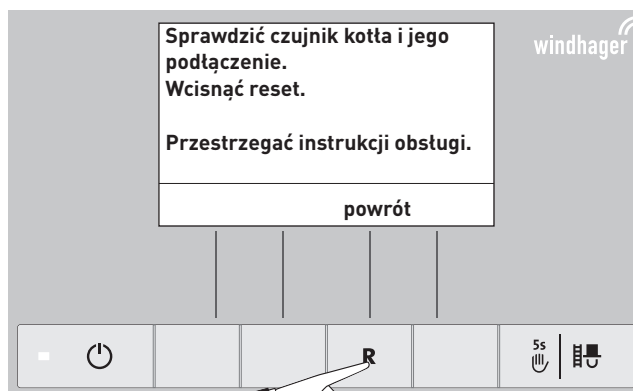
Poprzez naciśnięcie przycisku Info (rys. 178) zostaje wyświetlony odpowiedni tekst informacyjny (rys. 179). W celu powrotu do poprzedniego ekranu należy nacisnąć przycisk powrót (rys. 179) a po 10-u sekundach na ekranie pojawi się ponownie informacja o błędzie – rys. 178.

Prawie przy wszystkich błędach, po usunięciu meldunku IN (informacja), FE (błąd) lub AL (alarm) musi zostać naciśnięty przycisk Reset. W takim przypadku przycisk ten pojawi się w dolnej części ekranu - rys. 178.

Jeżeli przycisk rest nie pojawi się, kociot powróci do pracy automatycznie po usunięciu meldunku IN, FE lub AL.



Rys. 178



Rys. 179

W przypadku wezwania serwisu, należy zanotować uprzednio następujące dane z tabliczki znamionowej kotła:

- Typ (Type)
- Numer fabryczny (Fabriksnummer)
- Rok produkcji (Baujahr)
- Rodzaj błędu FE-..... AL-.....

Tabliczka znamionowa znajduje się w przedniej części kotła, za drzwiczkami obudowy, pod panelem górnym – rys. 180.



Tabliczka znamionowa

Rys. 180 Tabliczka znamionowa

4. Usuwanie usterek

4.1 Brak wyświetlania InfoWINplus

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
-	Brak wyświetleń na wyświetlaczu, Dioda LED nie świeci Kocioł nie pracuje, nie może zostać włączony przyciskiem włącz/wyłącz.	a) Brak prądu, skontrolować przewód oraz bezpieczniki. b) Brak prądu, uszkodzony bezpiecznik kotta – sprawdzić i wymienić – patrz rys. 182. c) Wtyczka prądowa luźna ew. niedociśnięta – sprawdzić i docisnąć - rys. 181. d) Wezwać serwis

4.2 Komunikaty IN (informacje)

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
IN 438	Jedna strefa magazynu jest pusta Sprawdzić magazyn pelletu. Wcisnąć reset.	Jedna strefa magazynu jest pusta. Automatycznie przełączono na inną strefę. IN-Meldung kann durch Einstellung in der „Sondenumschaltung“ (siehe Pkt. 2.9.1.6) auf „nur Zone 1“ oder „nur Zone 2“ quittiert werden.
IN 520	Czyszczenie Opróżnić szufladę na popiół, usunąć popiół spod wymiennika. Wyczyścić czujnik Thermocontrol. Potwierdzić wciskając przycisk „dalej”.	Wskazówka, że następne czyszczenie kotta musi zostać dokonane w przeciągu kolejnych 50-u godziny pracy (patrz rys. 3.4 i 3.6.1). Po dokonaniu czyszczenia należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).
IN 521	Czyszczenie generalne Wykonać czyszczenie generalne zgodnie z instrukcją obsługi. Potwierdzić wciskając przycisk „dalej”.	Wskazówka, że następne czyszczenie generalne kotta musi zostać dokonane w przeciągu kolejnych 50-u godziny pracy (patrz rys. 3.4, 3.6-3.9). Po dokonaniu czyszczenia generalnego należy je potwierdzić (patrz rys. 2.9.1.1).
IN 522	Czyszczenie Opróżnić popielnik, wyczyścić komorę spalania oraz palnik. Potwierdzić wciskając przycisk „dalej”.	Wskazówka, że następne czyszczenie kotta musi zostać dokonane w przeciągu kolejnych 50-u godziny pracy (patrz rys. 3.5, 3.6). Po dokonaniu czyszczenia należy je potwierdzić (patrz rys. 2.9.1.1).
IN 523	Czyszczenie generalne Wykonać czyszczenie generalne zgodnie z instrukcją obsługi. Potwierdzić wciskając przycisk „dalej”.	Wskazówka, że następne czyszczenie generalne kotta musi zostać dokonane w przeciągu kolejnych 50-u godziny pracy (patrz rys. 3.5-3.9). Po dokonaniu czyszczenia generalnego należy je potwierdzić (patrz rys. 2.9.1.1).
IN 524	Przegląd Przegląd jest niezbędny celem zachowania gwarancji. Ustalić termin przeglądu w przeciągu kolejnych 3 miesięcy. Wcisnąć reset.	Das Wartungsintervall des Pelletskessels ist von den Betriebsstunden und vom Pelletsverbrauch abhängig. Hinweis, dass die Wartung durch den Windhager-Kundendienst oder Kundendienstpartner innerhalb der nächsten 3 Monate durchgeführt werden muss (siehe Pkt. 3.1). Spätestens muss die Wartung lt. dem Datum auf der Wartungsplakette durchgeführt werden (patrz rys. 3.12).
IN 581	Uzupelnić paliwo Zasobnik przykottowy prawie pusty. Uzupelnić paliwo.	Kessel heizt solange weiter bis die restliche Brennstoffmenge verbraucht ist. a) BioWIN 2 Klassik i Exklusiv-S (bez pneumatyki): Napełnić zasobnik przykottowy paliwem (patrz rys. 2.4). b) BioWIN 2 Premium/Exklusiv (z pneumatyką): Turbina ssąca jest wyłączona (patrz rys. 2.9.1.4). W pkt. menu „rodzaj pracy syst, dopr. pelletu” ustawić „z oknem czasowymt”, „z czasem startu” lub „bez sterowania czasowego”.
IN 582	Zasobnik kotta pusty Zasobnik przykottowy pusty. Uzupelnić paliwo. Palnik zablokowany.	a) BioWIN 2 Klassik i Exklusiv-S (bez pneumatyki): Napełnić zasobnik przykottowy paliwem (patrz rys. 2.4). b) BioWIN 2 Premium/Exklusiv (z pneumatyką): Turbina ssąca jest wyłączona (patrz rys. 2.9.1.4). W pkt. menu „rodzaj pracy syst, dopr. pelletu” ustawić „z oknem czasowymt”, „z czasem startu” lub „bez sterowania czasowego”.

4.3 Komunikaty FE (błędy)

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
FE 238	Brak ssania pelletu Sprawdzić stan pelletu w magazynie oraz przewody ssące, nacisnąć reset.	Pellety nie mogą zostać zassane. Kocioł nie pracuje. a) Brak pelletu przy sondzie ssącej – przetączyć jednostkę zmieniającą w tryb automatyczny lub na inną sondę (patrz rys. 2.9.1.6). Potwierdzić przyciskiem reset b) Załamany wąż ssący przy turbinie lub jednostce zmieniającej - poprawić wąż. Potwierdzić przyciskiem reset. c) Tylko w przypadku zewnętrznego zasysu powietrza do procesu spalania: Jednostka odcinająca nie otwiera się. Wezwać serwis. Tryb awaryjny: Wyłączyć jednostkę ssącą (patrz pkt. 2.9.1.4). Napełnić ręcznie zasobnik przykottowy (patrz pkt 3.10), kocioł może pracować bez pneumatyki.
FE 239	Jednostka zmieniająca uszkodzona Sprawdzić jednostkę zmieniającą, nacisnąć reset.	Pellety nie mogą zostać zassane. Kocioł nie pracuje. Wcisnąć przycisk reset. Jeżeli błąd występuje ponownie, wezwać serwis Tryb awaryjny: Wyłączyć jednostkę ssącą (patrz pkt. 2.9.1.4). Napełnić ręcznie zasobnik przykottowy (patrz pkt 3.10), kocioł może pracować bez pneumatyki
FE 241	Pokrywa zasobnika otwarta Zamknąć pokrywę zasobnika.	Pokrywa zasobnika przykottowego jest otwarta. Zamknąć pokrywę. a) Pokrywa jest otwarta. Zamknąć pokrywę. b) Pellety leżą na powierzchni uszczelki. Usunąć pellety, zamknąć pokrywę. c) Uszkodzony czujnik pokrywy zasobnika przykottowego. Wezwać serwis. d) BioWIN2 Premium/Exklusiv: W menu serwisowym w nie został zdefiniowany rodzaj syst. dopr. pelletu - bez pneumatyki e) BioWIN2 Klassik ew. manualne napełnianie paliwem: Wtyczka X22 niezmostkowana ew. czujnik pokrywy zasobnika nie podłączony do automatu palenia (X22)
FE 281	Czujnik temp. spalin uszkodzony Sprawdzić czujnik temp. spalin i jego podłączenie.	Brak wyświetlenia temp. spalin. Brak wpływu na pracę kotta.. Wymienić czujnik temp. spalin. Wezwać serwis.
FE 320	Tryb awaryjny! Czyszczenie Opróżnić szufladę na popiół, usunąć popiół spod wymiennika ciepła . Wyczyścić czujnik Thermocontrol. Potwierdzić czyszczenie przyciskiem „dalej”.	Kocioł pracuje z przerwami, tzn. wyłącza się i włącza. Należy wykonać czyszczenie kotta (patrz pkt. 3.4 i 3.6.1) Po dokonaniu czyszczenia należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).
FE 321	Tryb awaryjny! Czyszczenie zasadnicze Wykonać czyszczenie zasadnicze wg instrukcji. Potwierdzić czyszczenie zasadnicze przyciskiem „dalej”.	Kocioł pracuje z przerwami, tzn. wyłącza się i włącza. Należy wykonać czyszczenie generalne kotta (patrz pkt. 3.4, 3.6-3.9). Po dokonaniu czyszczenia generalnego należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).
FE 322	Tryb awaryjny! Czyszczenie Opróżnić popielnik, wyczyścić komorę spalania oraz palnik. Potwierdzić czyszczenie przyciskiem „dalej”.	Kocioł pracuje z przerwami, tzn. wyłącza się i włącza. Należy wykonać czyszczenie kotta (patrz pkt. 3.4 i 3.6.1) Po dokonaniu czyszczenia należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).
FE 323	Tryb awaryjny! Czyszczenie zasadnicze Wykonać czyszczenie zasadnicze wg instrukcji. Potwierdzić czyszczenie zasadnicze przyciskiem „dalej”.	Kocioł pracuje z przerwami, tzn. wyłącza się i włącza. Należy wykonać czyszczenie generalne kotta (patrz pkt. 3.4, 3.6-3.9). Po dokonaniu czyszczenia generalnego należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1)
FE 324	Przeгляд Przeгляд okresowy jest warunkiem gwarancji! Ustalić termin przeglądu Nacisnąć „reset”.	Częstotliwość przeglądów jest uzależniona od ilości godzin pracy oraz zużycia pelletu. Wskazówka, że należy dokonać okresowego przeglądu urządzenia przez serwis. (patrz pkt. 3.1). Najpóźniej przegląd musi zostać dokonany wg daty wpisanej na plakietce serwisowej (patrz pkt. 3.12).

4. Usuwanie usterek

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
FE 330	Temp. w komorze spalania za niska Wykonać czyszczenie zasadnicze wg instrukcji obsługi. Wcisnąć reset.	Temp. w komorze spalania w fazie modulacji jest zbyt niska. a) Należy wykonać czyszczenie generalne (patrz pkt. 3.4–3.9). Po wykonaniu czyszczenia generalnego potwierdzić przyciskiem reset (patrz pkt. 2.9.1.1). b) Sprawdzić szczelność popielnika (patrz pkt. 3.5) oraz pokrywy popielnika – niebezpieczeństwo fałszywego powietrza. c) Wezwać serwis.
FE 345	Drzwi komory spalania otwarte Palnik zablokowany. Drzwi otwierać tylko przy wyciążonym palniku.	Kocioł wygasza się. Zaknąć drzwiczki obudowy. Drzwiczki mogą być otwarte jedynie przy wyciążonym palniku. Przy nieprzeżgrzaniu mogą zostać uszkodzone elementy w komorze spalania poprzez zbyt wysokie temperatury
FE 381	Zasobnik przykottowy pusty Profil czasowy blokuje turbinę ssącą. Zmienić okno czasowe w menu Użytkownika.	Okno czasowe systemu pneumatycznego jest zbyt krótkie, tzn. pellety są ssane, turbina jest zablokowana. Wydużyć okno czasowe w menu Użytkownika „Rodzaj pracy syst., dopr. pelletu” (patrz pkt. 2.9.1.4) lub ustawić profil: „z czasem startu” ew. „bez sterowania czasowego”.
FE 382	Pokrywa lub czujnik pojemnościowy turbiny ssącej uszkodzone Sprawdzić pokrywę i czujnik zasobnika. Wcisnąć reset.	Kocioł nie uruchamia się. a) Pokrywa się nie zamyka – wyczyścić pokrywę (patrz pkt 3.10). Pokrywa musi szczelnie domykać turbinę. Lamka kontrolna na czujniku pojemnościowym przy zamkniętej pokrywie musi mocno świecić. Nacisnąć reset. b) Czujnik poziomu pelletu (czujnik pojemnościowy) w zasobniku uszkodzony - wezwać serwis. c) Wezwać serwis. Tryb awaryjny: Wyłączyć jednostkę ssącą (patrz pkt. 2.9.1.4). Napętnić ręcznie zasobnik przykottowy (patrz pkt 3.10), kocioł może pracować bez pneumatyki
FE 387	Błąd komunikacji z automatem palenia Wcisnąć reset na min. 5 sek. Komunikat zostanie skasowany.	a) Sprawdzić kabel oraz wtyczkę pomiędzy InfoWINplus a automatem palenia. Wezwać serwis.. b) Wcisnąć reset na min 5 sek, dopóki komunikat nie zgaśnie. c) Ponownie „zamledować” automat palenia, wezwać serwis.

4.4 Komunikaty AL (alarmy)

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
AL 005	Uszkodzone odpopielanie palnika Odpopielanie palnika nie funkcjonuje. Wyczyścić palnik, wcisnąć reset.	Nie działa silnik odpopielania palnika lub nie znajduje krańcowych pozycji, kocioł wyłącza się. a) Zabrudzenie palnika; Wyczyścić palnik zgodnie z pkt. 3.6. Wcisnąć reset. Jeżeli alarm wyświetla się ponownie, wezwać serwis. b) Silnik odpopielania palnika uszkodzony - wezwać serwis c) Uszkodzony czujnik krańcowy - wezwać serwis.
AL 006	Silnik ślimaka uszkodzony Uszkodzony silnik ślimaka. Wcisnąć reset..	Kocioł przechodzi w wygaszanie. Wentylator wyłącza się natychmiast a) Wcisnąć reset. Jeżeli alarm pojawi się ponownie lub po krótkim czasie ew. w regularnych odstępach czasu, wezwać serwis. b) Wymienić silnik podajnika, wezwać serwis. c) Turbina ssąca działa non-stop lub nie działa nadzór nad turbiną ssącą. Odtńczyć prąd (rys. 181). Wezwać serwis
AL 017	Uszkodzony wentylator Wyczyścić wentylator Wcisnąć reset.	Śmigło wentylatora zablokowane lub nie kręci się. a) Śmigło zabrudzone, wyczyścić (patrz pkt. 3.7). Wcisnąć reset. b) Wtyczka wentylatora luźna lub niedociśnięta. Docisnąć wtyczkę wentylatora. c) Wymienić silnik wentylatora. Wezwać serwis.

4. Usuwanie usterek

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
AL 018	Wentylator niestabilny Wyczyścić śmigło wentylatora. Wcisnąć reset.	Liczba obrotów wentylatora odbiega od wartości zadanej. Kocioł wygasza się. a) Śmigło zabrudzone, wyczyścić (patrz pkt. 3.7). Wcisnąć reset. b) Wtyczka wentylatora luźna lub niedociśnięta. Docisnąć wtyczkę wentylatora. c) Wymienić silnik wentylatora. Wezwać serwis.
AL 037	Kłapa w jedn. dopr. peletu nie otwiera się Sprawdzić kłapę w jedn. dopr. peletu. Wcisnąć reset..	Pellety nie mogą zostać zassane. Kocioł nie włącza się. a) Kłapa turbiny ssącej nie otwiera się – wyczyścić kłapę i sprawdzić lekkość otwierania się (patrz pkt. 3.10). Wcisnąć reset. b) Turbina ssąca nie wyłącza się. Odtączyć prąd (rys. 181). Wezwać serwis
AL 040	Jednostka odcinająca uszkodzona Jednostka odcinająca syst. dopr. pelletu nie otwiera lub nie zamyka się. Wcisnąć reset.	Jednostka odcinająca nie porusza się lub nie może się zamknąć. Kocioł wygasza się i jest zablokowany. a) Jednostka odcinająca zablokowana. Wcisnąć reset. Jeżeli alarm pojawi się ponownie, wezwać serwis. b) Silnik odpopielania kotła uszkodzony, wezwać serwis. c) Czujnik krańcowy jednostki odcinającej uszkodzony, wezwać serwis.
AL 041	Czujnik pokrywy zasobnika kotła uszkodzony Sprawdzić czujnik. Wcisnąć reset.	Czujnik pokrywy zasobnika jest uszkodzony. a) Endschalter überprüfen, bei offenem Deckel darf die LED am Schalter nicht leuchten, bei geschlossenem Deckel muss diese leuchten. Bei defektem Schalter Windhager-Kundendienst oder Heizungsfachmann verständigen b) Reset-Taste drücken, tritt die AL-Meldung sofort wieder oder nach kurzer Zeit bzw. in regelmäßigen Abständen auf, benachrichtigen Sie bitte den Windhager-Kundendienst oder Heizungsfachmann.
AL 042	Uszkodzony przekaźnik jednostki ssącej Wyłączyć kocioł z sieci.. Po usunięciu problemu nacisnąć „reset” .	Turbina ssąca działa non-stop lub nie działa nadzór nad turbiną Odtączyć prąd (rys. 181) i wezwać serwis.
AL 062	Kłapa dopowietrzenia uszkodzona Kłapa dopowietrzenia uszkodzona ew. nie otwiera się. Wcisnąć reset.	Zewnętrzna śluza powietrzna (opcja) nie otwiera się a) Skontrolować śluzę, wcisnąć reset. b) Wezwać serwis.
AL 071	Wył. bezpieczeństwa otwarty Skontrolować wyłącznik bezpieczeństwa	Kocioł wygasza się, jednak nie działa wentylator. Wcisnąć bezpiecznik.
AL 076	Uszkodzony czujnik kotła Sprawdzić czujnik kotła i jego podłączenie. Nacisnąć reset.	Kocioł przechodzi w fazę wygaszania. a) Wcisnąć przycisk reset. W przypadku pojawienia się ponownie błędów lub w równych odstępach czasu, wezwać serwis. b) Wymienić czujnik kotła.



Rys. 181 Wtyczka prądu na górze, pod obudową.

Pokrywa termostatu bezpieczeństwa B7.1

Pokrywa termostatu bezpieczeństwa podajnika B8.1

Bezpiecznik główny T 6,3 A



Rys. 182 Otworzyć drzwiczki zewnętrzne BioWIN 2

4. Usuwanie usterek

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
AL 078	<p>Uszkodzony czujnik Thermocontrol</p> <p>Sprawdzić czujnik Thermocontrol i jego podłączenie. Nacisnąć reset.</p>	<p>Kocioł przechodzi w fazę wygaszania.</p> <p>a) Czujnik jest zbyt zimny < 0 °C. Podgrzać czujnik.</p> <p>b) Wcisnąć przycisk reset. W przypadku pojawienia się ponownie błędu lub w równych odstępach czasu, wezwać serwis.</p> <p>c) Wymienić czujnik Thermocontrol.</p>
AL 129	<p>Przekroczony max. czas wygaszania</p> <p>Wykonać czyszczenie zasadnicze zgodnie z instrukcją.. Wcisnąć reset.</p>	<p>Max. czas wygaszania został przekroczony.</p> <p>a) Wykonać czyszczenie zasadnicze kotła (patrz pkt. 3.4–3.9). Po zakończonym czyszczeniu zasadniczym należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).</p> <p>b) Sprawdzić szczelność popielnika (patrz pkt. 3.5) i jego pokrywy - niebezpieczeństwo fatszywego powietrza.</p> <p>c) Wezwać serwis</p>
AL 130	<p>Zbyt niska temp. w komorze spalania</p> <p>Wykonać czyszczenie zasadnicze zgodnie z instrukcją.. Wcisnąć reset.</p>	<p>W fazie modulacji zanika płomień, kocioł wygasza się.</p> <p>a) Wykonać czyszczenie zasadnicze kotła (patrz pkt. 3.4–3.9). Po zakończonym czyszczeniu zasadniczym należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).</p> <p>b) Sprawdzić szczelność popielnika (patrz pkt. 3.5) i jego pokrywy - niebezpieczeństwo fatszywego powietrza.</p> <p>d) Poprzez zbyt dużą ilość pyłu w pellicie ślimak podaje zbyt mało paliwa (lub w międzyczasie została uruchomiona turbina ssąca) - opróżnić całkowicie zasobnik przykottowy (patrz pkt. 3.10) i usunąć pył. Zanim kocioł uruchomi się poprawnie, może wystąpić 2 x alarm AL 171. Należy je skasować przyciskiem reset.</p> <p>e) Ślimak jest zablokowany przez ciało obce. Wyczyścić zasobnik przykottowy (patrz pkt. 3.10) i usunąć ciało obce poprzez otwór zasypowy ślimaka. Napętnić zasobnik. Zanim kocioł uruchomi się poprawnie, może wystąpić 2 x alarm AL 171. Należy je skasować przyciskiem reset.</p> <p>f) Wezwać serwis</p>
AL 133	<p>Przekroczenie temp. max.</p> <p>Sprawdzić instalację oraz ciśnienie. Wcisnąć bezpiecznik na kotle</p>	<p>Temperatura w kotle jest wyższa niż 100 °C, kocioł przechodzi w fazę wygaszania, wentylator zostaje natychmiast wyłączony.</p> <p>a) Skontrolować stan wody lub ciśnienie w instalacji – uzupełnić i odpowietrzyć..</p> <p>b) Powietrze w instalacji – odpowietrzyć.</p> <p>c) Nie działa pompa C.O. lub c.w.u. lub jest uszkodzona – wymienić lub naprawić pompę</p> <p>Po opadnięciu temp. wody w kotle poniżej 90°C, usunąć pokrywę osłonową i nacisnąć mocno bezpiecznik termostatu bezpieczeństwa B7.1 –rys. 182.</p> <p>W przypadku powtarzania się alarmu, należy wezwać serwis.</p>
AL 135	<p>Przekr. temp. w ślimaku</p> <p>Wcisnąć przycisk odryglowujący B8.1</p>	<p>Kocioł przechodzi w wygaszanie i podaje pellety do palnika</p> <p>a) Skontrolować stan wody w zasobniku p.poż. (patrz pkt. 3.9), w przypadku braku (system p.poż. został uruchomiony) wezwać serwis</p> <p>b) Skontrolować palnik, usunąć wszystkie pellety.</p> <p>c) Otworzyć komorę spalania, zdjąć nakrętkę zabezpieczającą STB podajnika pelletu, nacisnąć mocno guzik (patrz rys. 182). W przypadku kiedy pierwsze rozpalenie nie zadziała (AL 171), nacisnąć przycisk reset (pellety zostały uszkodzone/wypalone przez wysoką temperaturę w podajniku).</p>

4. Usuwanie usterek

Kod	Komunikaty na InfoWINplus	Przyczyna / niezbędne działania
AL 156	<p>Brak podciśnienia w komorze spalania</p> <p>Brak podciśnienia w komorze spalania, ew. uszkodzony czujnik. Wcisnąć reset.</p>	<p>Kocioł wyłącza się</p> <p>Wykonać czyszczenie zasadnicze kotła (patrz pkt. 3.4–3.9). Po zakończonym czyszczeniu zasadniczym należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1).</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Pokrywa popielnika pod wymiennikiem ciepła nieszczelna. Sprawdzić jej domknięcie (patrz pkt. 3.4), wcisnąć reset. b) Rurka powietrza pierwotnego zapchana popiołem. Wyczyścić rurkę (patrz pkt. 3.6.2) c) Drzwiczki komory spalania nieszczelne – sprawdzić szczelność ew. wymienić uszczelnienie, wcisnąć reset. d) Przyłącze kominowe lub komin niedrożne – wyczyścić i wcisnąć reset. e) Sprawdzić szczelność popielnika (patrz pkt. 3.5) i jego pokrywy – niebezpieczeństwo fałszywego powietrza. f) Uszkodzony czujnik podciśnienia – wezwać serwis.
AL 171	<p>Przekroczony czas rozpalania</p> <p>Wyczyścić palnik. Wcisnąć reset.</p>	<p>Podczas rozpalania brak utworzenia się stabilnego płomienia. Program rozpalania zostaje przerwany.</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Wykonać czyszczenie zasadnicze kotła (patrz pkt. 3.4–3.9). Po zakończonym czyszczeniu zasadniczym należy je potwierdzić (patrz pkt. 2.9.1.1). b) W przypadku zbyt dużej zawartości pyłu w peliecie ślimak jest pusty (wewnątrz został w międzyczasie włączony system pneumatycznego doprowadzenia pelletu) P Opróżnić zasobnik pelletu w kotle (patrz pkt. 3.10) i usunąć pył. Do prawidłowego zadziałania kotła może wystąpić maksymalnie 2 x alarm AL 171. Należy je usunąć przyciskiem reset. c) Podajnik zaciął się po dostaniu się ciała obcego. Wyczyścić zasobnik pelletu (patrz pkt. 3.10), poprzez zasobnik usunąć obcy przedmiot i napełnić zasobnik. Do prawidłowego zadziałania kotła może wystąpić maksymalnie 2 x alarm AL 171. Należy je usunąć przyciskiem reset.d) d) Uszkodzona zapalarka - wezwać serwis
AL 187	<p>Brak komunikacji z płytą główną</p> <p>Sprawdzić podłączenie automatu palenia. Nacisnąć reset..</p>	<p>Kocioł przechodzi w fazę wygaszania.</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Sprawdzić kabel oraz wtyczkę pomiędzy InfoWIN a automatem palenia, wezwać serwis b) Wcisnąć na min. 5 sek. przycisk reset aż do wyłączenia wyświetlacza c) Poprawić podłączenia automatu palenia - wezwać serwis.

5. Deklaracja zgodności

5. Deklaracja zgodności

dla linii kotłów BioWIN 2
(Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG, Załącznik II A)

Producent: WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen

Imię oraz adres osoby upoważnionej do opracowania dokumentacji technicznej:

Ing. Martin Klinger
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen

Przedmiot deklaracji: Linia kotłów na pellety BioWIN 2

W/w produkty są zgodne z wymaganiami Dyrektywy Maszynowej (2006/42/EG) oraz Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej (2004/108/EG).

W następstwie oświadczamy, że zastosowane zostały następujące normy techniczne:


EN 303-5: 2012-10
EN 61000-6-2: 2005

EN 60335-1: 2012-10
EN 61000-6-3: 2007

Seekirchen, dnia 22. 4. 2014

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik GmbH



Martin Klinger, B+R pellety



Herbert Oitner, Prezes Zarządu

Partner w Polsce:

BADO S.C.
ul. 1-go MAJA 19
43-300 Bielsko-Biała
Tel. +48 33 486 90 61
Fax. +48 33 486 90 62
e-mail: info@bado.com.pl
www.bado.com.pl

GWARANCJA

Podstawą do zachowania gwarancji jest fachowa instalacja urządzenia wraz z przynależnym (wymaganym) osprzętem oraz rozruch urządzenia przez uprawnioną osobę.

Brak funkcjonalności urządzenia lub błędy w jego działaniu związane z nieprawidłową obsługą lub regulacją urządzenia lub zastosowaniem paliwa złej jakości nie podlegają gwarancji. Gwarancja nie obowiązuje również, w przypadku zastąpienia poszczególnych komponentów urządzenia innymi, nieoryginalnymi częściami. Szczegółowe warunki gwarancji znajdują Państwo w karcie gwarancyjnej dołączonej do zakupionego urządzenia

W celu zapewnienia bezpiecznego, oszczędnego i ekologicznego działania urządzenia, konieczny jest jego rozruch oraz przeglądy okresowe.

Austria

Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen bei Salzburg
Tel. +43(0)6212/2341-0
Fax +43(0)6212/4228
info@at.windhager.com

Niemcy

Windhager Zentralheizung GmbH
Deutzring 2
D-86405 Meitingen bei Augsburg
Tel. +49(0)8271/8056-0
Fax +49(0)8271/8056-30
info@de.windhager.com

Szwajcaria

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station bei Luzern
Tel. +41(0)41/469469-0
Fax +41(0)41/469469-9
info@ch.windhager.com

Francja

Windhager Chauffage Central
France S.A.S.
1, rue du Maire Georges Baruch
Z.A.C. Nord du Rosenmeer
F-67560 Rosheim
Tel. +33(0)388818217
Fax +33(0)388958185
info@fr.windhager.com

